

PALCO 2



PALCO 2

205
225



PALCO 2D

205
225

ISA S.p.A.

Via del Lavoro 5 - 06083 Bastia Umbra PG - Italy

T. +39 075 801 71 - F. +39 075 800 09 00 - E. customerservice@isaitaly.com

www.isaitaly.com



1.	NOTAS / ADVERTENCIAS	5
1.1	INTRODUCCIÓN	6
1.2	DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	6
2.	SEGURIDAD	7
2.1	FORMACIÓN DE PERSONAL	7
2.2	SEGURIDADES APLICADAS	7
2.2.1	EQUIPOS DE SEGURIDAD EXISTENTES	7
2.2.2	PROTECCIONES FIJAS	7
2.2.3	SECCIONAMIENTO DE LA ENERGÍA ELÉCTRICA	8
2.3	RIESGOS RESIDUALES	8
2.3.1	RIESGO DE CONTACTO CON PARTES EN TENSIÓN	8
2.3.2	INCENDIO	8
2.3.3	ATMÓSFERA EXPLOSIVA	9
2.3.4	RESBALAMIENTO	9
2.3.5	TROPIEZOS	9
2.3.6	AVERÍAS EN LOS CIRCUITOS	9
2.3.7	CAÍDA DE OBJETOS	9
2.3.8	FRÍO	9
2.3.9	SEGURIDAD ALIMENTARIA	10
2.4	PLACAS DE ADVERTENCIA (si están presentes)	10
3.	ELIMINACIÓN MATERIALES USADOS	11
4.	INSTALACIÓN	12
4.1	ALMACENAMIENTO y DESEMBALAJE	12
4.2	INSTALACIÓN - COLOCACIÓN - CONDICIONES AMBIENTALES	12
4.3	CONEXIÓN ELÉCTRICA	12
5.	DATOS TÉCNICOS	13
5.1	DATOS TÉCNICOS PALCO 2 75	14
	DATOS TÉCNICOS PALCO 2 85	15
	DATOS TÉCNICOS PALCO 2 95	16
	DATOS TÉCNICOS PALCO 2 105	17
	DATOS TÉCNICOS PALCO 2	18
5.2	DATOS TÉCNICOS PALCO 2D 75	21
	DATOS TÉCNICOS PALCO 2D 85	22
	DATOS TÉCNICOS PALCO 2D 95	23
	DATOS TÉCNICOS PALCO 2D 105	24
	DATOS TÉCNICOS PALCO 2D	25
5.3	INSTALACIÓN Y NIVELACIÓN	28
5.4	PLANTA TÉCNICA PALCO 2 75	29
	PLANTA TÉCNICA PALCO 2 85	30
	PLANTA TÉCNICA PALCO 2 95	31
	PLANTA TÉCNICA PALCO 2 105	32
	PLANTA TÉCNICA PALCO 2D 75	33
	PLANTA TÉCNICA PALCO 2D 85	34
	PLANTA TÉCNICA PALCO 2D 95	35
	PLANTA TÉCNICA PALCO 2D 105	36
5.5	LÍMITES DE CARGA	37
5.5.1	LÍMITES DE CARGA PALCO 2 75 - 75/225 F30	38
	LÍMITES DE CARGA PALCO 2 85 - 85/225 F30	39
	LÍMITES DE CARGA PALCO 2 95 - 95/225 F30	40
	LÍMITES DE CARGA PALCO 2 105 - 105/225 F30	41
5.5.2	LÍMITES DE CARGA (MÁX) REPISAS	42

6.	DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO	43
6.1	COMPOSICIÓN	43
6.2	IDENTIFICACIÓN	44
7.	PANEL DE CONTROL	45
8.	LIMPIEZA	46
8.1	LIMPIEZA INTERIOR COMPARTIMENTO REFRIGERADO	46
8.2	LIMPIEZA EXTERNA	46
9.	MANTENIMIENTO	47
10.	ASISTENCIA TÉCNICA	48
10.1	BÚSQUEDA AVERÍAS	48
11.	CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA	49

ARCHIVOS ADJUNTOS

1	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	25
2	DESCARGA	26
3	CANALIZACIÓN	27
4	BARRAS	28
5	MONTAJE PARED	29
6	DESEMBALAJE Y DESPLAZAMIENTO	30
7	ESTANTES	31
8	ESPEJO	32
9	REGULACIÓN FIN CARRERA CORTINA	33
10	CORTINA CANALIZACIÓN	
11	USO CORTINA	
12	ZÓCALO	
13	DESPLAZAMIENTO REPISAS	
14	GANCHOS	
15	ESQUEMA ELÉCTRICO - 412100683000	
16	ESQUEMA ELÉCTRICO - 412100734000	
17	CALIBRACIÓN PUERTAS	

En el manual se utilizan algunos símbolos para llamar la atención del lector y poner en evidencia algunos aspectos particularmente importantes. La siguiente tabla describe el significado de los distintos símbolos utilizados.

	Lea el manual		Uso de ropa de protección
	PELIGRO Partes eléctricas bajo tensión		Solicitud de mantenimiento u operaciones que deben ser realizadas por personal cualificado o centro de asistencia
	Atención/Peligro		Información importante
	Información		Operaciones que deben ser realizadas por dos personas
	Observación visual		Notas/Advertencias
	Unidad Condensadora		Unidad Condensadora Remota

1. NOTAS / ADVERTENCIAS



El contenido del presente manual es de naturaleza técnica y es propiedad de **ISA S.r.l.**. Por lo tanto, está prohibido reproducirlo, divulgarlo o modificarlo total o parcialmente sin autorización escrita. La sociedad propietaria tutela sus derechos según la ley.

El manual y el certificado de conformidad, son una parte integrante del equipo y debe acompañarlo siempre a donde vaya o en caso de reventa. Es responsabilidad del usuario mantener tal documentación íntegra, para permitir que sea consultada durante toda la vida del equipo. Conserve cuidadosamente este manual y asegúrese de que esté siempre disponible en las proximidades del equipo. En caso de pérdida o destrucción es posible solicitar una copia a **ISA S.r.l.** especificando exactamente el modelo, número de serie y año de producción. El manual refleja el estado de la técnica en el momento del suministro. La empresa se reserva el derecho de aportar a sus productos todas las modificaciones que considere necesarias sin por ello tener que actualizar los manuales y las instalaciones de los lotes de producción anteriores.



Este aparato no debe entenderse directamente utilizable por un usuario final genérico: este está destinado a ser instalado e incorporado en una o más instalaciones por parte de un instalador, que a tal fin utilizará personal adecuadamente especializado. Antes de la puesta en función es necesario que el instalador suministre el relativo certificado de conformidad con la legislación nacional e internacional aplicable. Solo después de esto el equipo podrá ser utilizado.

Este equipo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, mentales y sensoriales reducidas, o sin experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisados e instruidos en lo que se refiere al uso por una persona responsable de su seguridad. Los niños deberían ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el equipo. Consultar el manual antes de realizar cualquier operación con el aparato. Antes de efectuar cualquier tipo de intervención, desconecte el equipo de la alimentación eléctrica. Las intervenciones en partes eléctricas o electrónicas o en componentes del sistema frigorífico deberían ser ejecutadas por personal especializado según las normas vigentes.

La empresa no asume responsabilidad alguna respecto de daños originados a personas o a animales o al producto conservado en caso de:

- Uso inapropiado del equipo o uso por parte del personal no idóneo o autorizado.
- Incumplimiento de las normas vigentes
- Instalación no correcta y/o defectos de alimentación
- Incumplimiento de las instrucciones de este manual
- Incumplimiento del programa de mantenimiento
- Modificaciones no autorizadas
- Instalación en el equipo de piezas de recambio no originales
- Instalación y uso del equipo para fines diferentes de los que han caracterizado el diseño y la venta
- Alteración o daño del cable de alimentación.

La responsabilidad de la aplicación de los requisitos de seguridad a continuación referidos son a cargo del personal técnico responsable de las actividades previstas en el equipo, el cual debe asegurarse de que el personal autorizado:

- esté calificado para desempeñar la actividad requerida
- conozca y cumpla estrictamente las prescripciones contenidas en este documento
- conozca y aplique las normas de seguridad de carácter general aplicables al equipo.

El incumplimiento de las normas de seguridad puede causar lesiones al personal y dañar los componentes y la unidad de control del equipo. En cualquier momento, el usuario puede ponerse en contacto con el vendedor para solicitar información adicional u ofrecer sugerencias de mejora.

Antes de la entrega al cliente es indispensable que el personal técnico especializado verifique el correcto funcionamiento de la vitrina refrigerada a fin de obtener su máximo rendimiento.



1.1 INTRODUCCIÓN

ISA emplea materiales de la mejor calidad; su introducción y almacenaje en la empresa, así como su empleo en la producción, son constantemente controlados para garantizar la ausencia de daños, deterioros y defectos de funcionamiento. Todos los elementos constructivos están diseñados y realizados para garantizar un elevado estándar de seguridad y fiabilidad. Todos los equipos están sometidos a estrictas pruebas antes de la entrega, de todos modos se recuerda que la eficiencia en el tiempo del producto adquirido depende del correcto uso y de un adecuado mantenimiento. En el presente manual se refieren indicaciones necesarias para mantener inalteradas las características estéticas y funcionales del equipo.

Nota



Para no comprometer las funciones y seguridad del equipo, las actividades de instalación y mantenimiento complejas no están documentadas en este manual y serán realizadas por técnicos especializados de esta empresa.

El Manual de Uso y Mantenimiento contiene las informaciones necesarias para la comprensión de las modalidades de funcionamiento del equipo y del correcto uso del mismo, en particular: la descripción técnica de los varios grupos funcionales, dotaciones y sistemas de seguridad, funcionamiento, uso de la instrumentación y la interpretación de las eventuales señalizaciones de diagnóstico, principales procedimientos e informaciones relativas a las intervenciones de mantenimiento ordinario. Para un correcto uso del equipo se supone que el entorno de trabajo esté adecuado a las vigentes normativas en materia de seguridad e higiene.

Las prescripciones, indicaciones, normas y notas de seguridad de los distintos capítulos del manual definen una serie de comportamientos y obligaciones a las que hay que atenerse para garantizar la seguridad del personal, de los equipos y del ambiente circundante. Las normas de seguridad se dirigen a todo el personal autorizado, instruido y delegado para llevar a cabo actividades de:

- transporte
- instalación
- funcionamiento
- gestión
- mantenimiento
- limpieza, puesta fuera de servicio y eliminación que constituyen las modalidades de empleo previstas para los equipos en objeto

Atención



Por más exhaustiva que sea, la lectura del presente manual no puede de modo alguno sustituir una adecuada experiencia del usuario, es decir que el manual constituye sólo un apunte de las características y las principales operaciones a realizar.

Advertencia



Los instaladores y los usuarios están obligados a leer y comprender todas las instrucciones aquí contenidas antes de cualquier operación sobre el equipo.

1.2 DATOS DEL FABRICANTE

ISA S.p.A.

Via del Lavoro 5
06083 Bastia Umbra PG
Italy

T. +39 075 801 71
F. +39 075 800 09 00
E. customerservice@isaitaly.com

www.isaitaly.com

2. SEGURIDAD

El comprador debe formar e informar a su personal sobre los riesgos, los dispositivos de seguridad y las reglas generales de prevención de accidentes establecidas por la legislación del país de instalación del aparato.

Los usuarios/operadores deben conocer la posición y el funcionamiento de todos los mandos y las características del aparato.

Además deben leer íntegramente el presente manual.

Los trabajos de mantenimiento deben ser realizados por operadores calificados luego de preparar la vitrina adecuadamente.



Peligro

La manipulación o sustitución no autorizada de una o varias partes del equipo, la adopción de accesorios que modifican el uso del mismo y el empleo de materiales de recambio diferentes de los aconsejados pueden convertirse en causa de riesgos de accidente.



Peligro

Antes de efectuar cualquier tipo de intervención desconectar el equipo de la alimentación eléctrica.

Las intervenciones en partes eléctricas o en componentes del sistema frigorífico deberían ser ejecutadas por personal especializado según las normas vigentes.

2.1 CAPACITACIÓN DEL PERSONAL

El comprador debe asegurarse de que el personal encargado del uso de la vitrina refrigerada y el técnico de mantenimiento estén instruidos y capacitados adecuadamente.

El fabricante está dispuesto a dar consejos, aclaraciones, etc. para que los operadores y los técnicos hagan uso correcto de la vitrina refrigerada



Atención

El equipo está destinado a un uso profesional.

2.2 SEGURIDADES APLICADAS

El Equipo dispone de dispositivos de seguridad.

2.2.1 SEGURIDADES PRESENTES

Dispositivos cuyo funcionamiento impide que se verifiquen situaciones de peligro en condiciones de funcionamiento (por ejemplo: fusibles, presostatos, protecciones, magnetotérmicos, etc).

2.2.2 PROTECCIONES FIJAS

Las protecciones de tipo fijo están constituidas por protecciones perimetrales fijas, las cuales tienen la función de impedir el acceso a partes internas del equipo.



Peligro

Está totalmente prohibido reiniciar el equipo después de realizar el mantenimiento sin restablecer correctamente los paneles.

Atención

Periódicamente hay que verificar la integridad de los reparos fijos y las fijaciones a la estructura, prestando atención especialmente a los paneles de protección.

2.2.3 SECCIONAMIENTO DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

Antes de realizar cualquier tipo de intervención de mantenimiento en el equipo o parte de éste es necesario desconectar la energía que la alimenta.



Peligro

Se recuerda por lo tanto, en caso de intervenciones de mantenimiento en las cuales el operador no sea capaz de evitar el cierre accidental del circuito por parte de otros, desconectar totalmente el equipo de la red eléctrica.

2.3 RIESGOS RESIDUALES

Durante la proyección se han evaluado todas las zonas o partes con riesgos, y se han tomado las precauciones necesarias para evitar riesgos para las personas y posibles daños a la vitrina refrigerada, como se indicó más arriba.



Atención

Verificar periódicamente el funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad.
No desmontar las protecciones de tipo fijo.
No introducir objetos o equipos extraños en la zona de operaciones y de trabajo.

Sin embargo, aunque el aparato dispone de sistemas de seguridad, existen algunos riesgos que no pueden eliminarse, pero sí reducirse si el usuario final aplica acciones correctivas y procedimientos operativos correctos.

A continuación se remite un resumen de los riesgos que permanecen en el equipo en las fases de:

- Funcionamiento normal
- Regulación y puesta a punto
- Mantenimiento
- Limpieza

2.3.1 RIESGO DE CONTACTO CON PARTES EN TENSIÓN

Riesgo de rotura o daño, con posible reducción del nivel de seguridad, de los componentes eléctricos del equipo tras un cortocircuito u otros eventos.

Antes de conectar la alimentación eléctrica, asegurarse de que no haya trabajos de mantenimiento en curso.



Atención

Antes de efectuar la conexión verifique que la corriente de c.c en el punto de instalación no sea superior a la indicada en los interruptores de protección presentes en el cuadro eléctrico, en caso contrario el usuario está obligado a prever los correspondientes dispositivos limitadores.
Está terminantemente prohibido efectuar cualquier tipo de modificación eléctrica: esto podría crear peligros adicionales y riesgos no previstos.

2.3.2 INCENDIO



Peligro

En caso de incendio, desconecte inmediatamente el interruptor general de la línea principal de alimentación y alejarse lo más posible del equipo.

2.3.3 ATMÓSFERA EXPLOSIVA

El equipo no puede ser colocado en áreas de riesgo de explosión clasificadas de acuerdo a la directiva 1999/92/CE como:

Zona 0

Área en la que está presente de forma continua o durante largos períodos o frecuentemente una atmósfera explosiva que consiste en una mezcla de aire y de sustancias inflamables en forma de gas, vapor o niebla.

Zona 1

Área en la cual la formación de una atmósfera explosiva, consistente en una mezcla de aire y de sustancias inflamables en forma de gas, vapores o niebla es probable que se produzca ocasionalmente durante las actividades normales.

Zona 20

Área en la que está presente de forma continua o durante largos períodos o frecuentemente una atmósfera explosiva en forma de nube de polvo combustible en el aire.

Zona 21

Área en la que la formación de una atmósfera explosiva en forma de nube de polvo combustible en el aire probable que se produzca ocasionalmente durante la actividad normal.



2.3.4 DESLIZAMIENTO

Posibles pérdidas de líquido en los alrededores del equipo pueden causar el resbalamiento del personal.

Comprobar que no haya fugas y mantener limpios los alrededores.



2.3.5 TROPIEZO

La presencia de objetos en desorden puede constituir un peligro de tropiezo y limitación parcial o total de los escapes de emergencia.

Garantizar lugares operativos, espacios de tránsito y escapes de emergencia libres de obstáculos y conformes a las normas vigentes.

2.3.6 AVERÍAS EN LOS CIRCUITOS

En caso de fallo, los circuitos de seguridad podrían perder parte de su eficacia y generar una disminución del grado de seguridad.

Efectuar comprobaciones periódicas del estado de funcionamiento de los dispositivos de seguridad existentes.

2.3.7 CAÍDA DE OBJETOS

El posicionamiento de la exposición de equipos (cuando existe) del equipo (como repisas, barras y ganchos, etc.), así como la carga de los productos en el mismo puede ser una fuente de potencialmente peligroso si se realiza de forma incorrecta.

Aténgase a las instrucciones de emplazamiento descritas en el presente Manual; antes de cargar los productos, compruebe el enganche correcto de estanterías, ganchos, etc. Respete los límites de carga máxima. Evite colocar sobre repisas inclinadas productos si no están sujetos por los correspondientes seguros.

2.3.8 FRÍO

Durante varias operaciones que deben realizarse en equipos, tales como limpieza o carga de mercancías, es necesario manejar los productos y / o detalles de la banca a baja temperatura, con el riesgo de malestar “en frigore” para los operadores y / o de deslizamiento accidental.

Aténgase a las recomendaciones de seguridad del lugar; especialmente, utilice siempre DPI adecuados (sobre todo guantes).

2.3.9 SEGURIDADES ALIMENTARIAS

El banco frigorífico objeto del presente Manual está destinado a la exposición de productos empaquetados. No está por lo tanto previsto el contacto directo entre productos alimentarios y superficies expositivas. Si esto sucediera de modo accidental, y por un período suficientemente prolongado, podría presentarse una contaminación del producto. Atenerse a las disposiciones de uso del banco. En caso de rotura de la confección de un producto, quitarlo de la exposición y si en necesario limpiar de nuevo.

2.4 CARTELES DE ADVERTENCIA (SI PRESENTES)

En función de los riesgos residuales de diferentes tipos identificados el equipo está dotado de placas de advertencia de peligro, advertencias y obligaciones definidas de acuerdo con la normativa relativa a los símbolos gráficos a usar en los sistemas. Los carteles se encuentran en posiciones bien visibles.



Atención

Está terminantemente prohibido quitar los carteles de advertencia del equipo.
El usuario debe sustituir las placas de advertencia que, debido al uso, resulten ilegibles.

3. ELIMINACIÓN MATERIALES USADOS

El equipo, en su funcionamiento normal, no implica contaminación ambiental. Al final de la vida, o bien en caso de que sea necesario ponerlo fuera de servicio definitivamente, se recomienda los siguientes procedimientos:

ELIMINACIÓN (USUARIO)



El símbolo sobre el aparato o sobre el embalaje indica que el aparato no se debe considerar como un desecho doméstico común sino que se debe llevar al punto de recogida correspondiente para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Mediante la eliminación correcta de este aparato se contribuye a evitar las consecuencias negativas de una eliminación inadecuada. Para más información sobre el reciclado del aparato contactar con el ayuntamiento, el servicio local de eliminación de desechos o la tienda donde se ha adquirido el aparato.

PROCEDIMIENTO PARA LA ELIMINACIÓN Y RECICLAJE AL FINALIZAR EL CICLO DE VIDA DEL APARATO (ENTES AUTORIZADOS)

Durante el período de uso, el equipo objeto del presente manual es parte integrante de una instalación frigorífica, de una instalación eléctrica y de una instalación hidráulica (líneas de descarga). Al final del ciclo de vida, el equipo debe antes que nada ser desconectado de todas las instalaciones arriba señaladas, según modalidades y procedimientos que competen al gestor de las instalaciones y cuya descripción está fuera del presente Manual.

Una vez desconectado, seguir los siguientes procedimientos:

- Verificar que el equipo esté desconectado de la instalación eléctrica (cables desconectados) y del frigorífico (tuberías cortadas y abiertas tanto del lado de entrada como del lado de salida)
- Quitar las lámparas (si las tuviera instaladas) y desecharlas de forma distinta.
- Quitar las centralitas y las tarjetas electrónicas y eliminarlas por separado.
- Desmontar todas las partes independientes (rejillas, cárteres, perfiles, etc.) y separarlas por características homogéneas de material; luego será posible acceder a los intercambiadores de calor, a las tuberías, a los cables, etc., con cuidado para no dañar el circuito frigorífico.
- Desmontar todas las partes móviles (puertas, cierres correderos, vidrios, etc.) y dividir los distintos materiales por características homogéneas.
- Desconectar el evaporador, el condensador, el compresor, las tuberías y los ventiladores siendo de cobre, aluminio, acero, plástico debe eliminarse separadamente.
- Eliminados todos los carenados y los diferentes componentes del cuerpo, proceder a separar los diferentes tipos de material que lo componen (plástico, lámina, poliuretano, cobre, etc) y recoger por mismas características.



Todos los materiales reciclables y los residuos deben ser tratados y reciclados de modo profesional y conforme a las directivas del país en cuestión.

La empresa encargada del reciclaje debe ser registrada y certificada como servicio de eliminación de residuos en base a las especificaciones directivas del país en cuestión



Atención

La eliminación ilegal del aparato implica la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

Es necesario cumplir con las leyes sobre eliminación de líquidos refrigerantes y aceites minerales.



Importante

En el caso en el cual no existiera en el equipo el símbolo del contenedor tachado, significa que la eliminación del producto no es a cargo del fabricante. En tal caso valen las normas vigentes sobre la eliminación de residuos.



Información adicional

Más información sobre las modalidades de eliminación de líquido refrigerante, aceites y demás sustancias en las fichas de dichos productos.

Para la eliminación de los conjuntos de espuma se recuerda que las espumas poliuretánicas empleadas no contienen CFC, HFC ni HCFC.

4. INSTALACIÓN

El presente manual facilita información para un correcto desembalaje, los procedimientos de colocación y de conexión a la red eléctrica.

4.1 ALMACENAMIENTO Y DESEMBALAJE

La vitrina refrigerada, con o sin embalaje, se debe guardar cuidadosamente en un almacén o local reparado de la intemperie, de los fenómenos atmosféricos y de la exposición directa a los rayos solares, a una temperatura entre **0** y **+40** °C.



El desplazamiento del aparato debe realizarse única y exclusivamente con una carretilla elevadora con una potencia y capacidad adecuadas al peso del mismo, conducida por personal cualificado: durante dicha operación, el aparato debe colocarse en el palé suministrado.

Para las especificaciones a seguir con la carretilla elevadora y para el desembalaje consulte las instrucciones señaladas en adjunto.

Todos los materiales del embalaje son reciclables y se deben eliminar según las disposiciones legislativas locales. Destruir las bolsas de plástico para evitar que constituyan una fuente de peligro (sofocación), sobre todo para los niños.

4.2 INSTALACIÓN, EMPLAZAMIENTO Y CONDICIONES AMBIENTALES



Atención

Coloque el equipo lejos de las fuentes de calor (radiadores, estufas de cualquier tipo, etc.) y lejos de la influencia de continuos movimientos de aire (causados, por ejemplo, por ventiladores, bocas de aire acondicionado, etc.).

Evitar además la exposición de los rayos directos del sol; esto debido a la elevación de la temperatura en el interior del compartimento refrigerado con consecuencias negativas en el funcionamiento y en el consumo de energía. El equipo no se puede usar al aire libre y no puede quedar expuesto a la lluvia.

4.3 CONEXIÓN ELÉCTRICA



Atención

Se recuerda que la conexión eléctrica del presente equipo y de su inserción en calidad de servicio en una instalación eléctrica total debe ser efectuada por un instalador cualificado que deberá otorgar una adecuada certificación de conformidad. Comprobar que la tensión de red corresponda al valor indicado en la etiqueta de identificación del aparato y en la tabla de resumen del apartado 2 del presente manual, y que la potencia sea adecuada.

La toma de alimentación del equipo debe estar provista de un dispositivo de desconexión de la red de alimentación (correspondiente a las dimensiones de la carga y conforme a la normativa vigente) que garantice la desconexión completa en las condiciones de la categoría de sobretensiones III (3) y, por tanto, que asegure la protección de los circuitos contra las averías de tierra, las sobrecargas y los cortocircuitos.

No ponga el cable de conexión en una zona de paso.



Atención

La conexión a tierra es necesaria y obligatoria por ley.

5. Especificaciones TÉCNICAS

El presente equipo está destinado exclusivamente a la **exposición y venta de quesos, lácteos y/o productos frescos preempaquetados**.

El fabricante no se hace responsable en caso de daños ocasionados a personas o a bienes o al equipo por la exposición de productos diferentes de los indicados.



Usos no permitidos:

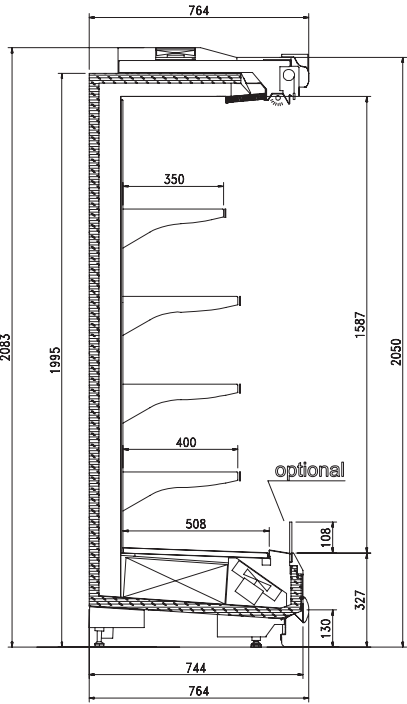
- Conservación de productos.
- Exposición y/o conservación de productos no alimentarios (químicos, farmacéuticos, etc.).

5.1 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

PALCO 2 75

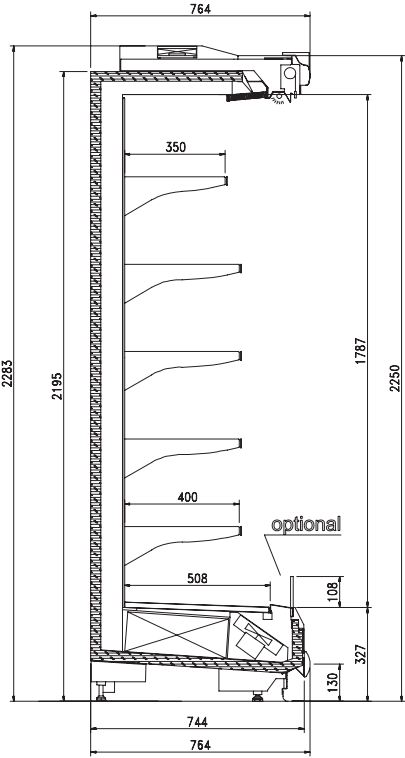
125	146	188	250	375
-----	-----	-----	-----	-----

75/205

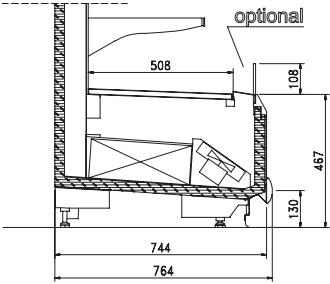


F30

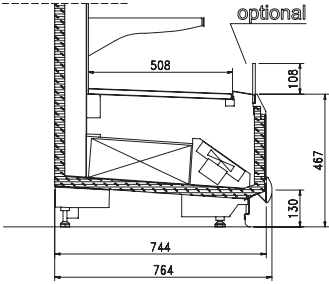
75/225



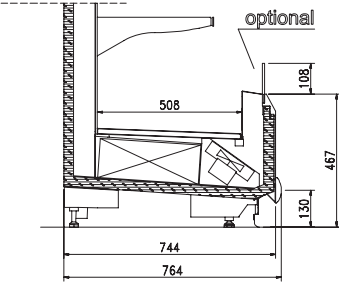
F30



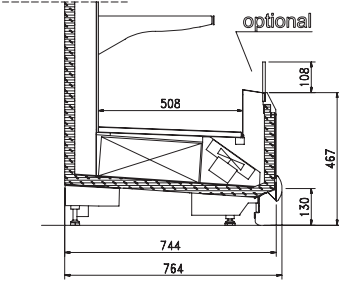
F44



F44



F44/30



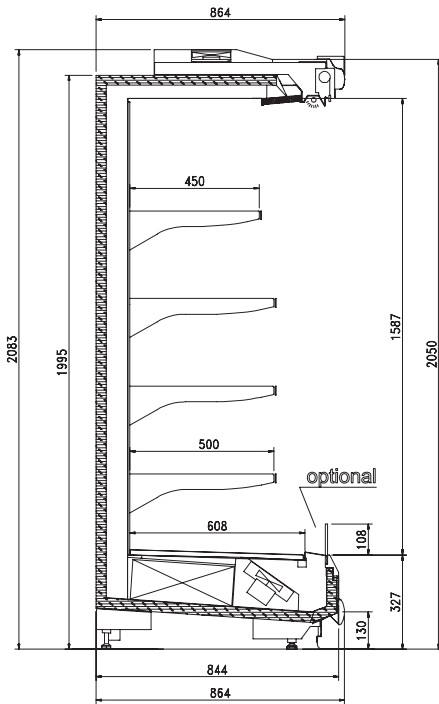
F44/30

5.1 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

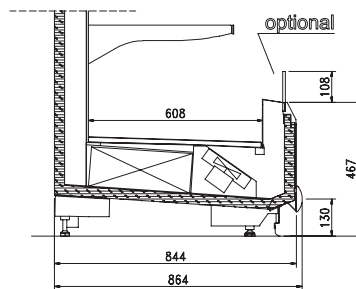
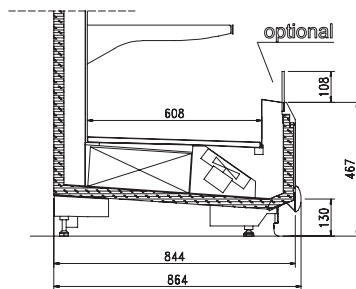
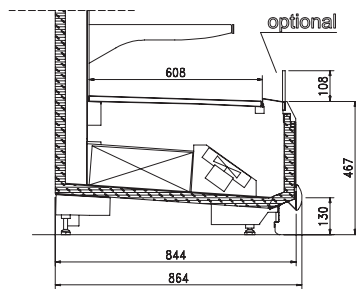
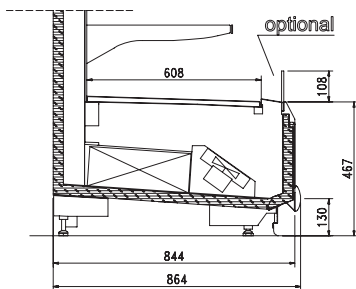
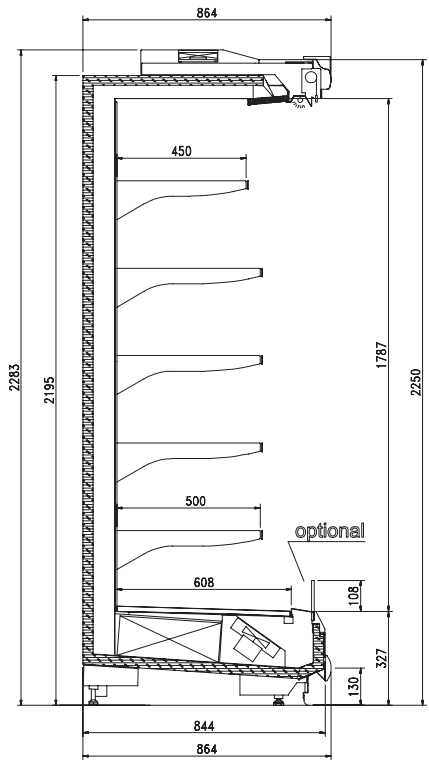
PALCO 2 85

125	188	250	375
-----	-----	-----	-----

85 / 205



85 / 225

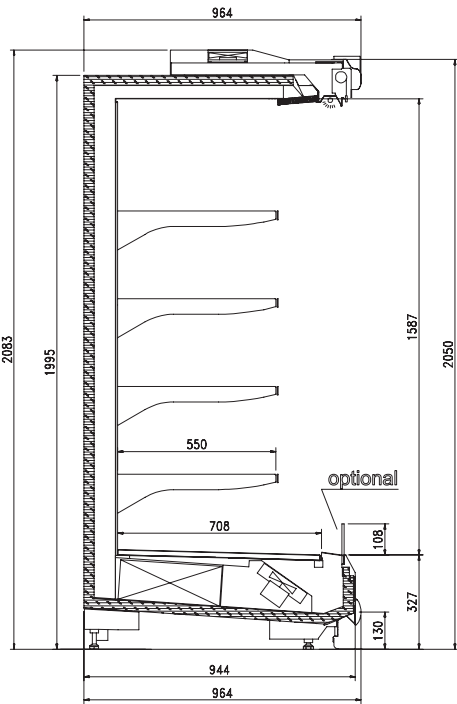


5.1 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

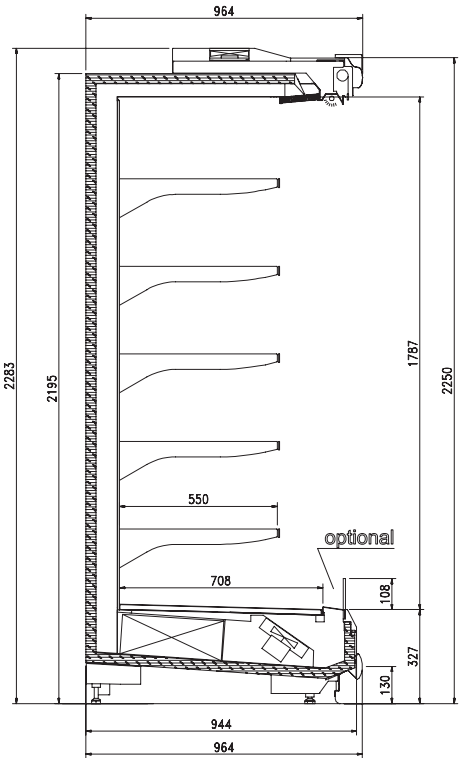
PALCO 2 95

125	188	250	375
-----	-----	-----	-----

95/205

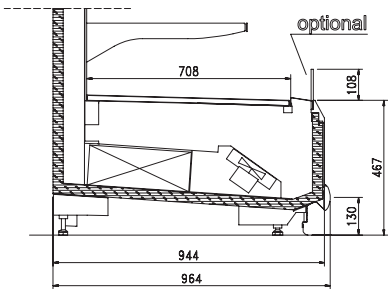


95/225

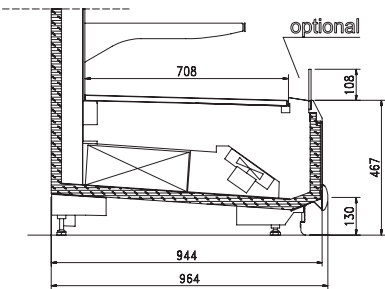


F30

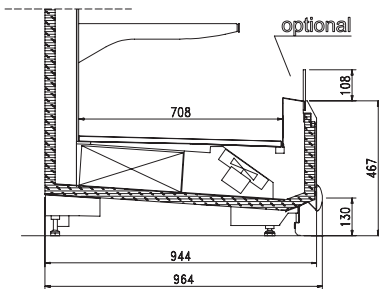
F30



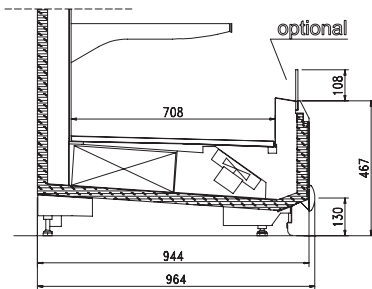
F44



F44



F44/30



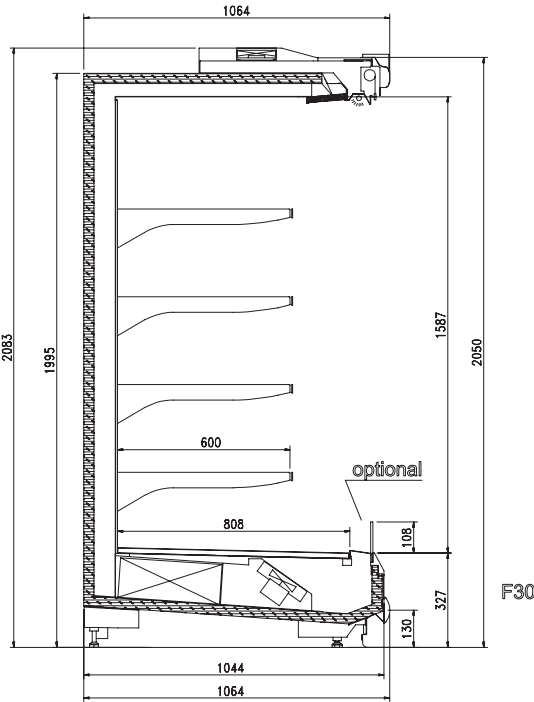
F44/30

5.1 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

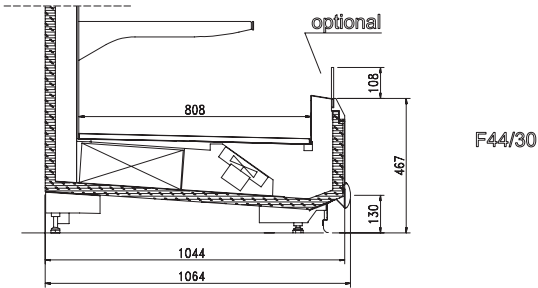
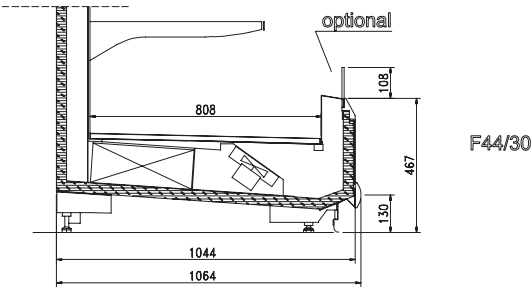
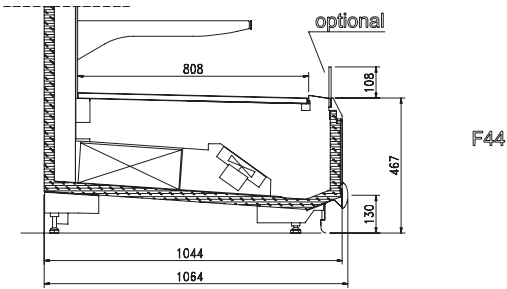
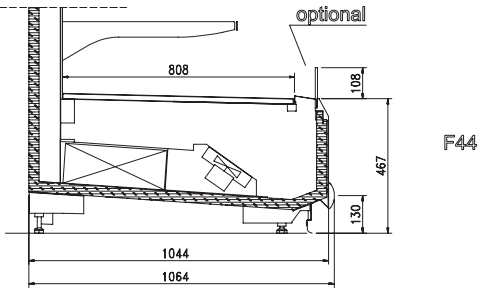
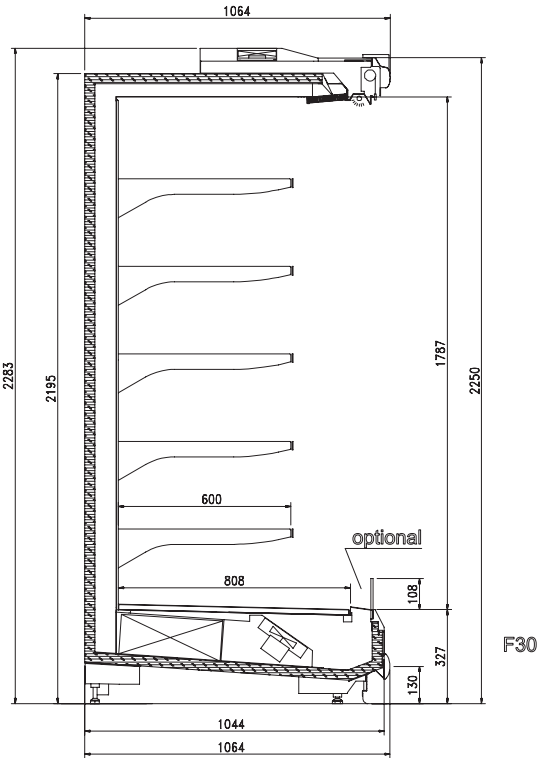
PALCO 2 105

125	188	220	250	375
-----	-----	-----	-----	-----

105/205



105/225



5.1 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

PALCO 2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS			Dim externas (P x H front)	Largo (sin paredes)	Espesor pared	TDA (Total Display Area)	Peso neto (sin paredes)	Clase climática	Condiciones ambien- tales		Prestación	Descongelación
banco	versión								°C	%		
Palco 2 75/205	125	abierto	765 x 2050	1250	60	2,1	224	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 75/205	146	abierto	765 x 2050	1460	60	2,1	261	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 75/205	188	abierto	765 x 2050	1885	60	3,1	325	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 75/205	250	abierto	765 x 2050	2500	60	4,2	425	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 75/205	375	abierto	765 x 2050	3750	60	6,2	633	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 75/225	125	abierto	765 x 2250	1250	60	2,3	234	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 75/225	146	abierto	765 x 2250	1460	60	2,7	269	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 75/225	188	abierto	765 x 2250	1885	60	3,5	341	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 75/225	250	abierto	765 x 2250	2500	60	4,7	444	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 75/225	375	abierto	765 x 2250	3750	60	7,0	662	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 85/205	125	abierto	865 x 2050	1250	60	2,1	231	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 85/205	188	abierto	865 x 2050	1885	60	3,1	336	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 85/205	250	abierto	865 x 2050	2500	60	4,2	438	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 85/205	375	abierto	865 x 2050	3750	60	6,2	653	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 85/225	125	abierto	865 x 2250	1250	60	2,3	241	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 85/225	188	abierto	865 x 2250	1885	60	3,5	351	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 85/225	250	abierto	865 x 2250	2500	60	4,7	458	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 85/225	375	abierto	865 x 2250	3750	60	7,0	682	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 95/205	125	abierto	965 x 2050	1250	60	2,1	238	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 95/205	188	abierto	965 x 2050	1885	60	3,2	346	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 95/205	250	abierto	965 x 2050	2500	60	4,3	452	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 95/205	375	abierto	965 x 2050	3750	60	6,4	673	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 95/225	125	abierto	965 x 2250	1250	60	2,4	248	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 95/225	188	abierto	965 x 2250	1885	60	3,6	361	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 95/225	250	abierto	965 x 2250	2500	60	4,8	471	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 95/225	375	abierto	965 x 2250	3750	60	7,2	702	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 105/205	125	abierto	1065 x 2050	1250	60	2,2	245	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 105/205	188	abierto	1065 x 2050	1885	60	3,3	356	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 105/205	220	abierto	1065 x 2050	2200	60	3,9	411	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 105/205	250	abierto	1065 x 2050	2500	60	4,4	465	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 105/205	375	abierto	1065 x 2050	3750	60	6,6	692	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 105/225	125	abierto	1065 x 2250	1250	60	2,5	256	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 105/225	188	abierto	1065 x 2050	1885	60	3,7	373	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 105/225	220	abierto	1065 x 2250	2200	60	4,3	429	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 105/225	250	abierto	1065 x 2250	2500	60	4,9	486	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2 105/225	375	abierto	1065 x 2250	3750	60	7,4	724	3	25°	/ 60	M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)



5.1 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

PALCO 2

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS				Potencia eléctrica total nominal-descongelación [W] Overall Power nominal-defrost [W]				Potencia eléctrica total nominal-descongelación [W] Overall Power nominal-defrost [W]			
				luces T5				luces T8			
Luces fluorescentes		[V / ph / Hz]	descongelación	Ventiladores				Ventiladores			
				EC	STD	EC	STD	EC	STD	EC	STD
banco	número-tipo luces (#)	230 ~ / 1N / 50		Pnom [W]		Pdef [W]		Pnom [W]		Pdef [W]	
PALCO 2	125	1L	EL	76	124	1051	1099	81	129	1056	1104
PALCO 2	125	1L+1R	EL	107	155	1082	1130	117	165	1092	1140
PALCO 2	125	1L+6R	EL	262	310	1237	1285	297	345	1272	1320
PALCO 2	125	1L	EL	76	124	1051	1099	81	129	1056	1104
PALCO 2	125	1L+1R	EL	107	155	1082	1130	117	165	1092	1140
PALCO 2	125	1L+6R	EL	262	310	1237	1285	297	345	1272	1320
PALCO 2	125	1L	off-cycle	76	124	76	124	81	129	81	129
PALCO 2	125	1L+1R	off-cycle	107	155	107	155	117	165	117	165
PALCO 2	125	1L+6R	off-cycle	262	310	262	310	297	345	297	345
PALCO 2	125	1L	off-cycle	76	124	76	124	81	129	81	129
PALCO 2	125	1L+1R	off-cycle	107	155	107	155	117	165	117	165
PALCO 2	125	1L+6R	off-cycle	262	310	262	310	297	345	297	345
PALCO 2	188	1L	EL	123	195	903	975	135	207	915	987
PALCO 2	188	1L+1R	EL	171	243	951	1023	195	267	975	1047
PALCO 2	188	1L+6R	EL	411	483	1191	1263	495	567	1275	1347
PALCO 2	188	1L	EL	123	195	903	975	135	207	915	987
PALCO 2	188	1L+1R	EL	171	243	951	1023	195	267	975	1047
PALCO 2	188	1L+6R	EL	411	483	1191	1263	495	567	1275	1347
PALCO 2	188	1L	off-cycle	123	195	123	195	135	207	135	207
PALCO 2	188	1L+1R	off-cycle	171	243	171	243	195	267	195	267
PALCO 2	188	1L+6R	off-cycle	411	483	411	483	495	567	495	567
PALCO 2	188	1L	off-cycle	123	195	123	195	135	207	135	207
PALCO 2	188	1L+1R	off-cycle	171	243	171	243	195	267	195	267
PALCO 2	188	1L+6R	off-cycle	411	483	411	483	495	567	495	567
PALCO 2	220	1L	EL	137	233	1067	1163	161	257	1091	1187
PALCO 2	220	1L+1R	EL	185	281	1115	1211	233	329	1163	1259
PALCO 2	220	1L+6R	EL	425	521	1355	1451	593	689	1523	1619
PALCO 2	220	1L	EL	137	233	1067	1163	161	257	1091	1187
PALCO 2	220	1L+1R	EL	185	281	1115	1211	233	329	1163	1259
PALCO 2	220	1L+6R	EL	425	521	1355	1451	593	689	1523	1619
PALCO 2	220	1L	off-cycle	137	233	137	233	161	257	161	257
PALCO 2	220	1L+1R	off-cycle	185	281	185	281	233	329	233	329
PALCO 2	220	1L+6R	off-cycle	425	521	425	521	593	689	593	689
PALCO 2	220	1L	off-cycle	137	233	137	233	161	257	161	257
PALCO 2	220	1L+1R	off-cycle	185	281	185	281	233	329	233	329
PALCO 2	220	1L+6R	off-cycle	425	521	425	521	593	689	593	689
PALCO 2	250	1L	EL	151	247	1231	1327	161	257	1241	1337
PALCO 2	250	1L+1R	EL	213	309	1293	1389	233	329	1313	1409
PALCO 2	250	1L+6R	EL	523	619	1603	1699	593	689	1673	1769
PALCO 2	250	1L	EL	151	247	1231	1327	161	257	1241	1337
PALCO 2	250	1L+1R	EL	213	309	1293	1389	233	329	1313	1409
PALCO 2	250	1L+6R	EL	523	619	1603	1699	593	689	1673	1769
PALCO 2	250	1L	off-cycle	151	247	151	247	161	257	161	257
PALCO 2	250	1L+1R	off-cycle	213	309	213	309	233	329	233	329
PALCO 2	250	1L+6R	off-cycle	523	619	523	619	593	689	593	689
PALCO 2	250	1L	off-cycle	151	247	151	247	161	257	161	257
PALCO 2	250	1L+1R	off-cycle	213	309	213	309	233	329	233	329
PALCO 2	250	1L+6R	off-cycle	523	619	523	619	593	689	593	689
PALCO 2	375	1L	EL	227	371	1947	2091	242	386	1962	2106
PALCO 2	375	1L+1R	EL	320	464	2040	2184	350	494	2070	2214
PALCO 2	375	1L+6R	EL	785	929	2505	2649	890	1034	2610	2754
PALCO 2	375	1L	EL	227	371	1947	2091	242	386	1962	2106
PALCO 2	375	1L+1R	EL	320	464	2040	2184	350	494	2070	2214
PALCO 2	375	1L+6R	EL	785	929	2505	2649	890	1034	2610	2754
PALCO 2	375	1L	off-cycle	227	371	227	371	242	386	242	386
PALCO 2	375	1L+1R	off-cycle	320	464	320	464	350	494	350	494
PALCO 2	375	1L+6R	off-cycle	785	929	785	929	890	1034	890	1034
PALCO 2	375	1L	off-cycle	227	371	227	371	242	386	242	386
PALCO 2	375	1L+1R	off-cycle	320	464	320	464	350	494	350	494
PALCO 2	375	1L+6R	off-cycle	785	929	785	929	890	1034	890	1034
(#): L = luz frente, R = luz repisa											
(#): luz rosa - meat											

5.1 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

PALCO 2

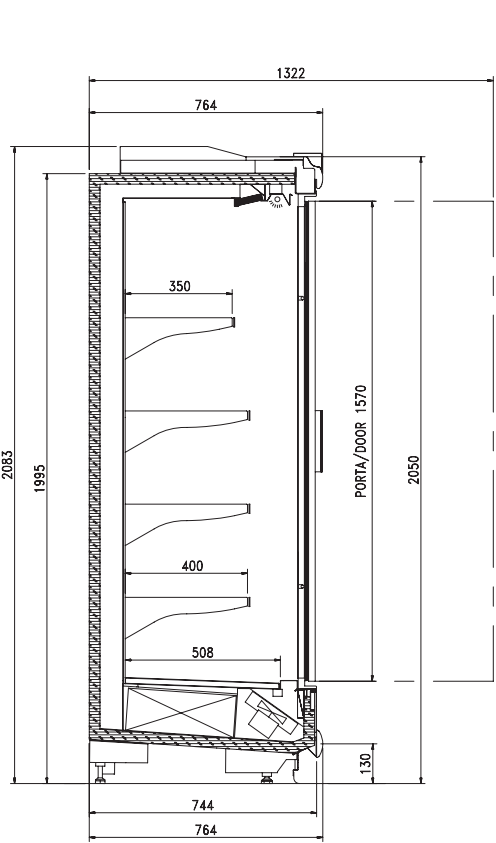
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS				Potencia eléctrica total nominal-descongelación [W] Overall Power nominal-defrost [W]				Potencia eléctrica total nominal-descongelación [W] Overall Power nominal-defrost [W]			
				luces LED Philips				luces LED Estándar			
Luces LED		[V / ph / Hz]	descongelación	Ventiladores				Ventiladores			
				EC	STD	EC	STD	EC	STD	EC	STD
banco	número-tipo luces (#)			Pnom [W]		Pdef [W]		Pnom [W]		Pdef [W]	
PALCO 2	125	1L	EL	67	115	1042	1090	58	106	1033	1081
PALCO 2	125	1L+1R	EL	77	125	1052	1100	67	115	1042	1090
PALCO 2	125	1L+6R	EL	127	175	1102	1150	112	160	1087	1135
PALCO 2	125	1L	EL	78	126	1053	1101	58	106	1033	1081
PALCO 2	125	1L+1R	EL	94	142	1069	1117	63	111	1038	1086
PALCO 2	125	1L+6R	EL	174	222	1149	1197	88	136	1063	1111
PALCO 2	125	1L	off-cycle	67	115	67	115	58	106	58	106
PALCO 2	125	1L+1R	off-cycle	77	125	77	125	67	115	67	115
PALCO 2	125	1L+6R	off-cycle	127	175	127	175	112	160	112	160
PALCO 2	125	1L	off-cycle	78	126	78	126	58	106	58	106
PALCO 2	125	1L+1R	off-cycle	94	142	94	142	63	111	63	111
PALCO 2	125	1L+6R	off-cycle	174	222	174	222	88	136	88	136
PALCO 2	188	1L	EL	105	177	885	957	93	165	873	945
PALCO 2	188	1L+1R	EL	117	189	897	969	105	177	885	957
PALCO 2	188	1L+6R	EL	177	249	957	1029	165	237	945	1017
PALCO 2	188	1L	EL	119	191	899	971	93	165	873	945
PALCO 2	188	1L+1R	EL	141	213	921	993	100	172	880	952
PALCO 2	188	1L+6R	EL	251	323	1031	1103	135	207	915	987
PALCO 2	188	1L	off-cycle	105	177	105	177	93	165	93	165
PALCO 2	188	1L+1R	off-cycle	117	189	117	189	105	177	105	177
PALCO 2	188	1L+6R	off-cycle	177	249	177	249	165	237	165	237
PALCO 2	188	1L	off-cycle	119	191	119	191	93	165	93	165
PALCO 2	188	1L+1R	off-cycle	141	213	141	213	100	172	100	172
PALCO 2	188	1L+6R	off-cycle	251	323	251	323	135	207	135	207
PALCO 2	220	1L	EL	119	215	1049	1145	111	207	1041	1137
PALCO 2	220	1L+1R	EL	131	227	1061	1157	125	221	1055	1151
PALCO 2	220	1L+6R	EL	191	287	1121	1217	195	291	1125	1221
PALCO 2	220	1L	EL	133	229	1063	1159	111	207	1041	1137
PALCO 2	220	1L+1R	EL	155	251	1085	1181	120	216	1050	1146
PALCO 2	220	1L+6R	EL	265	361	1195	1291	165	261	1095	1191
PALCO 2	220	1L	off-cycle	119	215	119	215	111	207	111	207
PALCO 2	220	1L+1R	off-cycle	131	227	131	227	125	221	125	221
PALCO 2	220	1L+6R	off-cycle	191	287	191	287	195	291	195	291
PALCO 2	220	1L	off-cycle	133	229	133	229	111	207	111	207
PALCO 2	220	1L+1R	off-cycle	155	251	155	251	120	216	120	216
PALCO 2	220	1L+6R	off-cycle	265	361	265	361	165	261	165	261
PALCO 2	250	1L	EL	133	229	1213	1309	115	211	1195	1291
PALCO 2	250	1L+1R	EL	153	249	1233	1329	133	229	1213	1309
PALCO 2	250	1L+6R	EL	253	349	1333	1429	223	319	1303	1399
PALCO 2	250	1L	EL	155	251	1235	1331	115	211	1195	1291
PALCO 2	250	1L+1R	EL	187	283	1267	1363	125	221	1205	1301
PALCO 2	250	1L+6R	EL	347	443	1427	1523	175	271	1255	1351
PALCO 2	250	1L	off-cycle	133	229	133	229	115	211	115	211
PALCO 2	250	1L+1R	off-cycle	153	249	153	249	133	229	133	229
PALCO 2	250	1L+6R	off-cycle	253	349	253	349	223	319	223	319
PALCO 2	250	1L	off-cycle	155	251	155	251	115	211	115	211
PALCO 2	250	1L+1R	off-cycle	187	283	187	283	125	221	125	221
PALCO 2	250	1L+6R	off-cycle	347	443	347	443	175	271	175	271
PALCO 2	375	1L	EL	200	344	1920	2064	173	317	1893	2037
PALCO 2	375	1L+1R	EL	230	374	1950	2094	200	344	1920	2064
PALCO 2	375	1L+6R	EL	380	524	2100	2244	335	479	2055	2199
PALCO 2	375	1L	EL	233	377	1953	2097	173	317	1893	2037
PALCO 2	375	1L+1R	EL	281	425	2001	2145	188	332	1908	2052
PALCO 2	375	1L+6R	EL	521	665	2241	2385	263	407	1983	2127
PALCO 2	375	1L	off-cycle	200	344	200	344	173	317	173	317
PALCO 2	375	1L+1R	off-cycle	230	374	230	374	200	344	200	344
PALCO 2	375	1L+6R	off-cycle	380	524	380	524	335	479	335	479
PALCO 2	375	1L	off-cycle	233	377	233	377	173	317	173	317
PALCO 2	375	1L+1R	off-cycle	281	425	281	425	188	332	188	332
PALCO 2	375	1L+6R	off-cycle	521	665	521	665	263	407	263	407
(#): L = luz frente, R = luz repisa											
(#): luz rosa - meat											

5.2 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

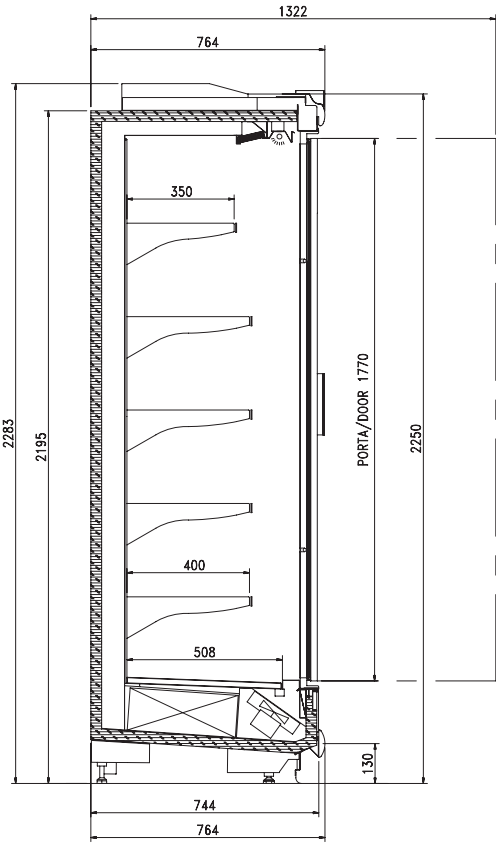
PALCO 2D 75

125	146	188	250	375
-----	-----	-----	-----	-----

75 / 205



75 / 225

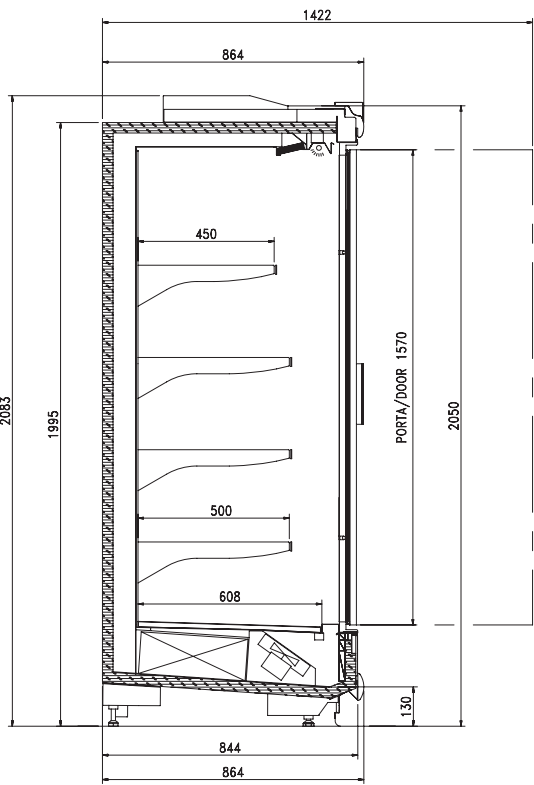


5.2 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

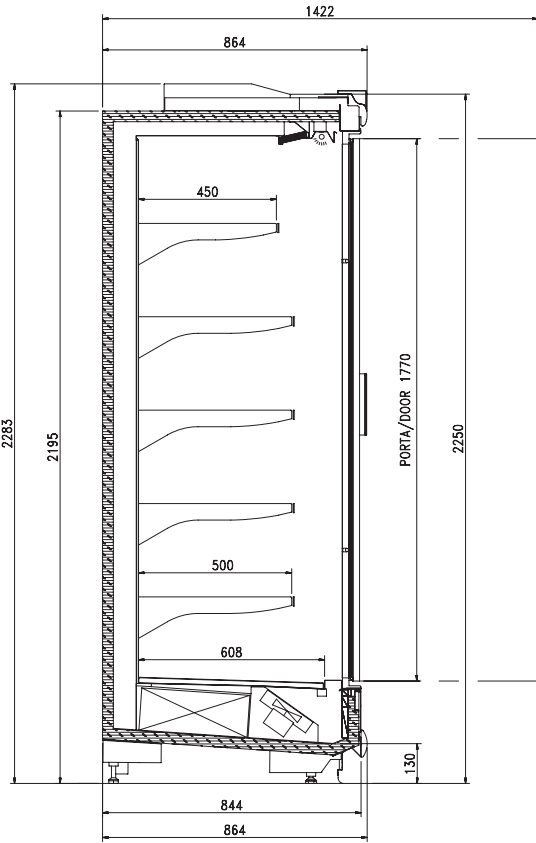
PALCO 2D 85

125	188	250	375
-----	-----	-----	-----

85 / 205



85 / 225

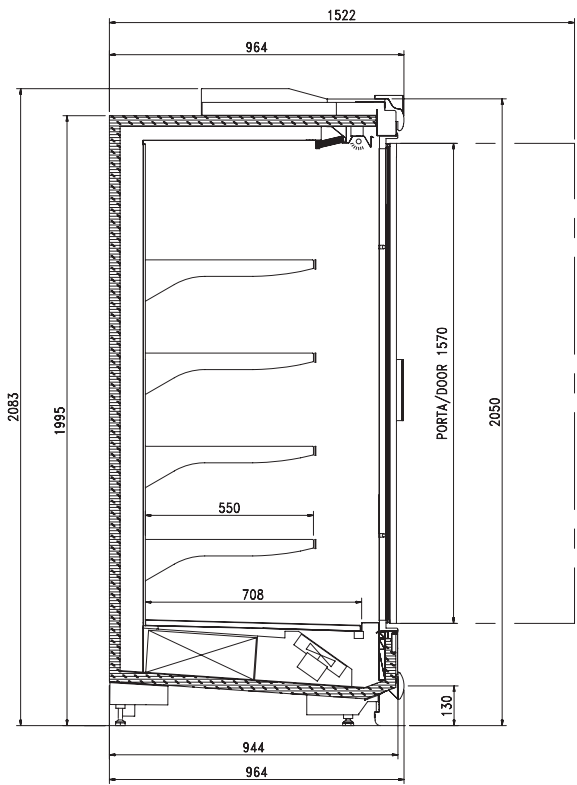


5.2 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

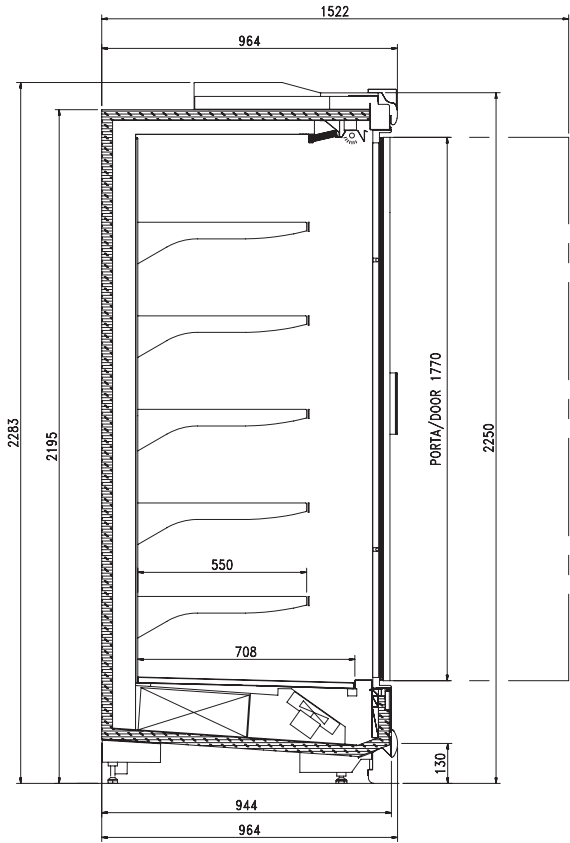
PALCO 2D 95

125	188	250	375
-----	-----	-----	-----

95 / 205



95 / 225

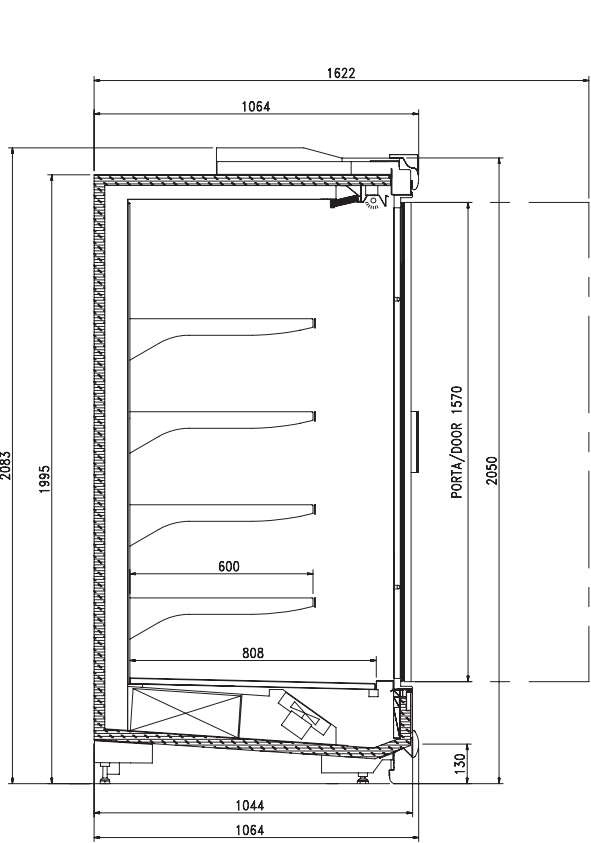


5.2 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

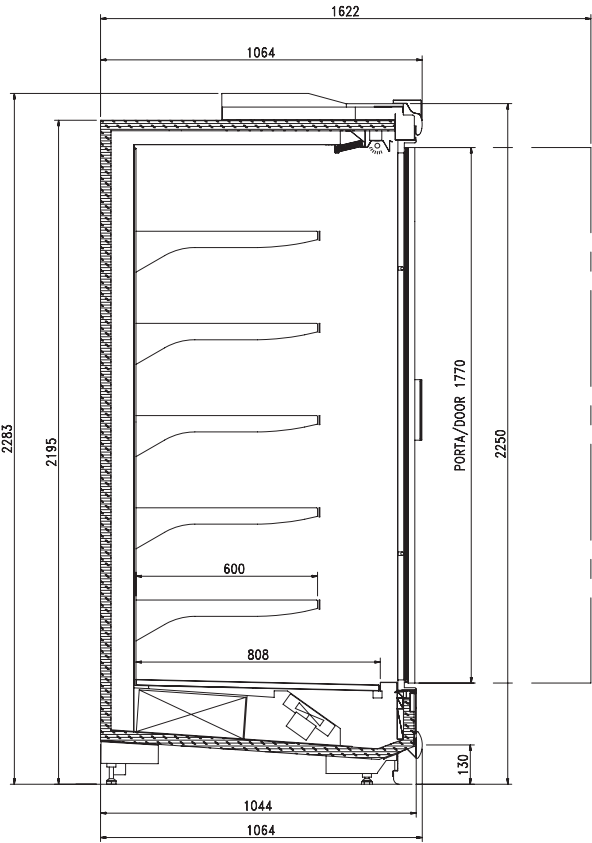
PALCO 2D 105

125	188	220	250	375
-----	-----	-----	-----	-----

105 / 205



105 / 225



5.2 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

PALCO 2D

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS			Dim externas (P x H front)	Largo (sin paredes)	Espesor pared	TDA (Total Display Area)	Peso neto (sin paredes)		Clase climática	Condiciones ambientales		Prestación	Descongelación
banco	versión	mm	mm	mm	mm	m2	Kg			°C / %			
Palco 2D 75/205	125 con puertas	765 x 2050	1250	60	1250	1.6	260		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 75/205	146 con puertas	765 x 2050	1460	60	1460	1.9	304		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 75/205	188 con puertas	765 x 2050	1885	60	1885	2.4	380		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 75/205	250 con puertas	765 x 2050	2500	60	2500	3.2	498		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 75/205	375 con puertas	765 x 2050	3750	60	3750	4.8	742		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 75/225	125 con puertas	765 x 2250	1250	60	1250	1.8	275		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 75/225	146 con puertas	765 x 2250	1460	60	1460	2.1	317		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 75/225	188 con puertas	765 x 2250	1885	60	1885	2.7	403		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 75/225	250 con puertas	765 x 2250	2500	60	2500	3.6	526		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 75/225	375 con puertas	765 x 2250	3750	60	3750	5.4	785		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 85/205	125 con puertas	865 x 2050	1250	60	1250	1.6	267		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 85/205	188 con puertas	865 x 2050	1885	60	1885	2.4	390		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 85/205	250 con puertas	865 x 2050	2500	60	2500	3.2	511		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 85/205	375 con puertas	865 x 2050	3750	60	3750	4.8	762		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 85/225	125 con puertas	865 x 2250	1250	60	1250	1.8	282		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 85/225	188 con puertas	865 x 2250	1885	60	1885	2.7	413		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 85/225	250 con puertas	865 x 2250	2500	60	2500	3.6	540		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 85/225	375 con puertas	865 x 2250	3750	60	3750	5.4	805		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 95/205	125 con puertas	965 x 2050	1250	60	1250	1.7	274		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 95/205	188 con puertas	965 x 2050	1885	60	1885	2.5	401		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 95/205	250 con puertas	965 x 2050	2500	60	2500	3.3	525		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 95/205	375 con puertas	965 x 2050	3750	60	3750	5.0	782		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 95/225	125 con puertas	965 x 2250	1250	60	1250	1.9	289		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 95/225	188 con puertas	965 x 2250	1885	60	1885	2.8	423		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 95/225	250 con puertas	965 x 2250	2500	60	2500	3.7	553		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 95/225	375 con puertas	965 x 2250	3750	60	3750	5.6	825		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 105/205	125 con puertas	1065 x 2050	1250	60	1250	1.7	281		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 105/205	188 con puertas	1065 x 2050	1885	60	1885	2.6	411		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 105/205	220 con puertas	1065 x 2050	2200	60	2200	3.0	475		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 105/205	250 con puertas	1065 x 2050	2500	60	2500	3.5	538		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 105/205	375 con puertas	1065 x 2050	3750	60	3750	5.2	802		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 105/225	125 con puertas	1065 x 2250	1250	60	1250	1.9	297		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 105/225	188 con puertas	1065 x 2050	1885	60	1885	2.9	435		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 105/225	220 con puertas	1065 x 2250	2200	60	2200	3.4	501		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 105/225	250 con puertas	1065 x 2250	2500	60	2500	3.8	568		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)
Palco 2D 105/225	375 con puertas	1065 x 2250	3750	60	3750	5.8	847		3	25° / 60		M1/M2/H	off-cycle (eléctrico opcional)

5.2 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

PALCO 2D

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS				Potencia eléctrica total nominal-descongelación [W] Overall Power nominal-defrost [W]				Potencia eléctrica total nominal-descongelación [W] Overall Power nominal-defrost [W]			
				lucos T5				lucos T8			
				Ventiladores				Ventiladores			
Luces fluorescentes		[V / ph / Hz]		EC		STD		EC		STD	
		230~ / 1N / 50									
banco		descongelación		Pnom [W]		Pdef [W]		Pnom [W]		Pdef [W]	
número-tipo lucos (#)											
PALCO 2D	125	1L	EL	59	107	1034	1082	64	112	1039	1087
PALCO 2D	125	1L+1R	EL	90	138	1065	1113	100	148	1075	1123
PALCO 2D	125	1L+6R	EL	245	293	1220	1268	280	328	1255	1303
PALCO 2D	125	1L	EL	59	107	1034	1082	64	112	1039	1087
PALCO 2D	125	1L+1R	EL	90	138	1065	1113	100	148	1075	1123
PALCO 2D	125	1L+6R	EL	245	293	1220	1268	280	328	1255	1303
PALCO 2D	125	1L	off-cycle	59	107	59	107	64	112	64	112
PALCO 2D	125	1L+1R	off-cycle	90	138	90	138	100	148	100	148
PALCO 2D	125	1L+6R	off-cycle	245	293	245	293	280	328	280	328
PALCO 2D	125	1L	off-cycle	59	107	59	107	64	112	64	112
PALCO 2D	125	1L+1R	off-cycle	90	138	90	138	100	148	100	148
PALCO 2D	125	1L+6R	off-cycle	245	293	245	293	280	328	280	328
PALCO 2D	188	1L	EL	90	162	870	942	102	174	882	954
PALCO 2D	188	1L+1R	EL	138	210	918	990	162	234	942	1014
PALCO 2D	188	1L+6R	EL	378	450	1158	1230	462	534	1242	1314
PALCO 2D	188	1L	EL	90	162	870	942	102	174	882	954
PALCO 2D	188	1L+1R	EL	138	210	918	990	162	234	942	1014
PALCO 2D	188	1L+6R	EL	378	450	1158	1230	462	534	1242	1314
PALCO 2D	188	1L	off-cycle	90	162	90	162	102	174	102	174
PALCO 2D	188	1L+1R	off-cycle	138	210	138	210	162	234	162	234
PALCO 2D	188	1L+6R	off-cycle	378	450	378	450	462	534	462	534
PALCO 2D	188	1L	off-cycle	90	162	90	162	102	174	102	174
PALCO 2D	188	1L+1R	off-cycle	138	210	138	210	162	234	162	234
PALCO 2D	188	1L+6R	off-cycle	378	450	378	450	462	534	462	534
PALCO 2D	220	1L	EL	104	200	884	980	128	224	908	1004
PALCO 2D	220	1L+1R	EL	152	248	932	1028	200	296	980	1076
PALCO 2D	220	1L+6R	EL	392	488	1172	1268	560	656	1340	1436
PALCO 2D	220	1L	EL	104	200	884	980	128	224	908	1004
PALCO 2D	220	1L+1R	EL	152	248	932	1028	200	296	980	1076
PALCO 2D	220	1L+6R	EL	392	488	1172	1268	560	656	1340	1436
PALCO 2D	220	1L	off-cycle	104	200	104	200	128	224	128	224
PALCO 2D	220	1L+1R	off-cycle	152	248	152	248	200	296	200	296
PALCO 2D	220	1L+6R	off-cycle	392	488	392	488	560	656	560	656
PALCO 2D	250	1L	EL	118	214	1198	1294	128	224	1208	1304
PALCO 2D	250	1L+1R	EL	180	276	1260	1356	200	296	1280	1376
PALCO 2D	250	1L+6R	EL	490	586	1570	1666	560	656	1640	1736
PALCO 2D	250	1L	EL	118	214	1198	1294	128	224	1208	1304
PALCO 2D	250	1L+1R	EL	180	276	1260	1356	200	296	1280	1376
PALCO 2D	250	1L+6R	EL	490	586	1570	1666	560	656	1640	1736
PALCO 2D	250	1L	off-cycle	118	214	118	214	128	224	128	224
PALCO 2D	250	1L+1R	off-cycle	180	276	180	276	200	296	200	296
PALCO 2D	250	1L+6R	off-cycle	490	586	490	586	560	656	560	656
PALCO 2D	250	1L	off-cycle	118	214	118	214	128	224	128	224
PALCO 2D	250	1L+1R	off-cycle	180	276	180	276	200	296	200	296
PALCO 2D	250	1L+6R	off-cycle	490	586	490	586	560	656	560	656
PALCO 2D	375	1L	EL	177	321	1897	2041	192	336	1912	2056
PALCO 2D	375	1L+1R	EL	270	414	1990	2134	300	444	2020	2164
PALCO 2D	375	1L+6R	EL	735	879	2455	2599	840	984	2560	2704
PALCO 2D	375	1L	EL	177	321	1897	2041	192	336	1912	2056
PALCO 2D	375	1L+1R	EL	270	414	1990	2134	300	444	2020	2164
PALCO 2D	375	1L+6R	EL	735	879	2455	2599	840	984	2560	2704
PALCO 2D	375	1L	off-cycle	177	321	177	321	192	336	192	336
PALCO 2D	375	1L+1R	off-cycle	270	414	270	414	300	444	300	444
PALCO 2D	375	1L+6R	off-cycle	735	879	735	879	840	984	840	984
PALCO 2D	375	1L	off-cycle	177	321	177	321	192	336	192	336
PALCO 2D	375	1L+1R	off-cycle	270	414	270	414	300	444	300	444
PALCO 2D	375	1L+6R	off-cycle	735	879	735	879	840	984	840	984
(#): L = luz frente - canopy light, R = luz repisa - shelf light											
(#): luz rosa - meat red light											



5.2 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

PALCO 2D

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS				Potencia eléctrica total nominal-descongelación [W] Overall Power nominal-defrost [W]				Potencia eléctrica total nominal-descongelación [W] Overall Power nominal-defrost [W]			
				luces LED Philips				luces LED Estándar			
Luces LED		[V / ph / Hz]	230~ / 1N / 50	Ventiladores				Ventiladores			
				EC	STD	EC	STD	EC	STD	EC	STD
banco	número-tipo luces (#)	descongelación		Pnom [W]		Pdef [W]		Pnom [W]		Pdef [W]	
PALCO 2D	125	1L	EL	50	98	1025	1073	41	89	1016	1064
PALCO 2D	125	1L+1R	EL	60	108	1035	1083	50	98	1025	1073
PALCO 2D	125	1L+6R	EL	110	158	1085	1133	95	143	1070	1118
PALCO 2D	125	1L	EL	61	109	1036	1084	41	89	1016	1064
PALCO 2D	125	1L+1R	EL	77	125	1052	1100	46	94	1021	1069
PALCO 2D	125	1L+6R	EL	157	205	1132	1180	71	119	1046	1094
PALCO 2D	125	1L	off-cycle	50	98	50	98	41	89	41	89
PALCO 2D	125	1L+1R	off-cycle	60	108	60	108	50	98	50	98
PALCO 2D	125	1L+6R	off-cycle	110	158	110	158	95	143	95	143
PALCO 2D	125	1L	off-cycle	61	109	61	109	41	89	41	89
PALCO 2D	125	1L+1R	off-cycle	77	125	77	125	46	94	46	94
PALCO 2D	125	1L+6R	off-cycle	157	205	157	205	71	119	71	119
PALCO 2D	188	1L	EL	72	144	852	924	60	132	840	912
PALCO 2D	188	1L+1R	EL	84	156	864	936	72	144	852	924
PALCO 2D	188	1L+6R	EL	144	216	924	996	132	204	912	984
PALCO 2D	188	1L	EL	86	158	866	938	60	132	840	912
PALCO 2D	188	1L+1R	EL	108	180	888	960	67	139	847	919
PALCO 2D	188	1L+6R	EL	218	290	998	1070	102	174	882	954
PALCO 2D	188	1L	off-cycle	72	144	72	144	60	132	60	132
PALCO 2D	188	1L+1R	off-cycle	84	156	84	156	72	144	72	144
PALCO 2D	188	1L+6R	off-cycle	144	216	144	216	132	204	132	204
PALCO 2D	188	1L	off-cycle	86	158	86	158	60	132	60	132
PALCO 2D	188	1L+1R	off-cycle	108	180	108	180	67	139	67	139
PALCO 2D	188	1L+6R	off-cycle	218	290	218	290	102	174	102	174
PALCO 2D	220	1L	EL	86	182	866	962	78	174	858	954
PALCO 2D	220	1L+1R	EL	98	194	878	974	92	188	872	968
PALCO 2D	220	1L+6R	EL	158	254	938	1034	162	258	942	1038
PALCO 2D	220	1L	EL	100	196	880	976	78	174	858	954
PALCO 2D	220	1L+1R	EL	122	218	902	998	87	183	867	963
PALCO 2D	220	1L+6R	EL	232	328	1012	1108	132	228	912	1008
PALCO 2D	220	1L	off-cycle	86	182	86	182	78	174	78	174
PALCO 2D	220	1L+1R	off-cycle	98	194	98	194	92	188	92	188
PALCO 2D	220	1L+6R	off-cycle	158	254	158	254	162	258	162	258
PALCO 2D	220	1L	off-cycle	100	196	100	196	78	174	78	174
PALCO 2D	220	1L+1R	off-cycle	122	218	122	218	87	183	87	183
PALCO 2D	220	1L+6R	off-cycle	232	328	232	328	132	228	132	228
PALCO 2D	250	1L	EL	100	196	1180	1276	82	178	1162	1258
PALCO 2D	250	1L+1R	EL	120	216	1200	1296	100	196	1180	1276
PALCO 2D	250	1L+6R	EL	220	316	1300	1396	190	286	1270	1366
PALCO 2D	250	1L	EL	122	218	1202	1298	82	178	1162	1258
PALCO 2D	250	1L+1R	EL	154	250	1234	1330	92	188	1172	1268
PALCO 2D	250	1L+6R	EL	314	410	1394	1490	142	238	1222	1318
PALCO 2D	250	1L	off-cycle	100	196	100	196	82	178	82	178
PALCO 2D	250	1L+1R	off-cycle	120	216	120	216	100	196	100	196
PALCO 2D	250	1L+6R	off-cycle	220	316	220	316	190	286	190	286
PALCO 2D	250	1L	off-cycle	122	218	122	218	82	178	82	178
PALCO 2D	250	1L+1R	off-cycle	154	250	154	250	92	188	92	188
PALCO 2D	250	1L+6R	off-cycle	314	410	314	410	142	238	142	238
PALCO 2D	375	1L	EL	150	294	1870	2014	123	267	1843	1987
PALCO 2D	375	1L+1R	EL	180	324	1900	2044	150	294	1870	2014
PALCO 2D	375	1L+6R	EL	330	474	2050	2194	285	429	2005	2149
PALCO 2D	375	1L	EL	183	327	1903	2047	123	267	1843	1987
PALCO 2D	375	1L+1R	EL	231	375	1951	2095	138	282	1858	2002
PALCO 2D	375	1L+6R	EL	471	615	2191	2335	213	357	1933	2077
PALCO 2D	375	1L	off-cycle	150	294	150	294	123	267	123	267
PALCO 2D	375	1L+1R	off-cycle	180	324	180	324	150	294	150	294
PALCO 2D	375	1L+6R	off-cycle	330	474	330	474	285	429	285	429
PALCO 2D	375	1L	off-cycle	183	327	183	327	123	267	123	267
PALCO 2D	375	1L+1R	off-cycle	231	375	231	375	138	282	138	282
PALCO 2D	375	1L+6R	off-cycle	471	615	471	615	213	357	213	357

(#): L = luz frente, R = luz repisa
 (#): luz rosa - meat

5.3 INSTALACIÓN Y NIVELACIÓN



Atención

Es de fundamental importancia respetar las distancias indicadas (mm) para lograr una instalación correcta del aparato.

La instalación del aparato implica la formación de canales como la descrita en la figura, típicamente constituido por uno o más bancos y por brazos de extremos.

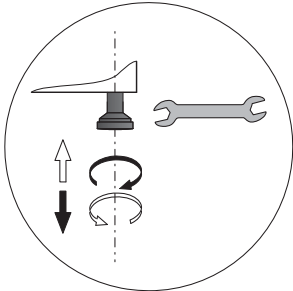
Si el canal debiese instalarse contra las paredes, las distancias mínimas de 100 mm y traseros de 500 mm entre los hombros y las paredes laterales.

Una vez desembalados y que se establecieron en los bancos de tierras, acercarlos y nivelarlos a la misma altura. Canalice entonces los bancos adyacentes (1-2 y 2-3) siguiendo las instrucciones que figuran en el anexo. Si no estuvieran pre-ensamblados ya, montar las paredes S y D de acuerdo con las instrucciones incluidas. Una vez completada la instalación, asegurar la estabilidad y nivelación utilizando los pies ajustables (que deberán a tocar el suelo).

Advertencia

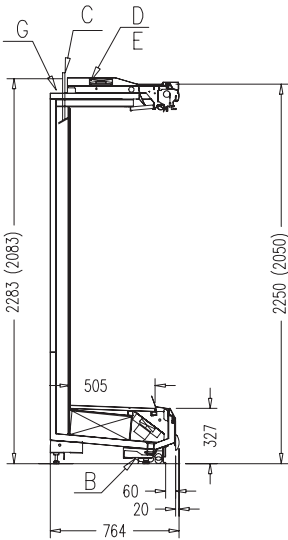
Esto es absolutamente necesario al colocar la unidad en la planta baja.

S	1	2	3	D
----------	----------	----------	----------	----------

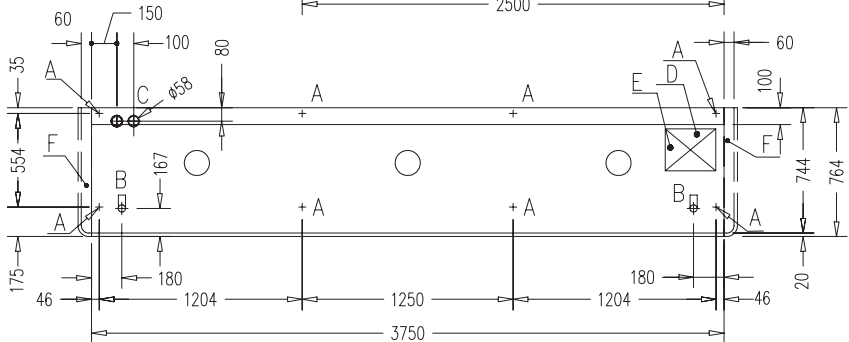
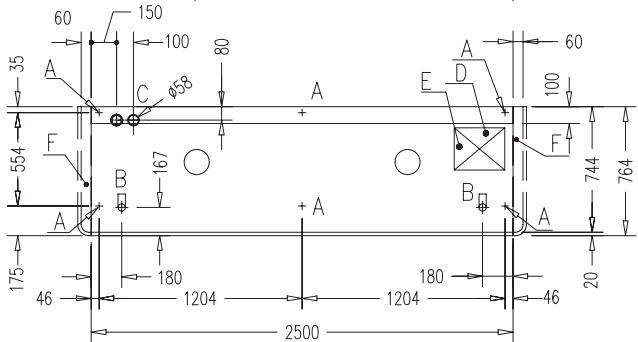
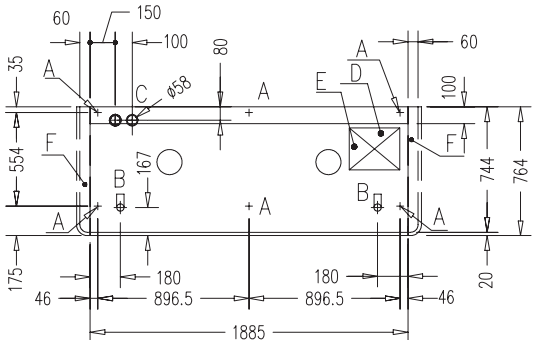
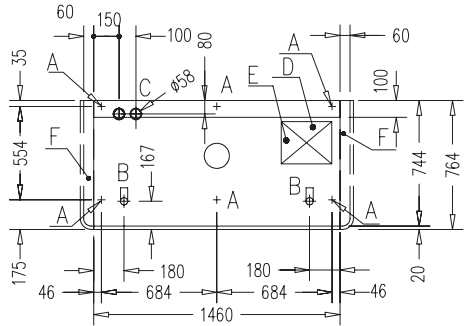
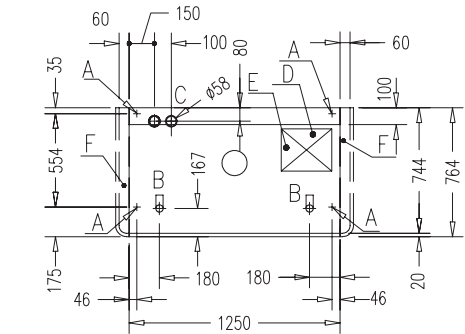


5.4 PLANTA TÉCNICA

PALCO 2 75
75/205 - 75/225

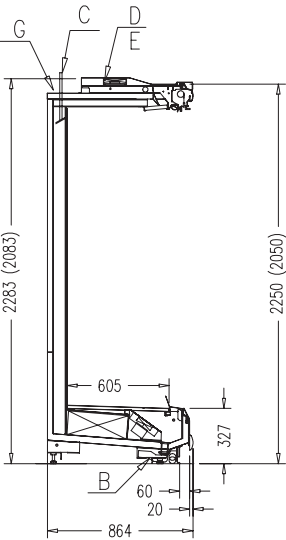


A	Pies de apoyo	Ø 32 mm
B	Descarga	Ø 40 mm
C	Conexión Gas	Ø G 22 mm / Ø L 10 mm
D	CONEXIÓN ELÉCTRICA	
E	PANEL DE CONTROL	
F	Pared Lateral (optional)	
G	Canal paso cables	
*	Opcional	

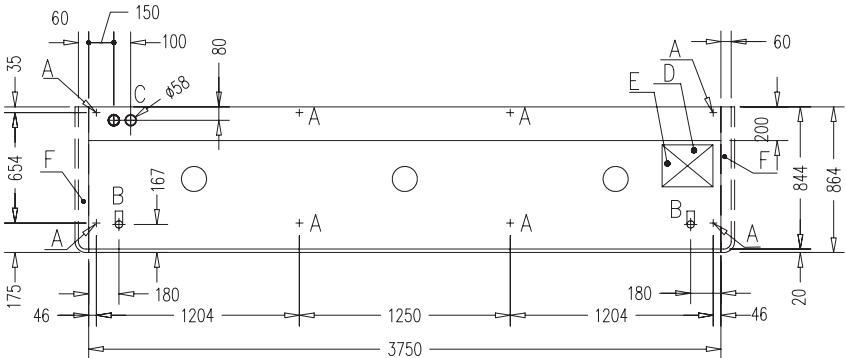
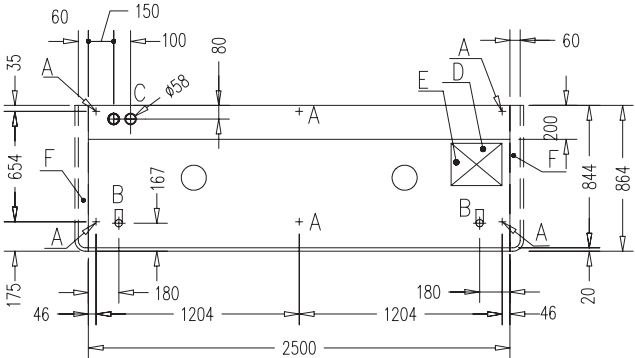
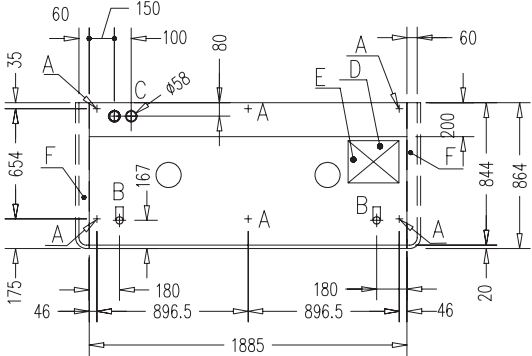
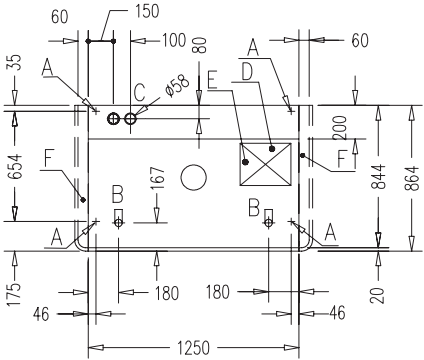


5.4 PLANTA TÉCNICA

PALCO 2 85
85/205 - 85/225

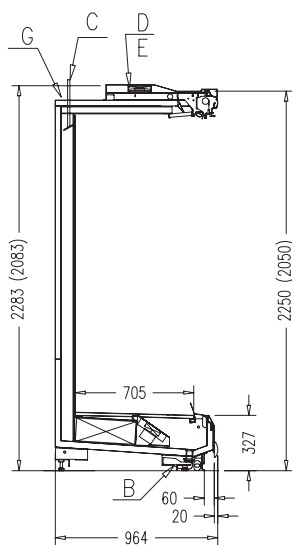


A	Pies de apoyo	Ø 32 mm
B	Descarga	Ø 40 mm
C	Conexión Gas	Ø G 22 mm / Ø L 10 mm
D	CONEXIÓN ELÉCTRICA	
E	PANEL DE CONTROL	
F	Pared Lateral (optional)	
G	Canal paso cables	
*	Opcional	

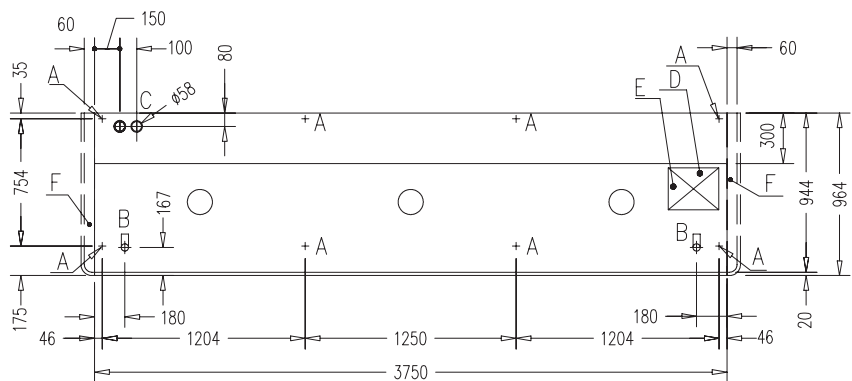
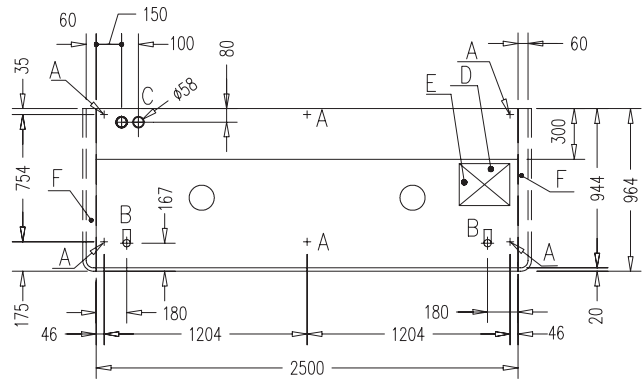
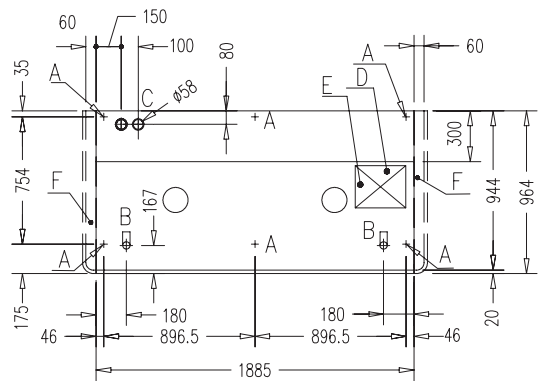
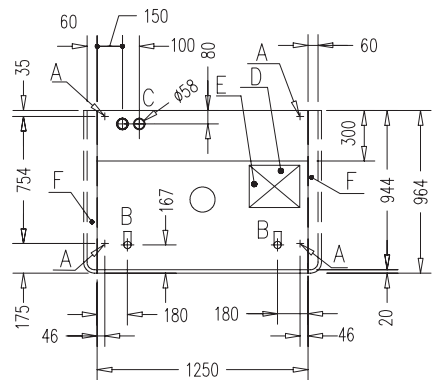


5.4 PLANTA TÉCNICA

PALCO 2 95
95/205 - 95/225

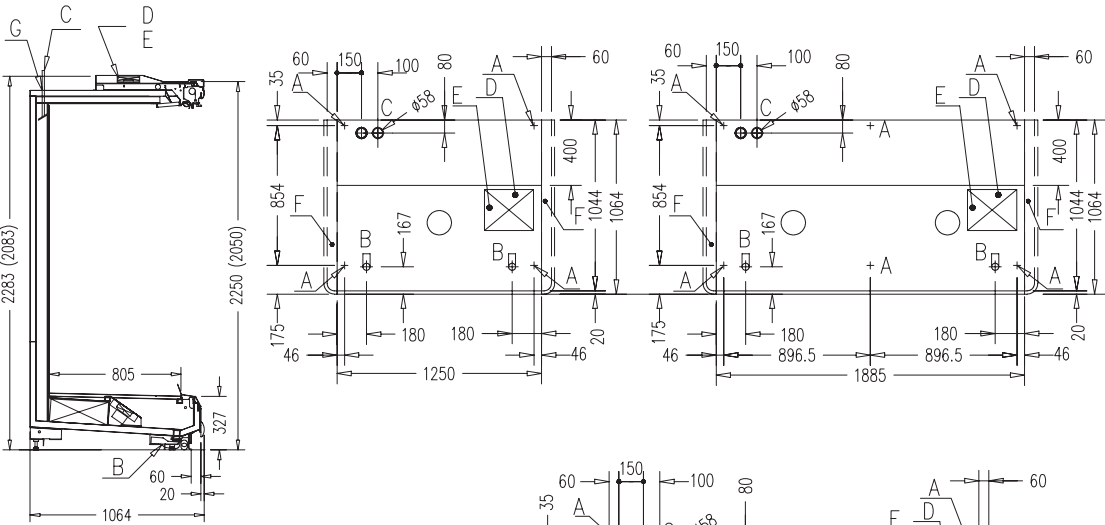


A	Pies de apoyo	Ø 32 mm
B	Descarga	Ø 40 mm
C	Conexión Gas	Ø G 22 mm / Ø L 10 mm
D	CONEXIÓN ELÉCTRICA	
E	PANEL DE CONTROL	
F	Pared Lateral (opcional)	
G	Canal paso cables	
*	Opcional	

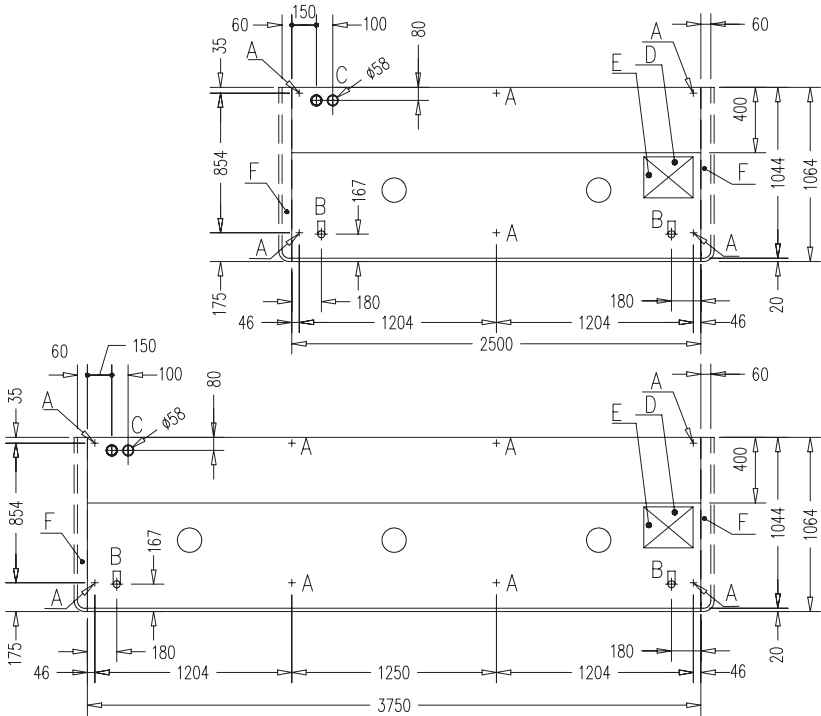
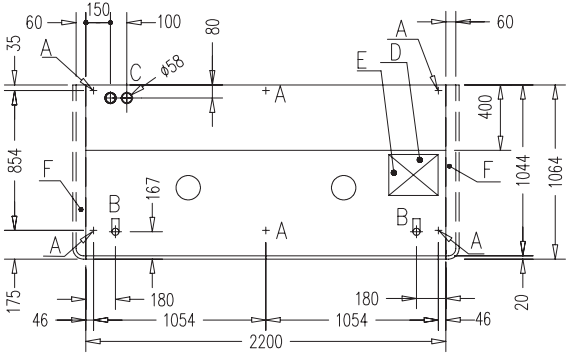


5.4 PLANTA TÉCNICA

PALCO 2 105
105/205 - 105/225



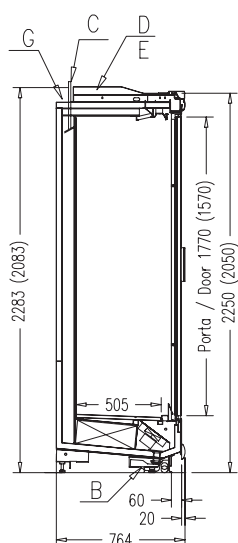
A	Pies de apoyo	Ø 32 mm
B	Descarga	Ø 40 mm
C	Conexión Gas	Ø G 22 mm / Ø L 10 mm
D	CONEXIÓN ELÉCTRICA	
E	PANEL DE CONTROL	
F	Pared Lateral (opcional)	
G	Canal paso cables	
*	Opcional	



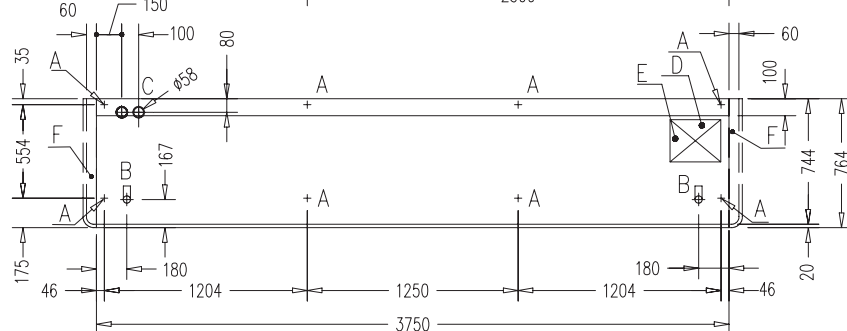
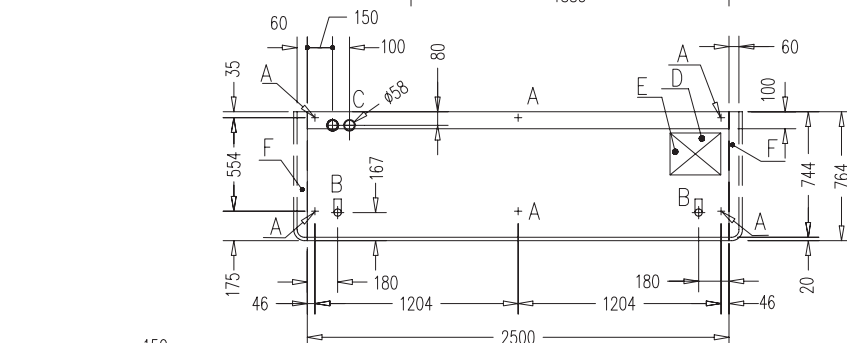
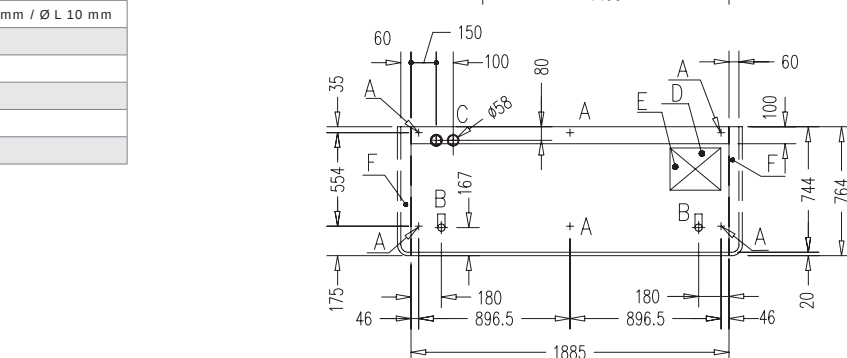
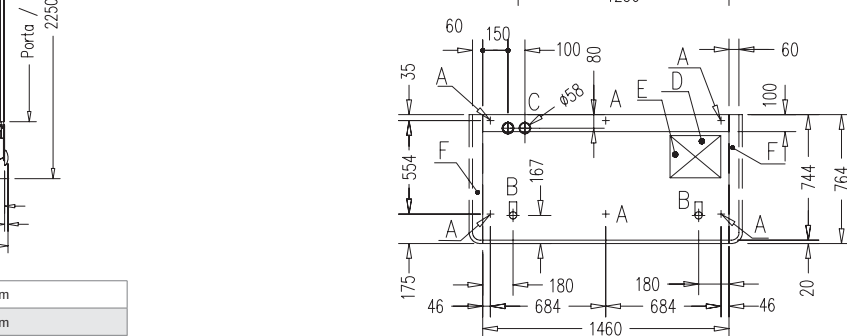
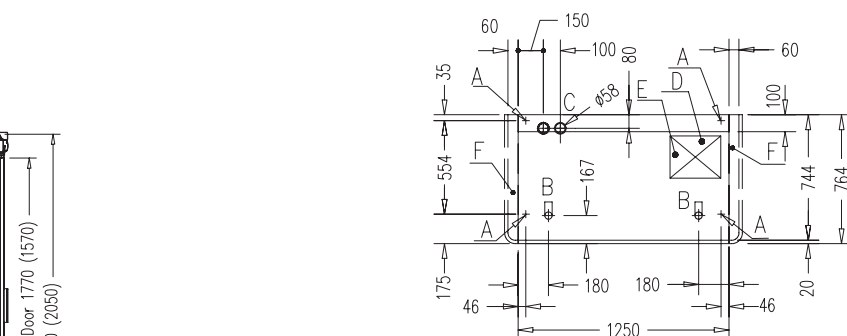
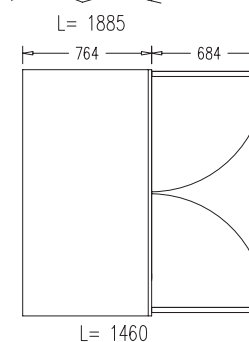
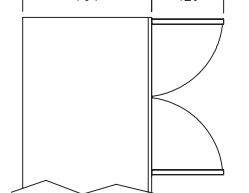
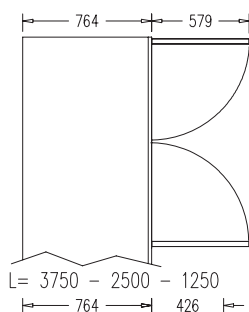
5.4 PLANTA TÉCNICA

PALCO 2D 75

75/205 - 75/225

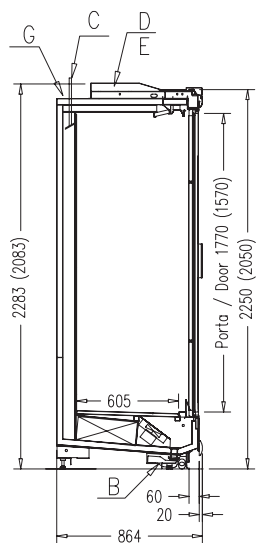


A	Pies de apoyo	Ø 32 mm
B	Descarga	Ø 40 mm
C	Conexión Gas	Ø G 22 mm / Ø L 10 mm
D	CONEXIÓN ELÉCTRICA	
E	PANEL DE CONTROL	
F	Pared Lateral (opcional)	
G	Canal paso cables	
*	Opcional	

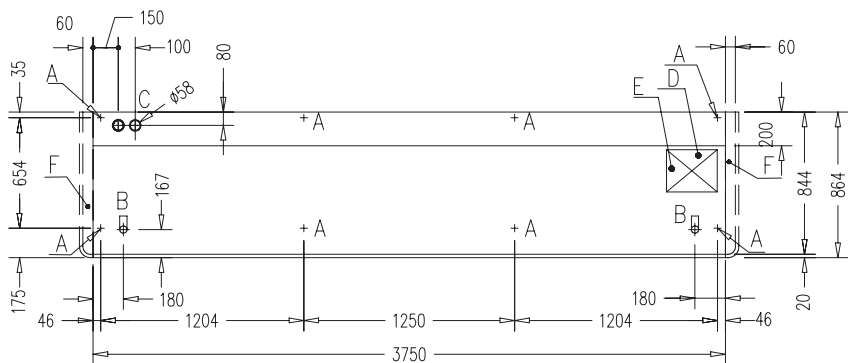
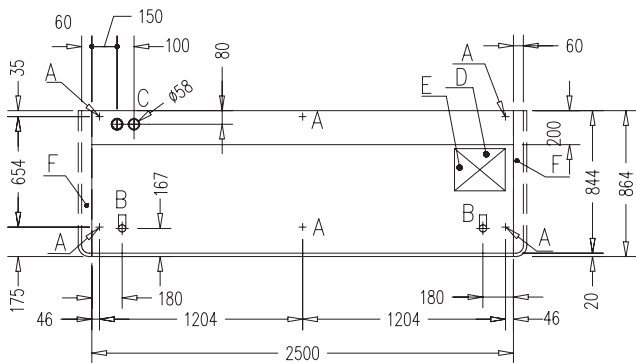
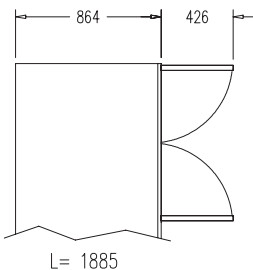
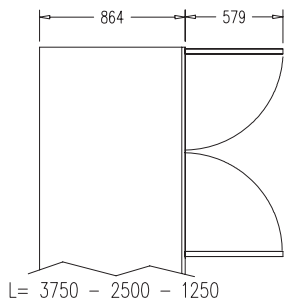
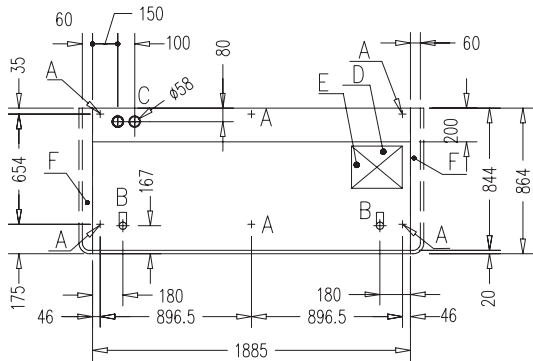
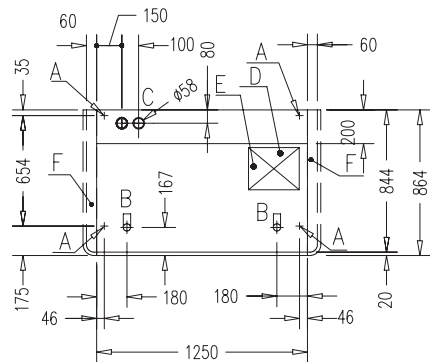


5.4 PLANTA TÉCNICA

PALCO 2D 85
85/205 - 85/225

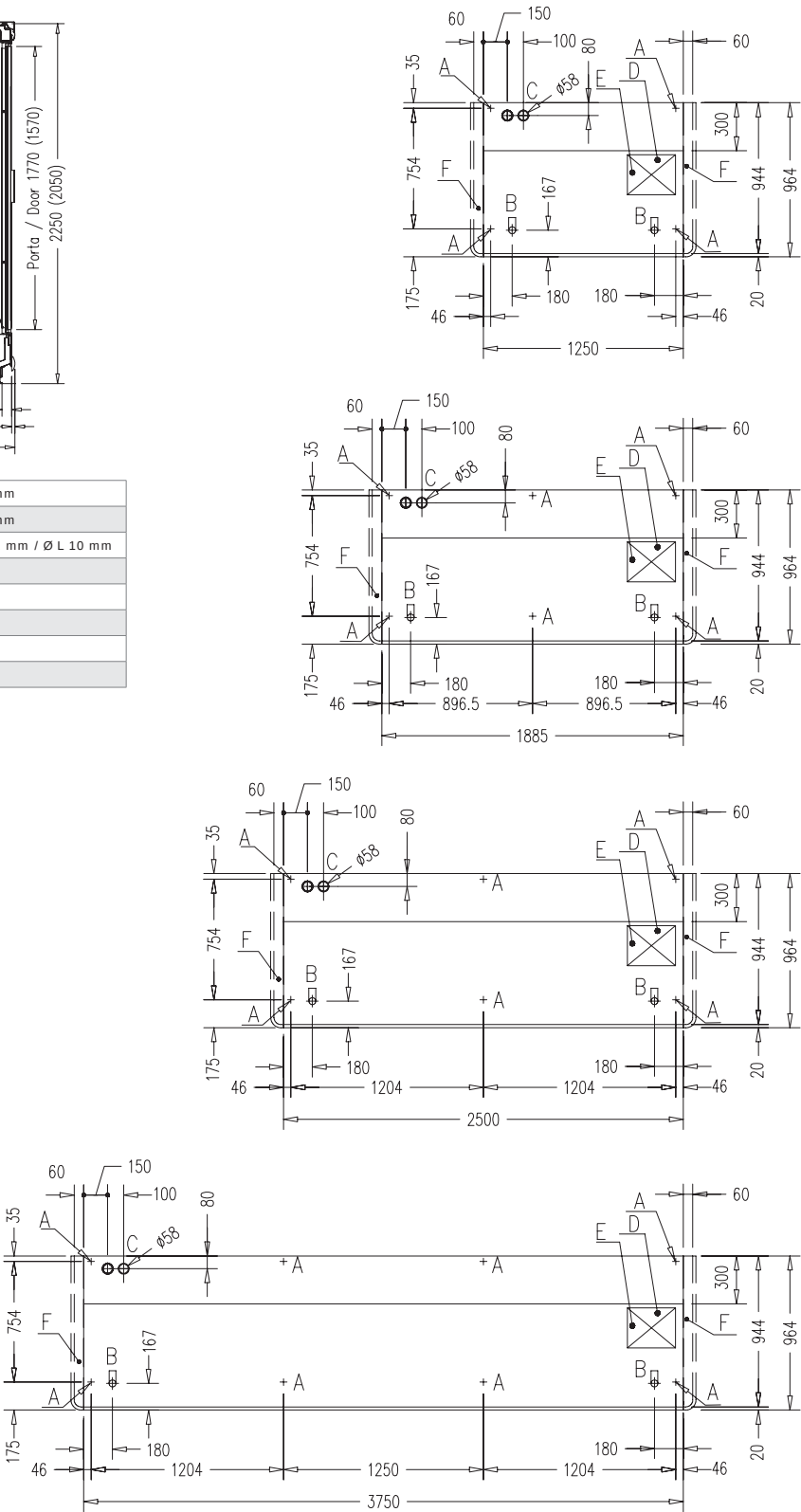
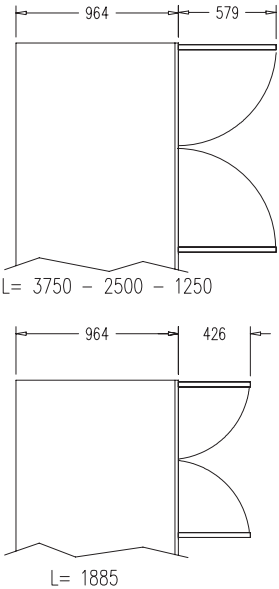
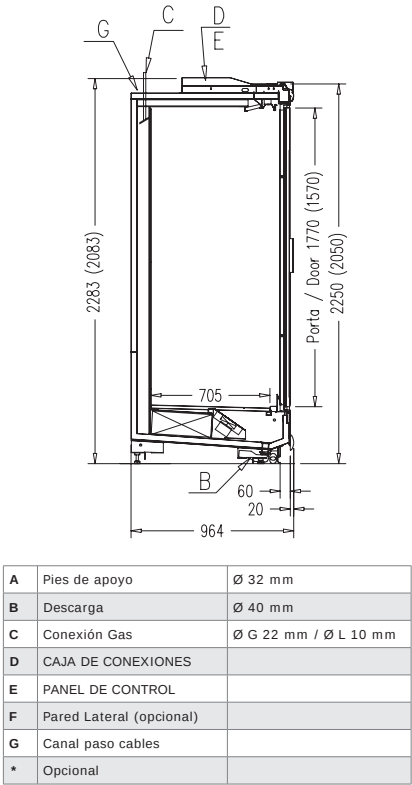


A	Pies de apoyo	Ø 32 mm
B	Descarga	Ø 40 mm
C	Conexión Gas	Ø G 22 mm / Ø L 10 mm
D	CAJA DE CONEXIONES	
E	PANEL DE CONTROL	
F	Pared Lateral (opcional)	
G	Canal paso cables	
*	Opcional	



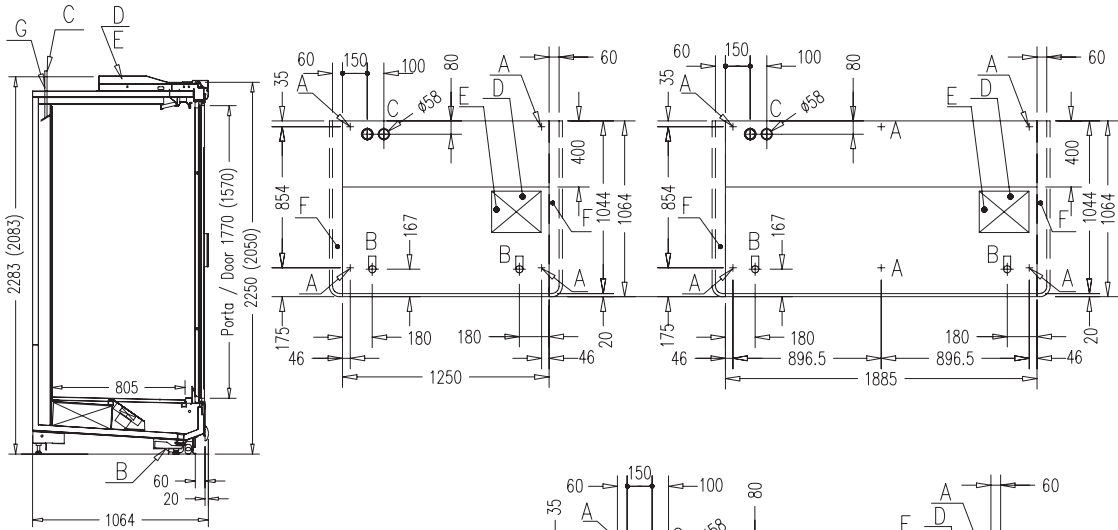
5.4 PLANTA TÉCNICA

PALCO 2D 95
95/205 - 95/225

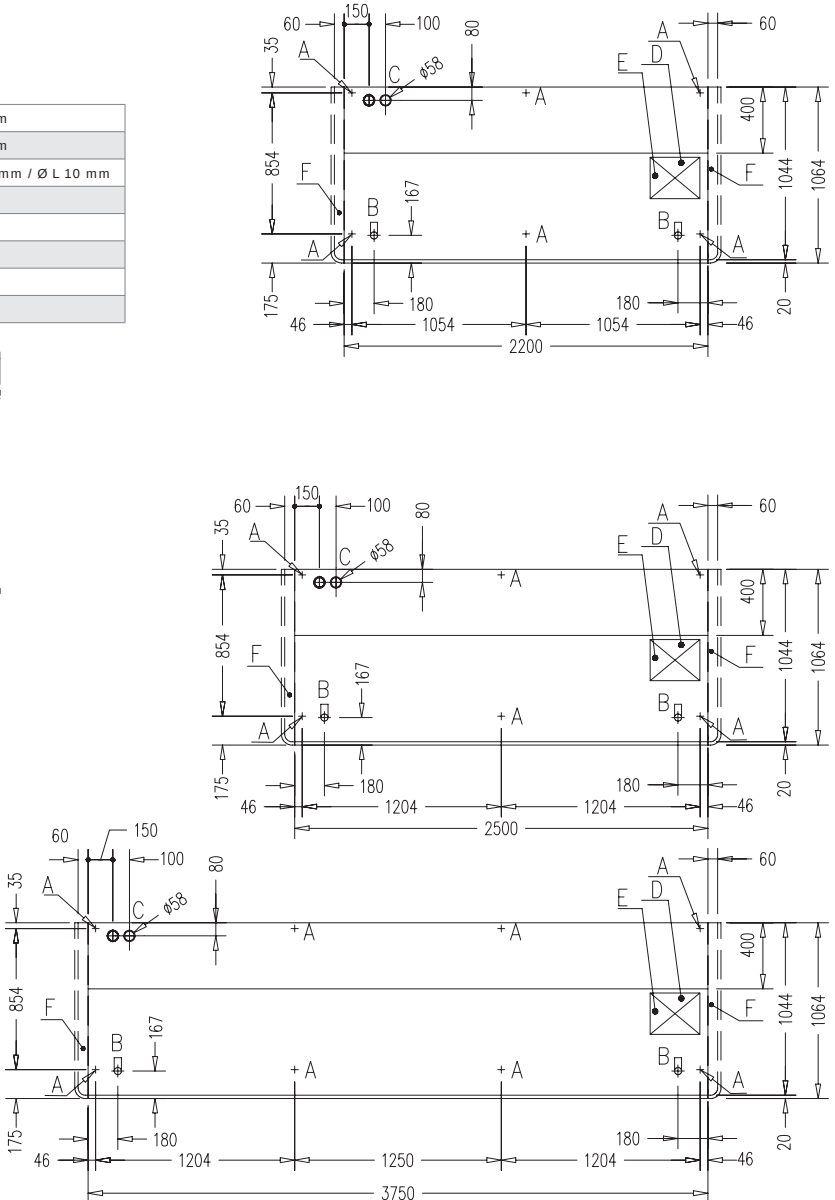
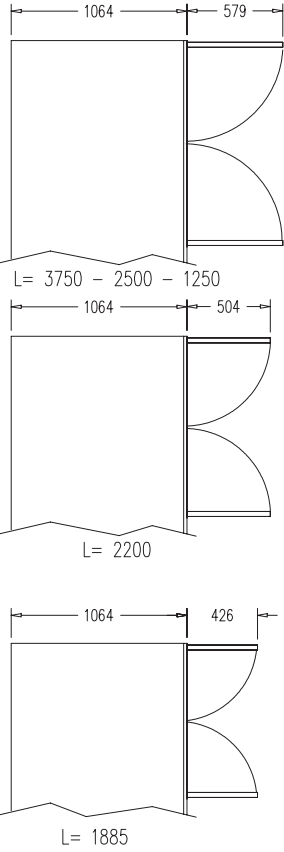


5.4 PLANTA TÉCNICA

PALCO 2D 105
105/205 - 105/225



A	Pies de apoyo	Ø 32 mm
B	Descarga	Ø 40 mm
C	Conexión Gas	Ø G 22 mm / Ø L 10 mm
D	CAJA DE CONEXIONES	
E	PANEL DE CONTROL	
F	Pared Lateral (opcional)	
G	Canal paso cables	
*	Opcional	



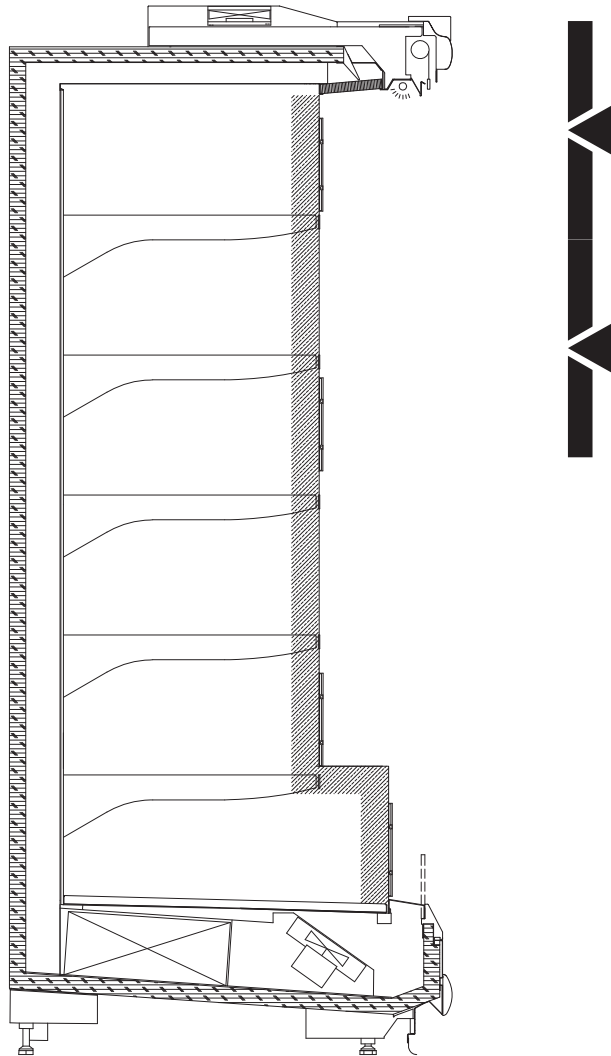
5.5 LÍMITES DE CARGA



Atención

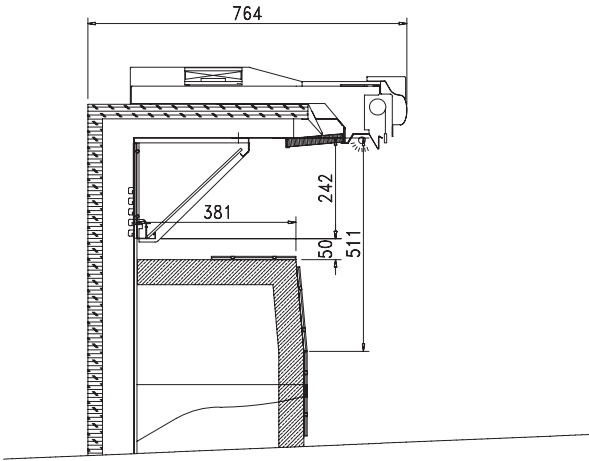
Es fundamental no superar los límites de carga indicados a fin de no alterar la circulación correcta de aire y evitar de esta forma una temperatura del producto más elevada.

Los límites indicados se refieren a una carga estática y uniformemente repartida. Por lo tanto están excluidas sobrecargas dinámicas debidas a operaciones de carga violentas, que se deben evitar totalmente por motivos de seguridad.

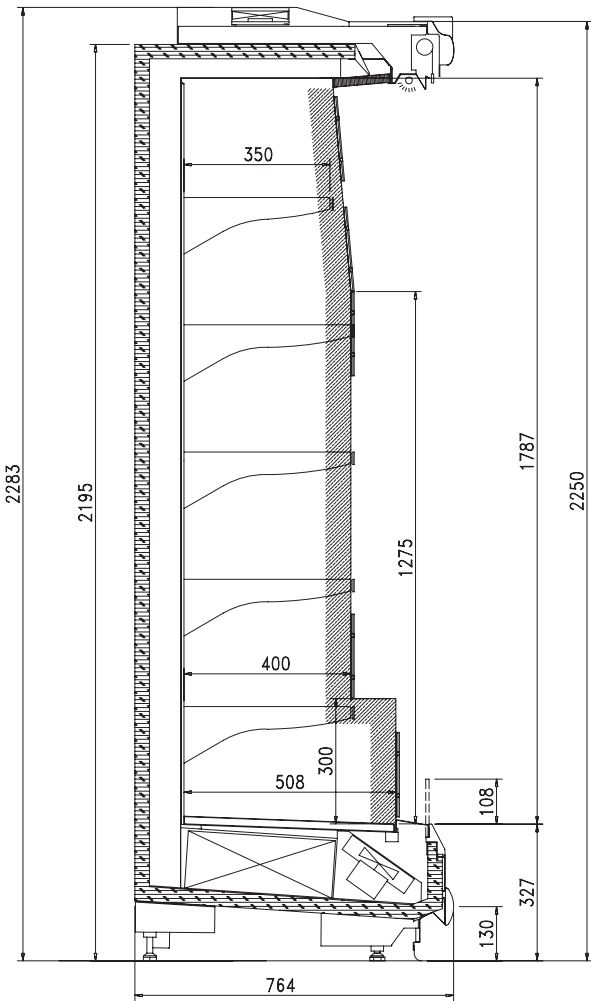


5.5.1 LÍMITES DE CARGA

PALCO 2 75
75 / 225 F30

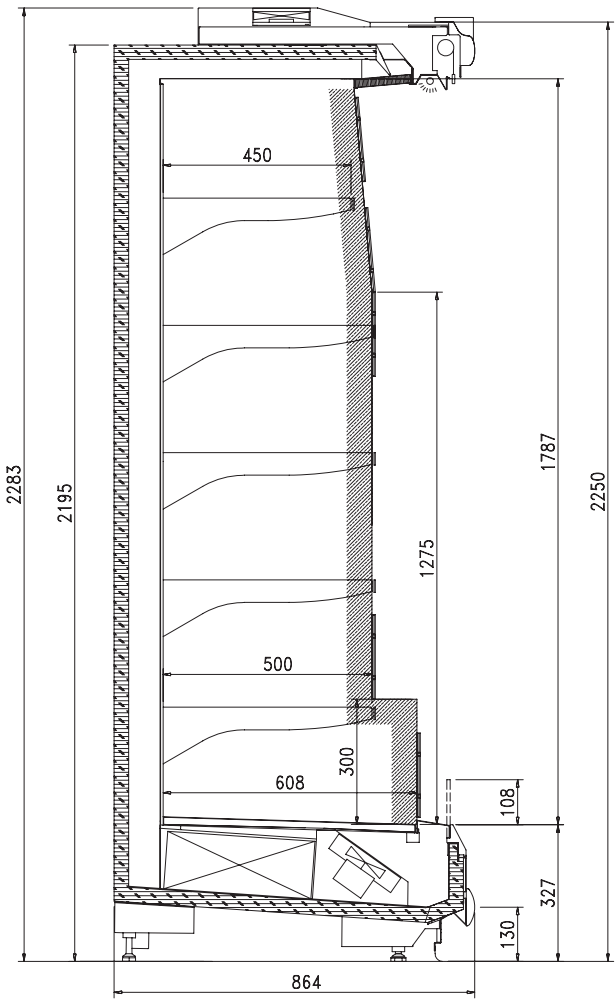
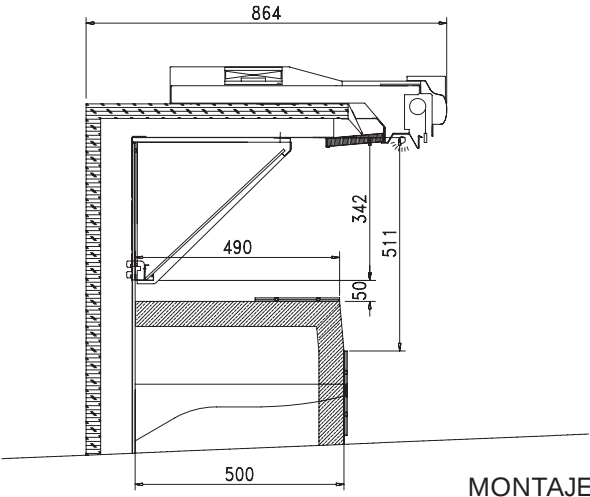


MONTAJE ESPEJO



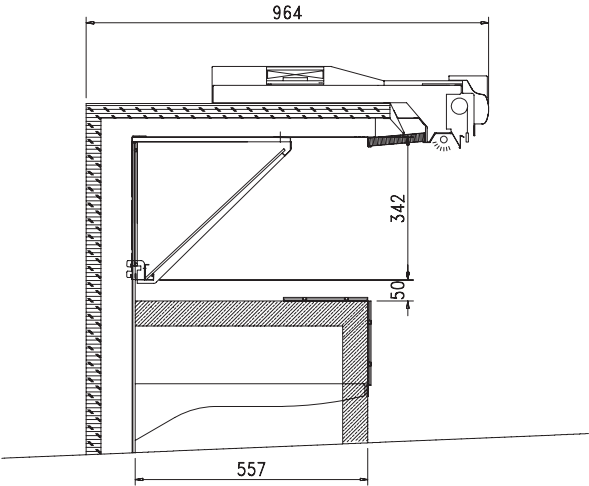
5.5.1 LÍMITES DE CARGA

PALCO 2 85
85 / 225 F30

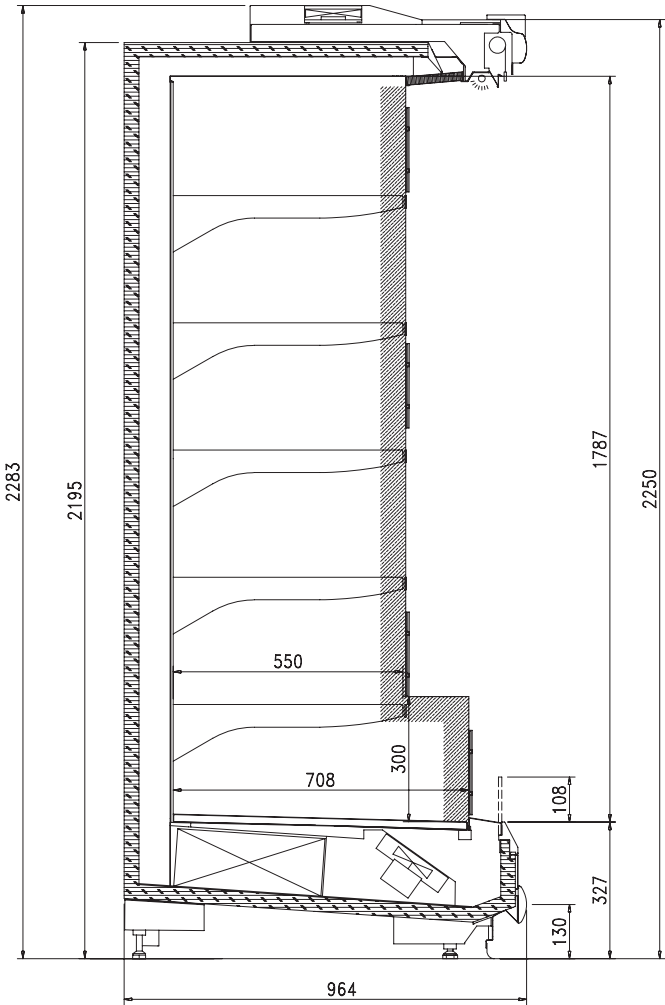


5.5.1 LÍMITES DE CARGA

PALCO 2 95
95 / 225 F30

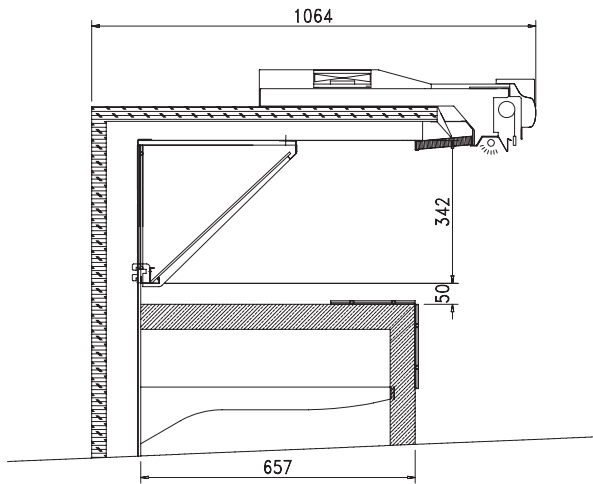


MONTAJE ESPEJO

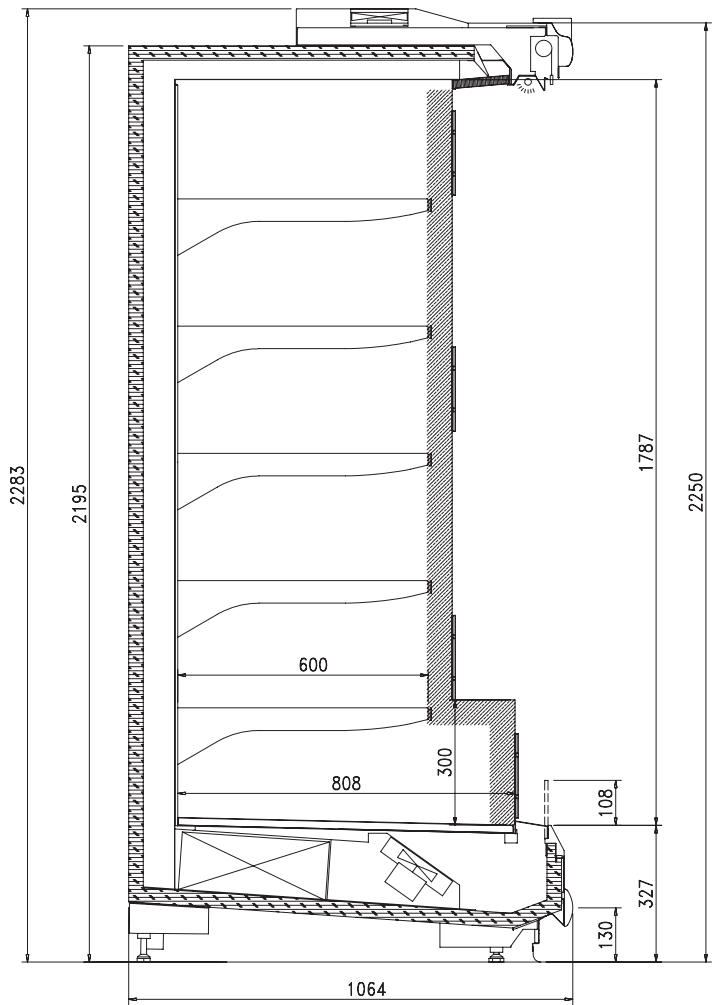


5.5.1 LÍMITES DE CARGA

PALCO 2 105
105 / 225 F30



MONTAJE ESPEJO



5.5.2 LÍMITES DE CARGA (MÁX) REPISAS



Repisas: **165 Kg/m²**
Estante inferior: **165 Kg/m²**

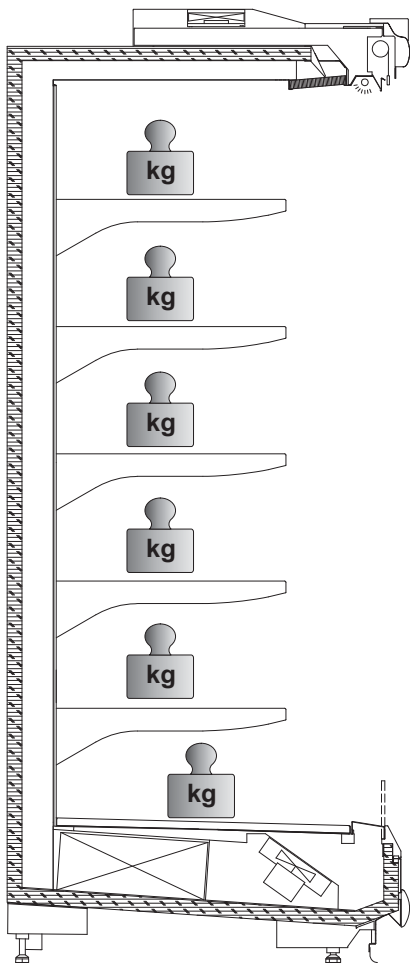
El número máximo de repisas es el señalado en la siguiente tabla.
Es importante respetar un paso mínimo repisa-repisa de unos 18 cm (7 ojales cremallera) y una distancia entre la repisa más alta y la base soporte-espejo de unos 10 cm.

		montaje banco		
		solo estan-tes	repisas + espejo reducido	repisas + espejo estándar
Máx número filas repisas	205	5	4	3
	225	6	5	4



Atención

Es absolutamente necesario respetar las cargas máx indicados (kg) para cada repisa para evitar la deformación o rotura de las mismas repisas.

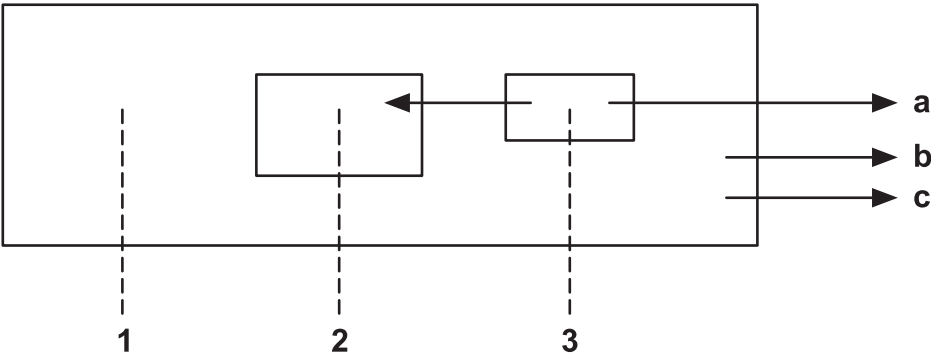


6. DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

Para la seguridad del operador, es necesario mantener constante la eficiencia de los dispositivos del equipo. A tal fin el presente manual tiene como objetivo ilustrar el uso y el mantenimiento del aparato, y el operador tiene la responsabilidad y el deber de respetarlo escrupulosamente.

6.1 COMPOSICIÓN

El equipo, una vez instalado, es parte integrante de una instalación eléctrica, de una instalación frigorífica y de una instalación hidráulica, y es esquematizable según el esquema siguiente.



1	BANCO
2	CUADRO DE MANDO
3	CAJA DE CONEXIONES

a	CONEXIÓN ELÉCTRICA
b	CONEXIÓN HIDRÁULICA
c	CONEXIÓN FRIGORÍFICO

El equipo está integrado por:

- una estructura portante externa.
- un aislamiento en poliuretano ecológico.
- una estructura portante interna.
- chapas metálicas internas expositivas.
- una instalación eléctrica que encabeza un caja de conexiones a la instalación eléctrica.
- un cuadro de mando.
- un sistema refrigerante cuyos terminales de conexión se enchufan en la instalación de refrigeración.
- un sistema de recogida de agua de condensación que termine en una pileta de conexión a la instalación hidráulica.

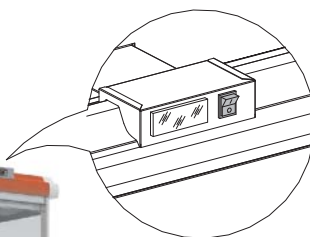
6.2 IDENTIFICACIÓN

- Buscar la placa pegada en la máquina para conocer los datos técnicos.
- Comprobar el modelo de la máquina y la fuente de alimentación antes de realizar cualquier operación.
- Si encuentra discrepancias, contacte lo antes posible con el fabricante o la empresa que ha efectuado la entrega.

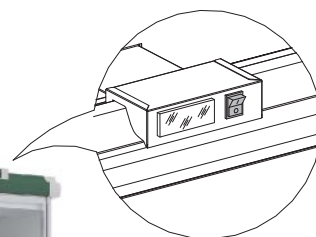
1		2	
Tip. 3		Mod. 4	
Art. 5			
Data prod. - Prod. Date 6	Ordine prod. - Prod. Order 7	Ord. cliente - Cust. Order 8	Classe Prodotto - Product Class (En23953) 9
Matricola - Serial Number 10		Matr. di Proprietà - Property Number 11	
12 V~		13 Hz	14 A
15 W		16 W	
Potenza nominale - Rated Power 17 W	Potenza in Sbrinam. - Defrosting Power 18 W	Psig min 19	Psig max 20
Corrente nominale - Rated Current 22 A		Corrente in Sbrinam. - Defrosting Current 23 A	Carico rip. - Shelf load 24 Kg/m2
Tipo Refrigerante Refrigerant Type 1 . 2 . 26 3 .		Peso Refrigerante Refrigerant Weight 27 Kg	Volume Lordo - Gross Volume 28 L Espandente - Foaming Agent 29
		30	
CONTIENE GAS FLUORURATI AD EFFETTO SERRA DISCIPLINATI DAL PROTOCOLLO DI KYOYO; SISTEMA ERMETICAMENTE SIGILLATO CONTAINS FLUORINATED GREENHOUSE GASES COVERED BY THE KYOTO PROTOCOL; SYSTEM HERMETICALLY SEALED			

1	Identificación de la sociedad responsable del producto	16	Absorción resistencias eléctricas
2	Marcas de Conformidad	17	Potencia nominal en régimen
3	Tipo	18	Potenza en descongelación
4	Denominación Modelo	19	Presión mínima
5	Artículo	20	Presión máxima
6	Fecha de producción	21	Clase de seguridad
7	Pedido de producción	22	Corriente nominal
8	Pedido cliente	23	Corriente en descongelación
9	Clase de producto	24	Carga repisas
10	Matrícula	25	Carga bandeja
11	Matrícula de propiedad	26	Tipo de refrigerante
12	Tensión de alimentación	27	Peso de refrigerante
13	Frecuencia de alimentación	28	Volumen bruto
14	Valor del fusible	29	Agente expansivo aislamiento
15	Potencia de las bombillas	30	Marcado RAEE

7. PANEL DE CONTROL



Encendido / Apagado
luces en banco



Encendido / Apagado
luces en banco



El banco objeto de este manual puede estar dotado de una centralita electrónica de mando y supervisión que a pesar de ser parte integrante del equipo está dotada de un manual en sí misma en donde se hace referencia para todo detalle.

8. LIMPIEZA

8.1 LIMPIEZA INTERIOR COMPARTIMENTO REFRIGERADO

1. Retire el producto que se encuentra en el compartimento refrigerado y colóquelo inmediatamente en un conservador frigorífico adecuado para garantizar su correcta conservación.
2. Apagar los equipos. Esperar por lo menos 4 o 6 horas para que el eventual hielo presente en el evaporador se descongele completamente antes de proceder con la limpieza del equipo. Se recomienda esperar hasta el día siguiente para que la descongelación sea completa.
3. Limpiar el fondo de la cuba y las paredes laterales con un detergente no agresivo, agua tibia y un paño o una esponja no abrasiva. Enjuagar bien y secar con un paño.
4. Cuando el equipo es conectado con un desagüe a tierra, hacer correr agua templada con una solución higiénica adecuada para el uso específico. La cantidad de solución a emplear deberá ser tal de asegurar una perfecta remoción de eventuales residuos de producto y una correcta higienización a lo largo de todo el recorrido del drenaje. Si el equipo no estuviera conectado a una descarga a tierra hay que seguir el procedimiento indicado en el punto antecedente. El agua de enjuague será recogida en la apropiada bandeja posicionada en el interior del zócalo del equipo. Limpiar e higienizar la bandeja de recogida.

8.2 LIMPIEZA EXTERNA

La superficies exteriores deben limpiarse de la siguiente forma:

- **ACERO INOXIDABLE**
Emplee exclusivamente agua tibia y detergentes no agresivos, enjuague a continuación y seque con un paño suave.
- **SUPERFICIES EN ACRÍLICO O POLICARBONATO**
Emplee exclusivamente agua templada, un paño suave o una gamuza.
No emplee detergentes, alcohol, acetona y solventes de cualquier tipo.
No emplear paños o esponjas abrasivas.
- **SUPERFICIES EN VIDRIO**
Emplee exclusivamente productos específicos para limpiar el cristal.
Se aconseja de no emplear agua de grifo que podría dejar residuos de calcáreo sobre la superficie del cristal .

9. MANTENIMIENTO

Cualquier intervención que se efectúa en el equipo requiere **de manera absoluta** que la toma de corriente se quite previamente y, en todo caso, ninguna protección (rejilla de hilo, cárter) puede ser eliminada por personal no cualificado; evite absolutamente poner en funcionamiento el equipo sin dichas protecciones.

El **responsable del equipo** tiene el deber de controlar y respetar las frecuencias del mantenimiento indicadas en la tabla que figura abajo llamando cuando así se establezca el servicio de **Asistencia Técnica** autorizada.

ORDINARIA		
OPERACIÓN	FRECUENCIA	PERSONAL AUTORIZADO
LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES EXTERNAS	En función del uso y de la necesidad	Usuario
LIMPIEZA DE LAS PARTES INTERNAS ACCESIBLES (SIN USO DE HERRAMIENTAS)	En función del uso y de la necesidad	Usuario
CONTROL DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN ENCHUFES Y/O TOMAS DE CORRIENTE	Mensual /Semestral	Usuario
CONTROL DEL ESTADO DE LAS JUNTAS DE ESTANQUIDAD	Mensual	Usuario
LIMPIEZA DESCARGA CONDENSACIÓN	Trimestral o en caso de atascamiento	Usuario
VERIFICACIÓN DEL CORRECTO ENGANCHE DE ESTANTES O REPISAS	En cada nueva colocación o en caso de golpe accidental	Usuario
VERIFICACIÓN DEL CORRECTO FUNCIONAMIENTO DE LAS PROTECCIONES DIFERENCIALES ARRIBA	Mensual o en todo caso en base a las instrucciones de uso del constructor del interruptor	Usuario

EXTRAORDINARIA	
OPERACIÓN	PERSONAL AUTORIZADO
SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS /LED (SI PRESENTES)	Asistencia Técnica
CAMBIO DEL PANEL DE CONTROL (CENTRALITA ELECTRÓNICA - TERMOSTATO - ETC)	Asistencia Técnica
SUSTITUCIÓN CABLE DE ALIMENTACIÓN, ENCHUFES Y/O TOMAS DE CORRIENTE	Asistencia Técnica

10. ASISTENCIA TÉCNICA

10.1 BÚSQUEDA DE FALLOS

En caso de funcionamiento incierto o fallido, **antes de solicitar la intervención del servicio de asistencia técnica** efectúe las siguientes verificaciones:

AVERÍA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no funciona	Fusible de protección interrumpido o interruptor de protección arriba seccionado	Encuentre preventivamente la causa de la intervención del interruptor, sólo después introducir de nuevo el fusible nuevo o rearmar el interruptor.
	Interruptor general apagado	Apagar el interruptor general.
	Black-out eléctrico	Si el black-out se prolonga mucho transfiera el producto a un conservador refrigerado apropiado.
La temperatura interna no es suficientemente baja	Evaporador/es completamente obstruido/s por el hielo	Efectuar una descongelación adicional.
	Ajuste incorrecto de la temperatura en la centralita electrónica	Formular la temperatura adecuada.
	Equipo embestido por corrientes de aire o expuesto a insolación directa o refleja	Eliminar las corrientes de aire y evitar la exposición a los rayos directos o reflejos del sol
	Ventiladores internos parados con las aspas dañadas	Llamar al servicio de asistencia técnica .
	Ventilación interna demasiado elevada	Llamar al servicio de asistencia técnica .
	Centralita electrónica no eficiente	Llamar al servicio de Asistencia Técnica . Sustituir la centralita electrónica. Sustituir la centralita electrónica o las sondas de temperatura una vez identificada aquella averiada.
	Problemas en la instalación frigorífica (presiones o alcances)	Llamar al servicio de asistencia técnica .
	Carga de producto errada (productos que obstruyen el flujo de aire)	Respete los límites de carga.
	Válvula funcionamiento incorrecto	Llamar al servicio de asistencia técnica .
	Insuficiencia de refrigerante en el sistema frigorífico	Llamar al servicio de Asistencia Técnica . Buscar la causa de fuga del refrigerante y eliminarla; reintegrar la carga de refrigerante, luego de vaciar el sistema por completo si es necesario.
Formación de condensación en el interior del mueble	Descongelación en curso	Esperar la reanudación de la refrigeración.
	Carga de producto errada (productos que obstruyen el flujo de aire)	Colocar de nuevo los productos respetando los límites de carga
	Ventilación insuficiente	Llamar al servicio de asistencia técnica .
	Acumulación de hielo en el evaporador	Efectuar una descongelación forzada.
Acumulación de agua en el interior de la bandeja	Descarga atascada	Liberar el atascamiento.
	Línea de descarga atascada	Dirigirse al Responsable Instalación hidráulica .

11. CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA



Los equipos están cubiertos por una garantía de **12 (doce) meses a contar desde la entrega.**

La garantía incluye la reparación o la sustitución de las partes defectuosas de fábrica o montaje, previa comunicación escrita del número de serie y de la fecha de instalación del equipo.

No entran en la garantía todos los defectos imputables al no correcto uso de los componentes (como por ejemplo, la rotura de los compresores y las lámparas de neón, si no es debido a defectos de fábrica), las llamadas para la instalación, las instrucciones técnicas, la regulación, la limpieza del condensador.

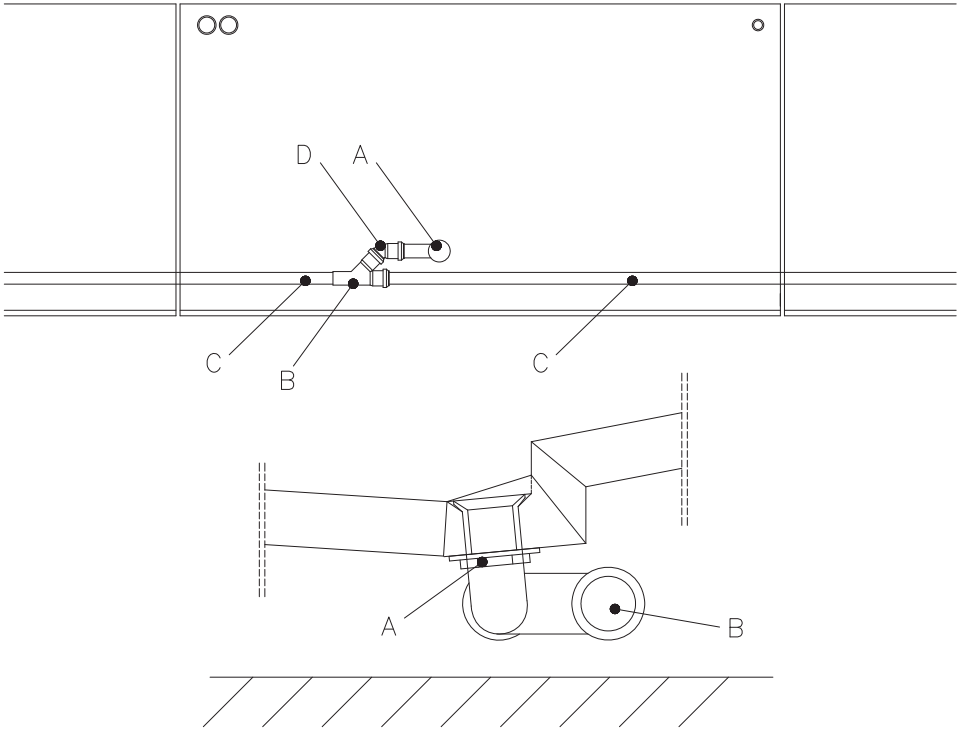
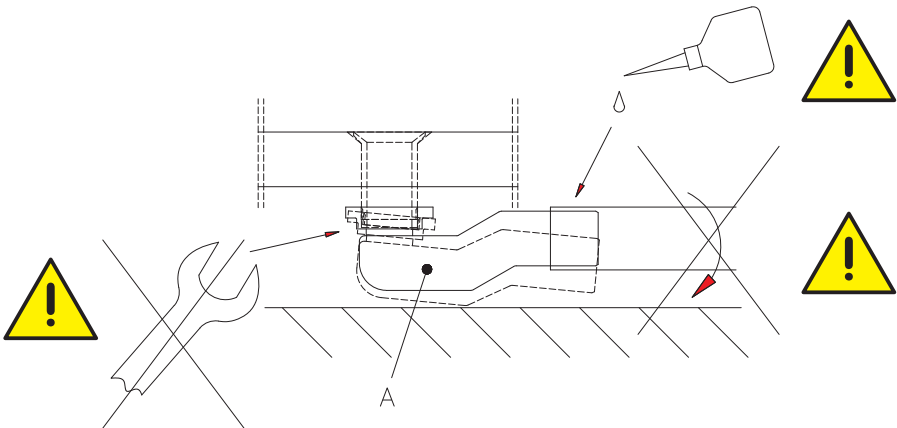
El hallazgo por parte de técnicos autorizados por el vendedor de componentes manipulados, de reparación no autorizadas, de uso inapropiado del equipo, producirá la caducidad de la garantía.

Los envíos de componentes bajo garantía se efectuarán exclusivamente contra reembolso de los gastos de envío.

Cualquier daño del equipo advertido en el momento de la entrega imputable al transportable, deberá ser anotado en el resguardo para pedir indemnización al transportista.

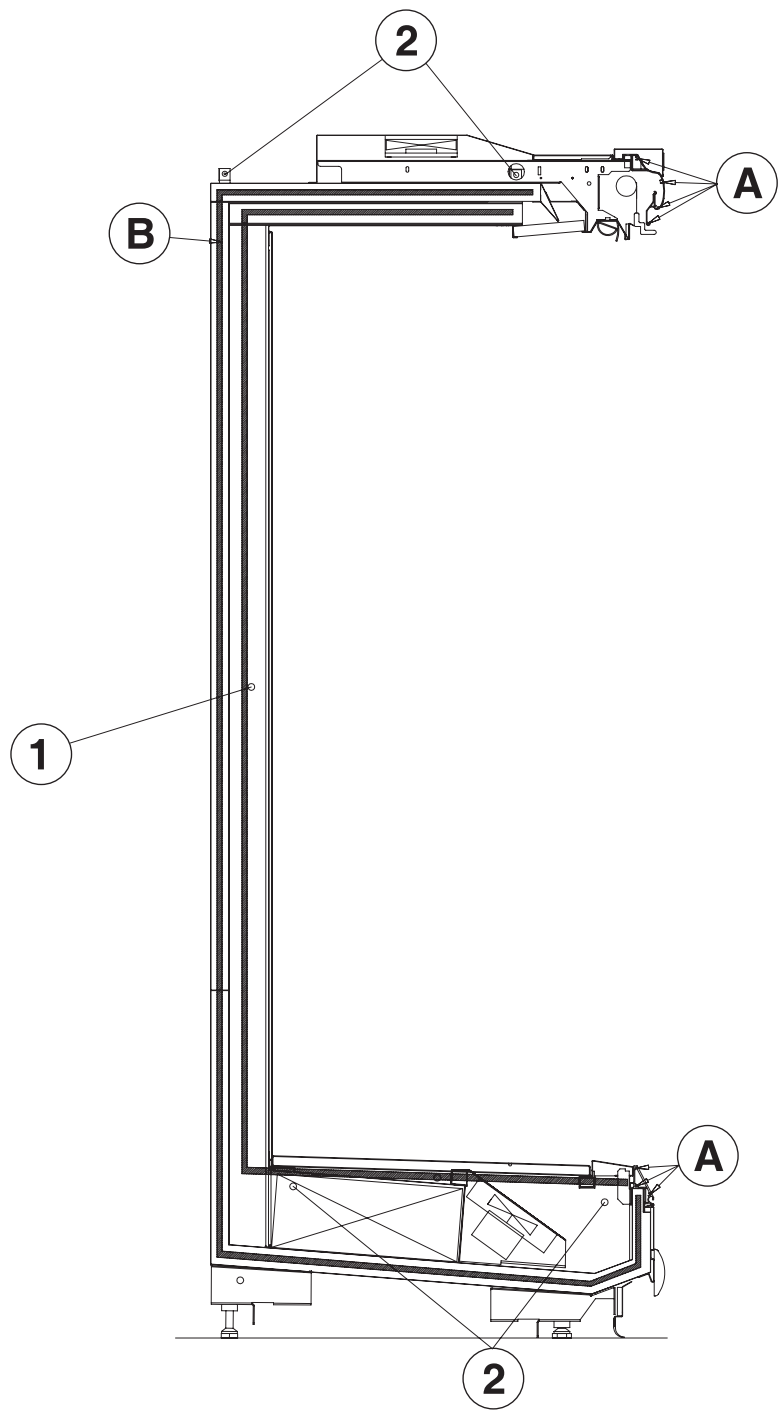
El vendedor no responde en ningún caso por daños al producto conservado causados por averías del equipo.

1 - DESCARGA



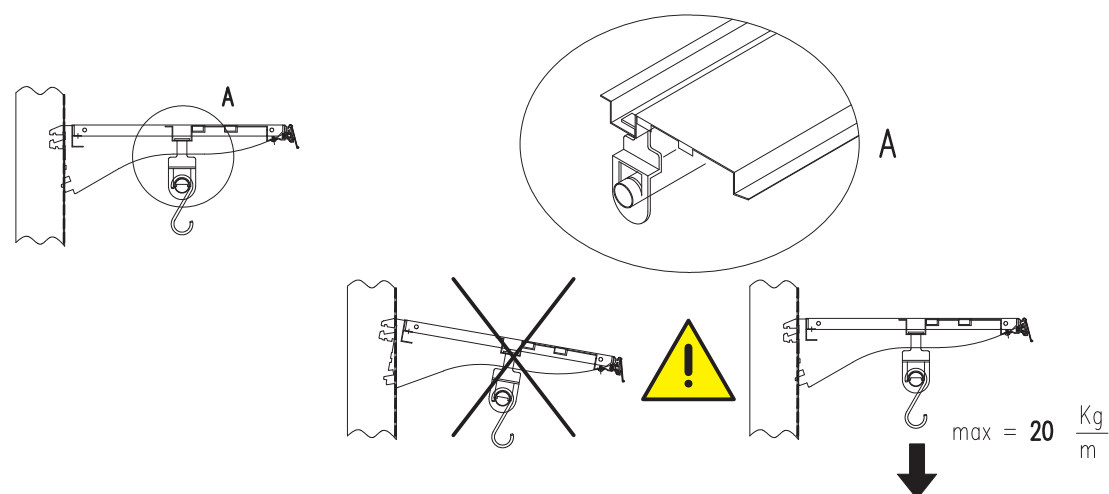
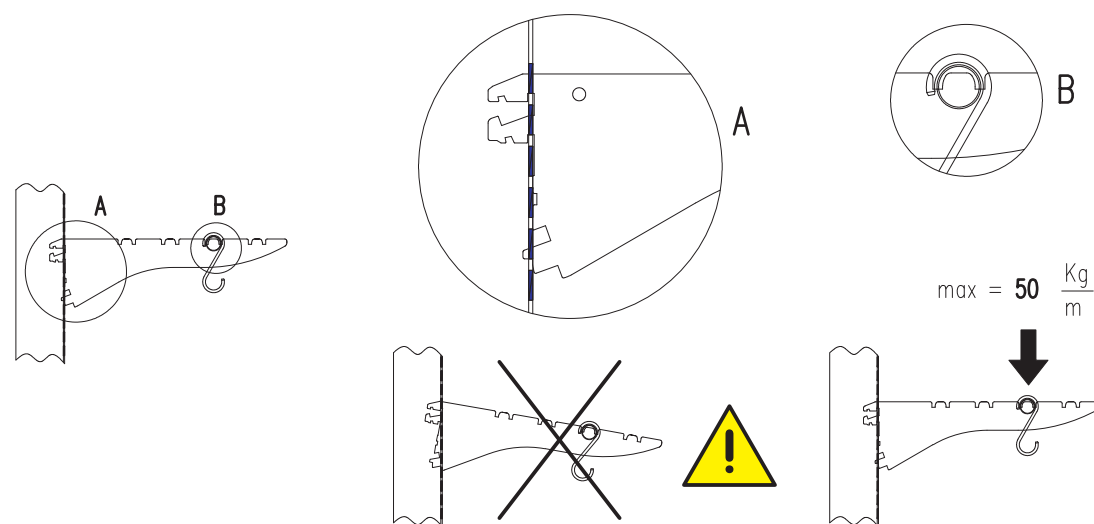
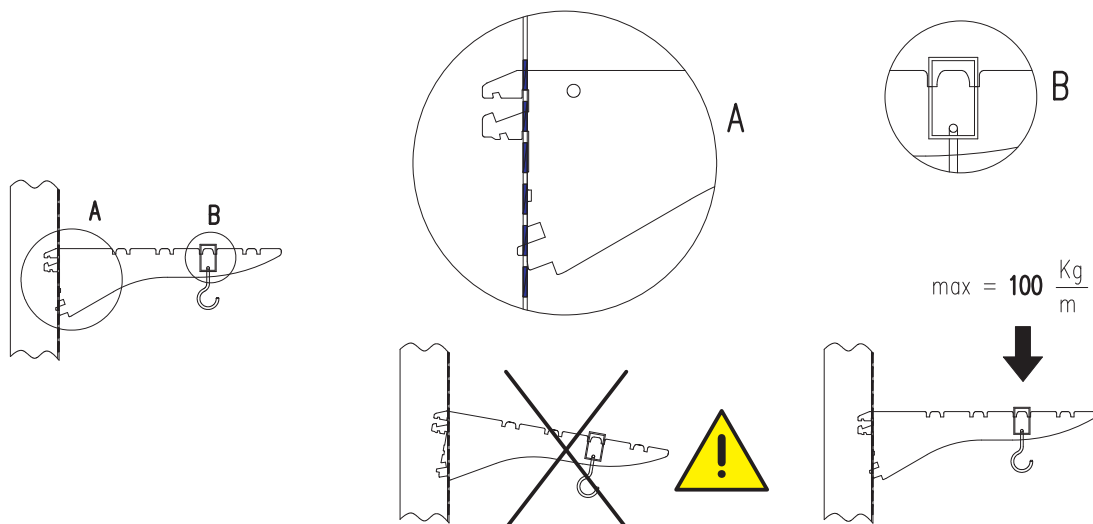
A	Descarga	Ø 40 mm
B	Conexión Y	Ø 40 mm
C	Tubos conexión rápida	Ø 40 mm
D	Curva 45°	Ø 40 mm

2 - CANALIZACIÓN

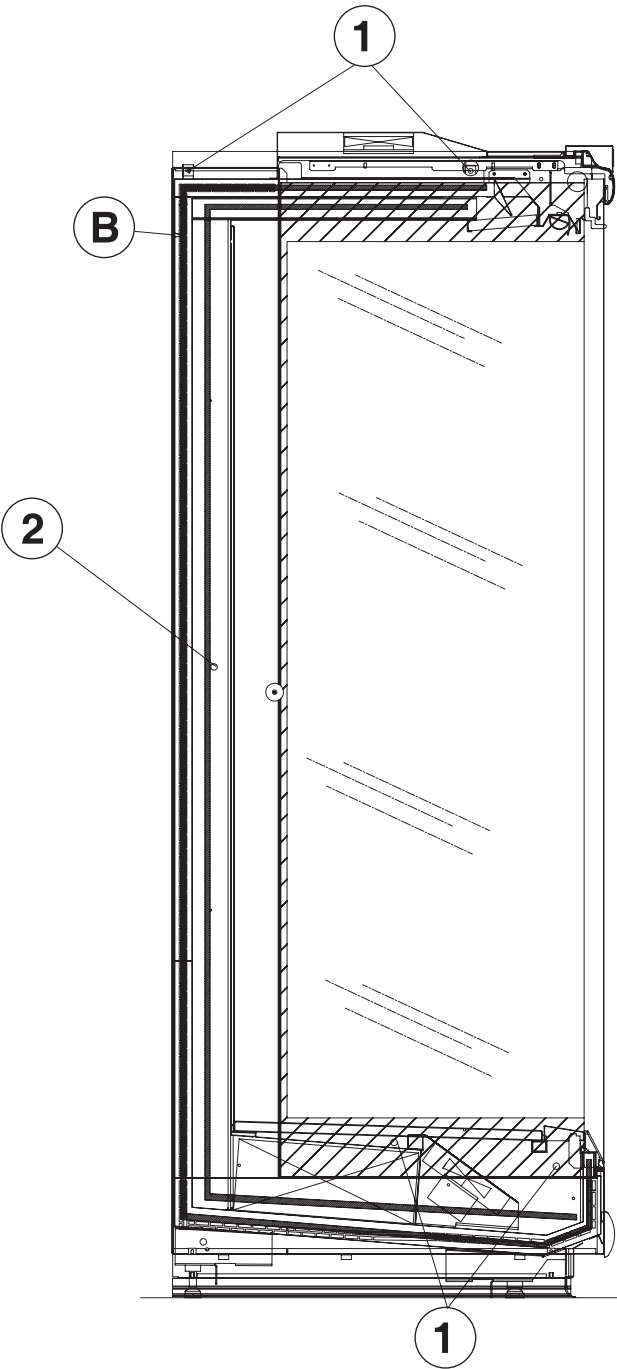


1	BULÓN	Tornillo M8 x 35 (mm)	Ref. W9211186
		Tuerca M8 (mm)	Ref. W9215124
		Rondana Ø 8 (mm)	Ref. W9213104
2	BULÓN	Tornillo M8 x 100 (mm)	Ref. W9211194
		Tuerca M8 (mm)	Ref. W9215124
		Rondana Ø 8 (mm)	Ref. W9213104
A	CLAVIJA DE CANALIZACIÓN		
B	CINTA ESPONJA ADHESIVA	10 x 10 (mm)	

3 - BARRAS

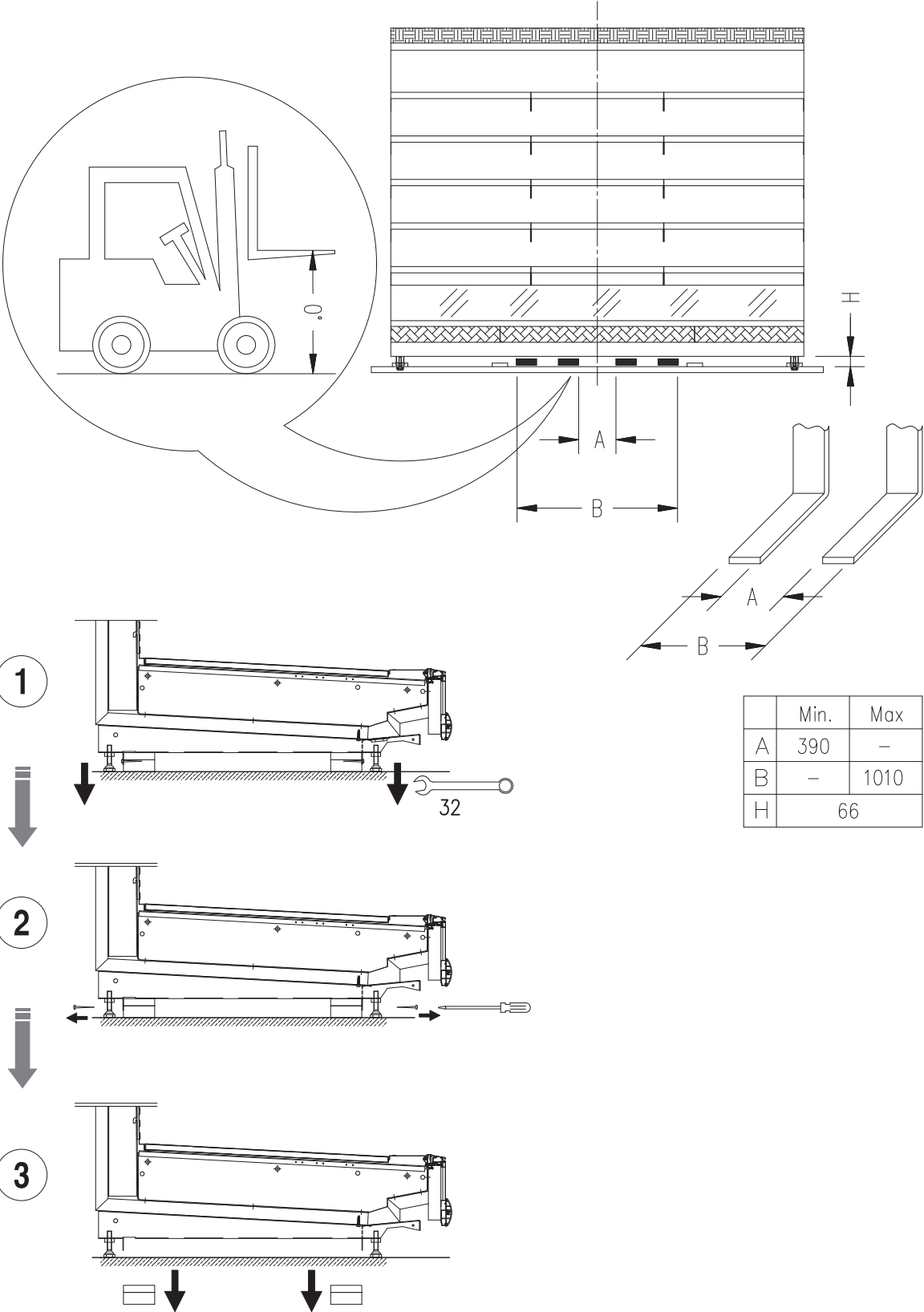


4 - MONTAJE PARED

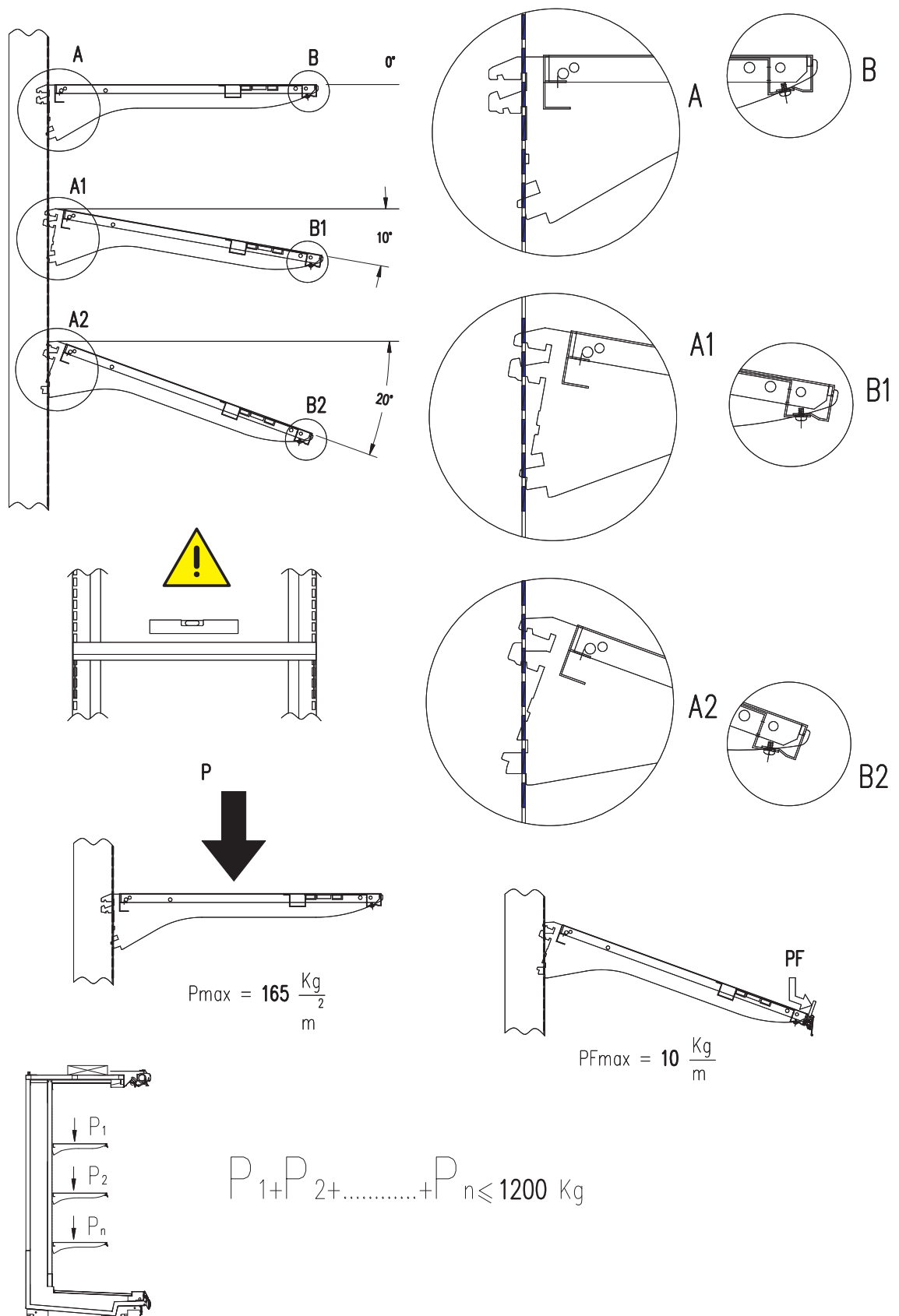


1	BULÓN	Tornillo M8 x 35 (mm)	Ref. W9211186
		Tuerca M8 (mm)	Ref. W9215124
		Rondana Ø 8 (mm)	Ref. W9213104
2	BULÓN	Tornillo M6 x 30 (mm)	Ref. 50010804709
B	CINTA ESPONJA ADHESIVA	10 x 10 (mm)	

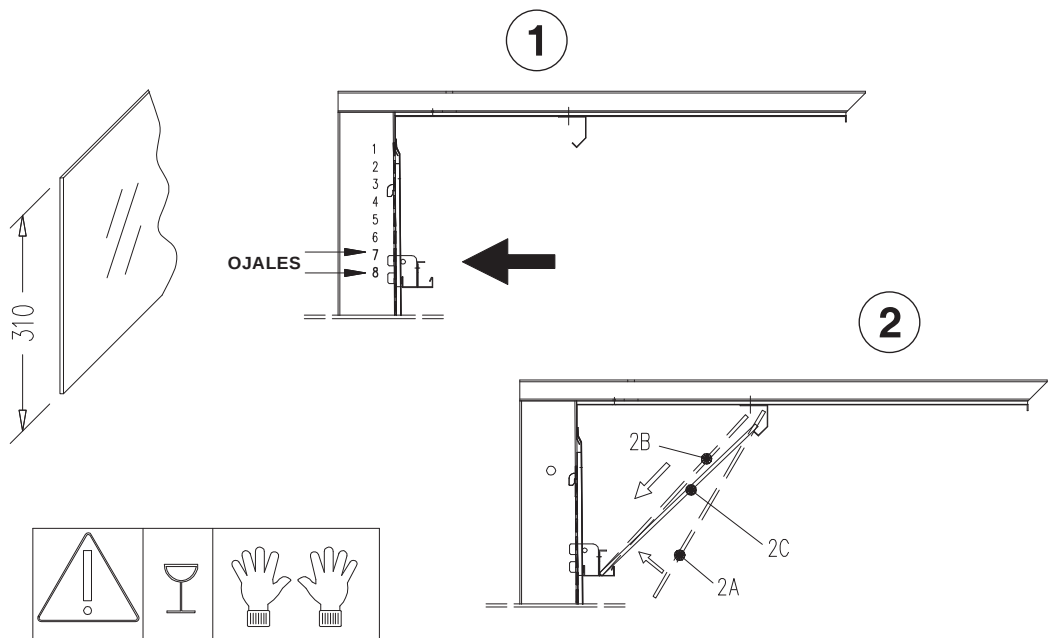
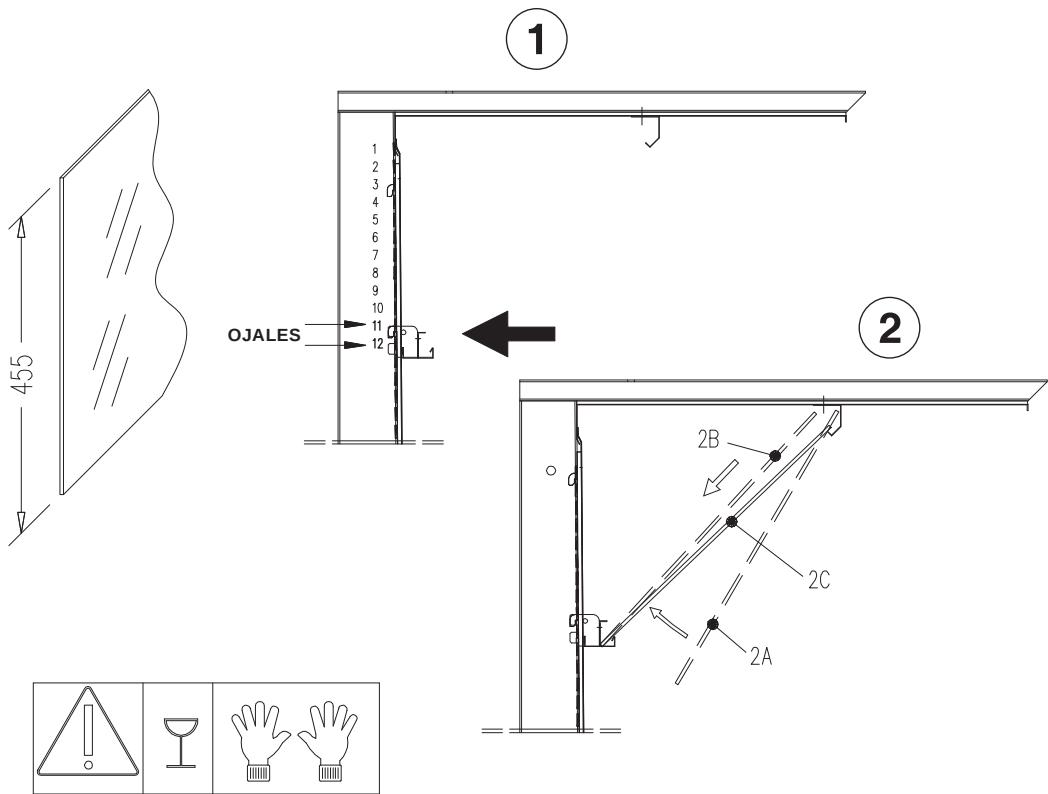
5 - DESEMBALAJE Y DESPLAZAMIENTO



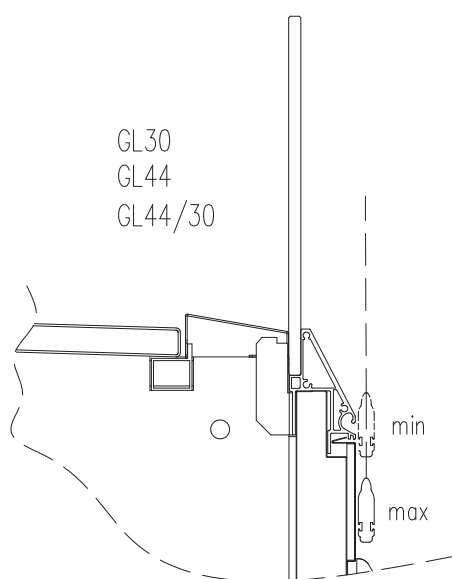
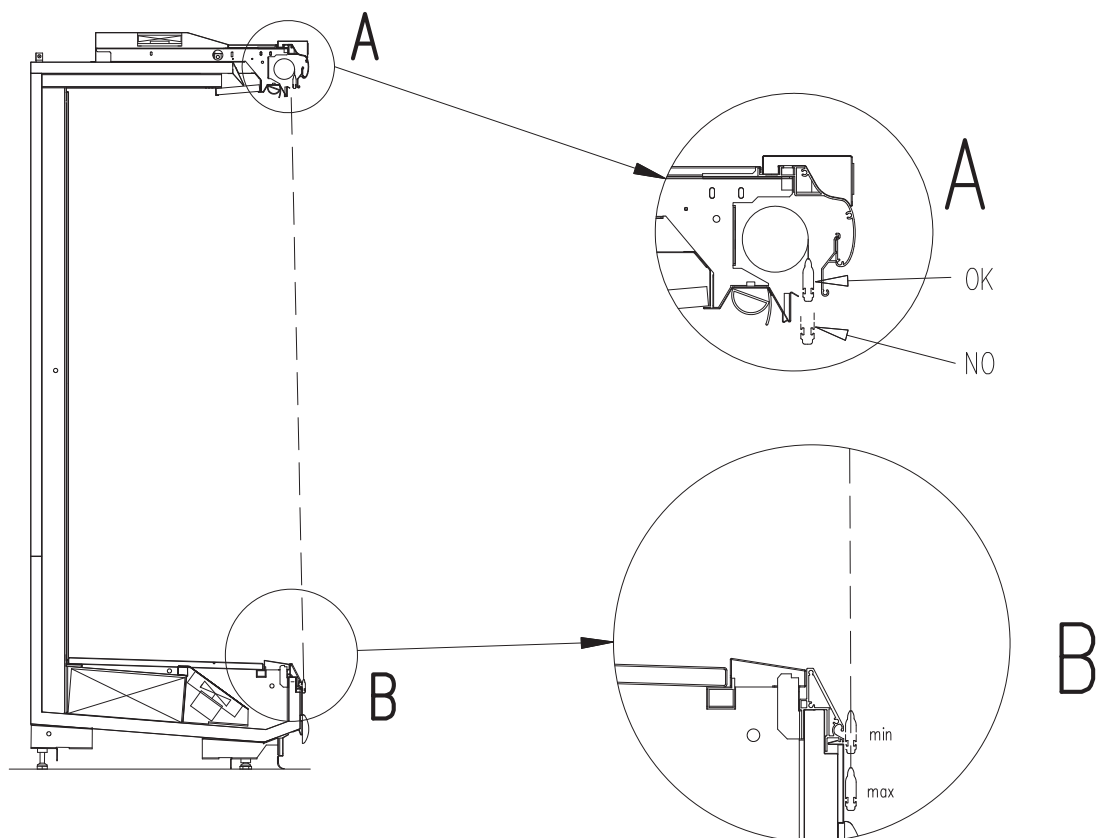
6 - ESTANTES



7 - ESPEJO

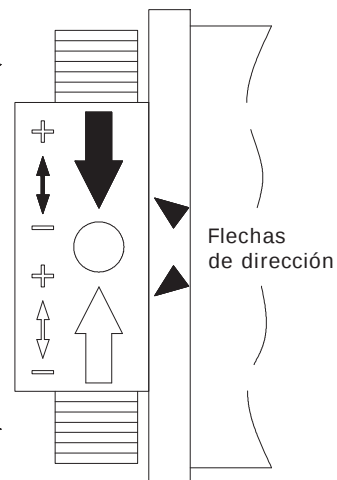


8 - REGULACIÓN FIN CARRERA CORTINA



Ruedecita de regulación
(naranja)

Ruedecita de regulación
(negra)



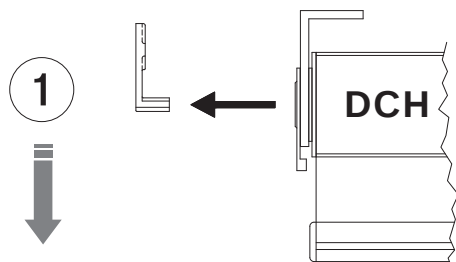
Mandar la ruedecita siguiendo las flechas de dirección.

Rotar la ruedecita de regulación fin de carrera en dirección:

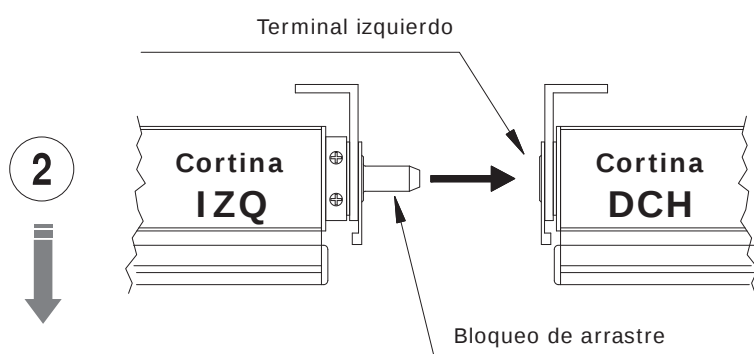
Menos (-) = Recorrido más corto

Más (+) = Recorrido más largo

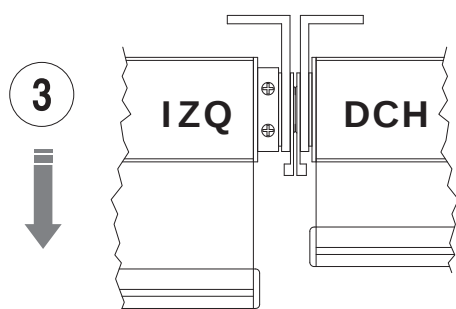
9 - CORTINA CANALIZACIÓN

**1**

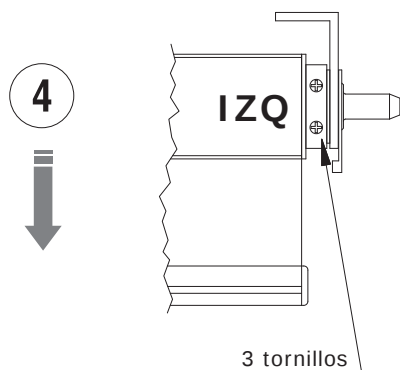
Para la canalización de las cortinas comenzar siempre del banco con cortina motorizada (a la derecha del canal). Extraer del lado derecho el sujeta cortina (utilizar un destornillador de estrella).

**2**

Acercar los dos bancos insertando el cuadro del bloqueo de arrastre en el terminal izquierdo de la cortina derecha.

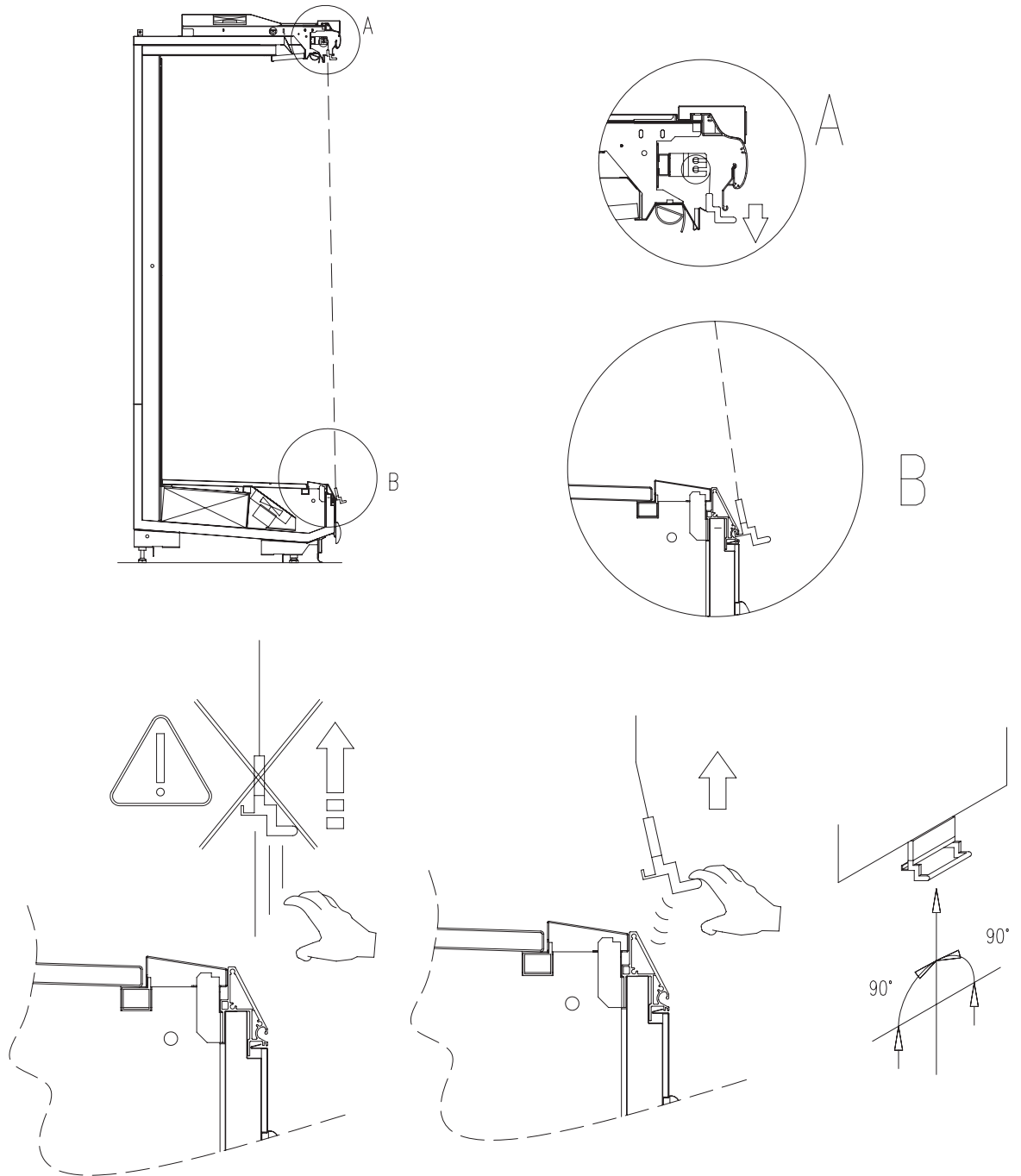
**3**

Desenrollar aproximadamente un (1) metro de tela en ambas cortinas y alinear las telas actuando en la cortina de la izquierda (IZQ).

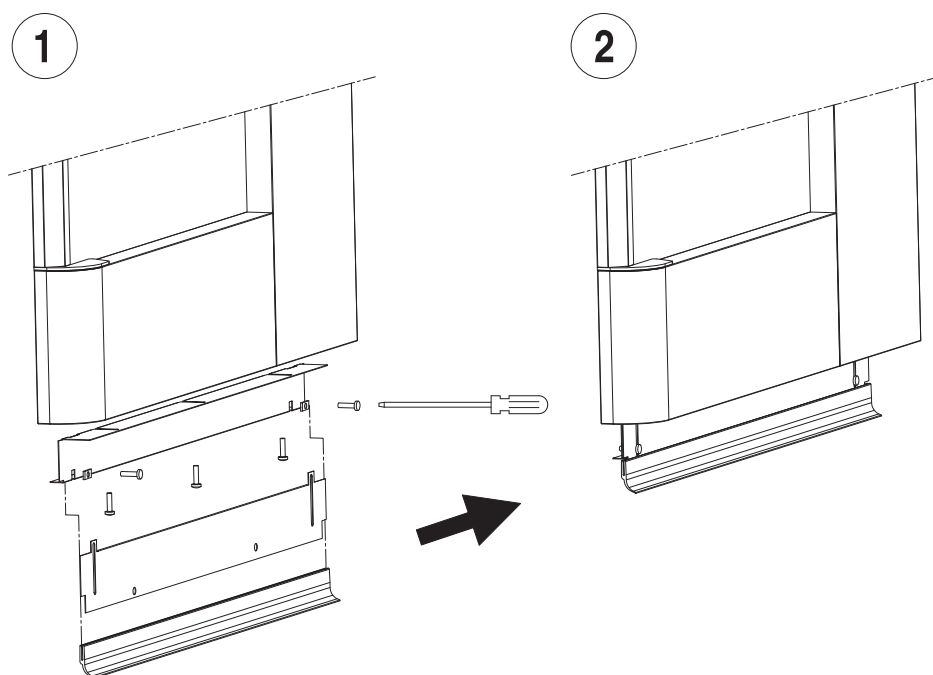
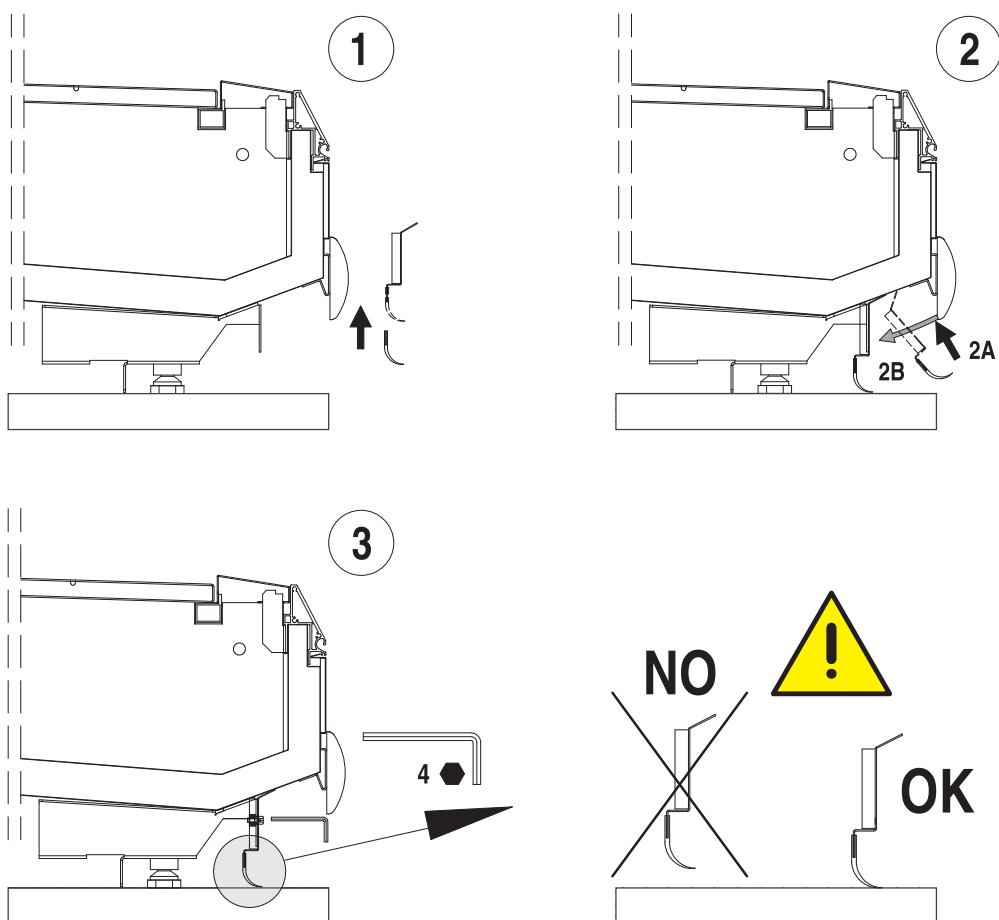
**4**

Una vez alineadas apretar completamente los tres (3) tornillos (dos en un lado y uno en el lado opuesto). Para la regulación de fin de carrera consultar las instrucciones específicas.

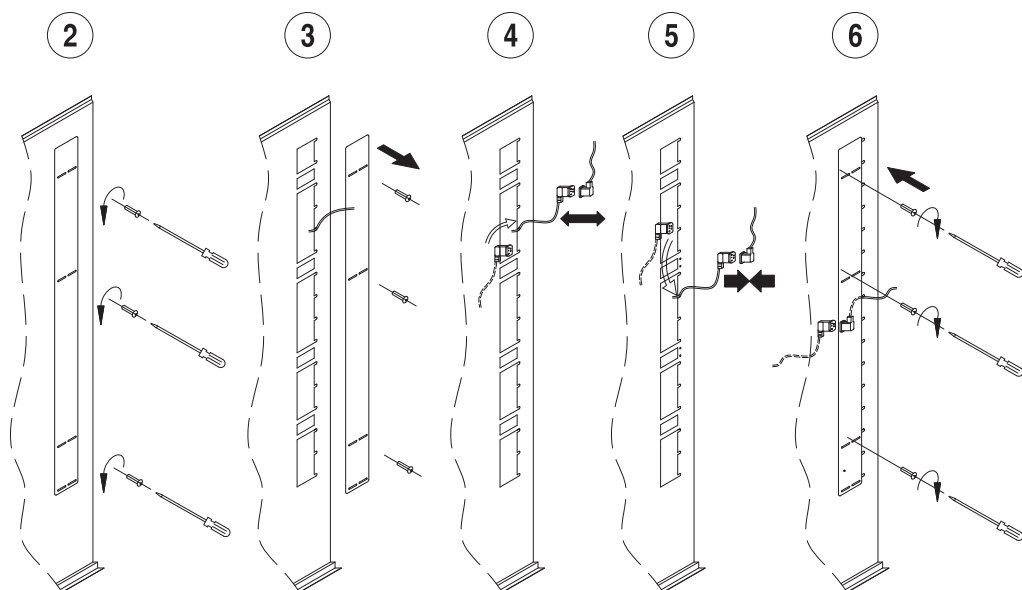
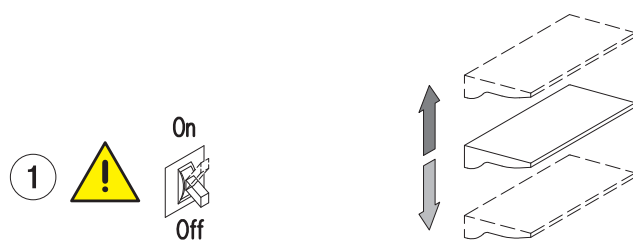
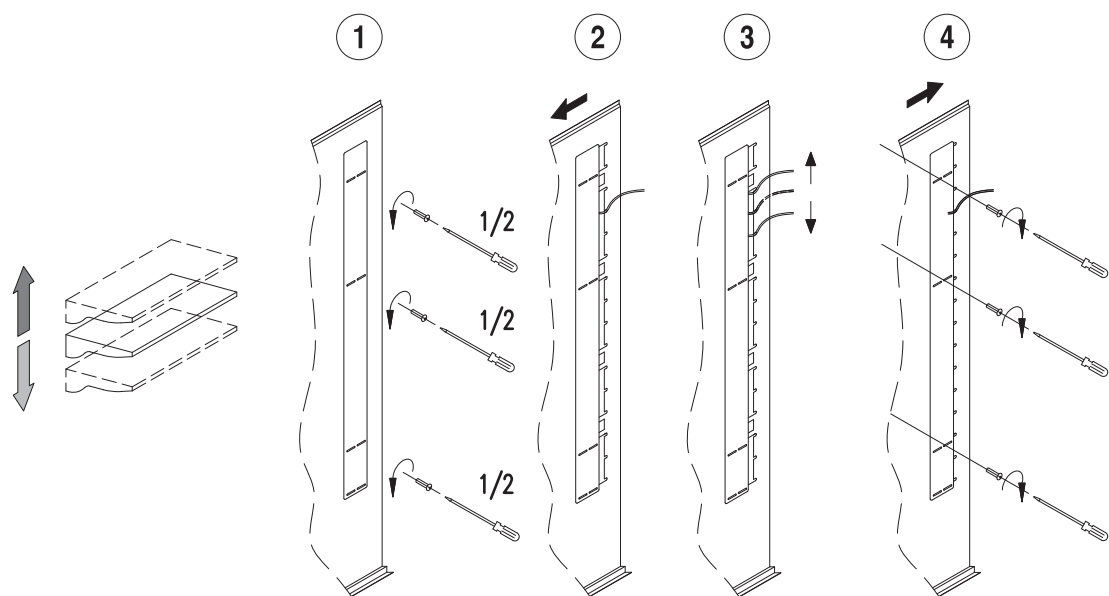
10 - USO CORTINA



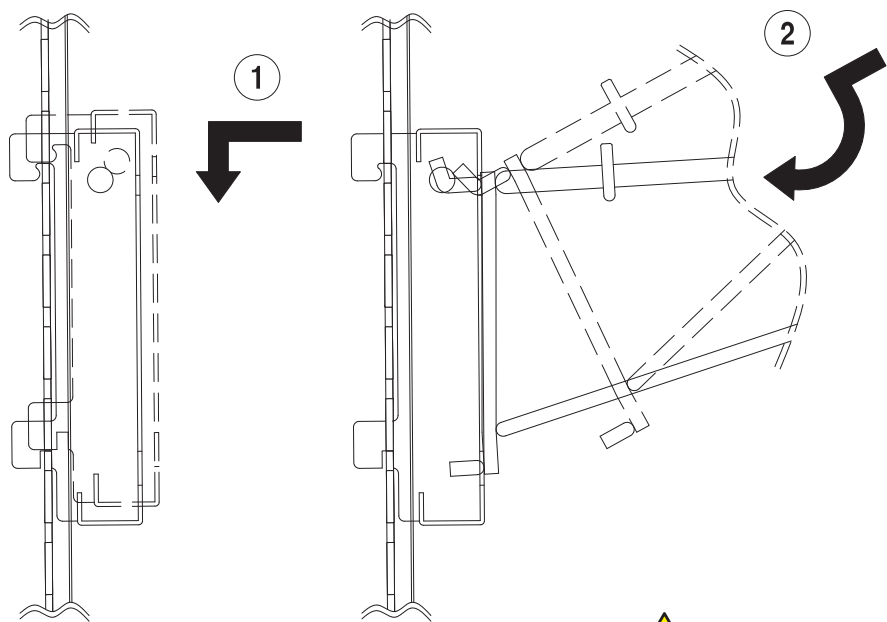
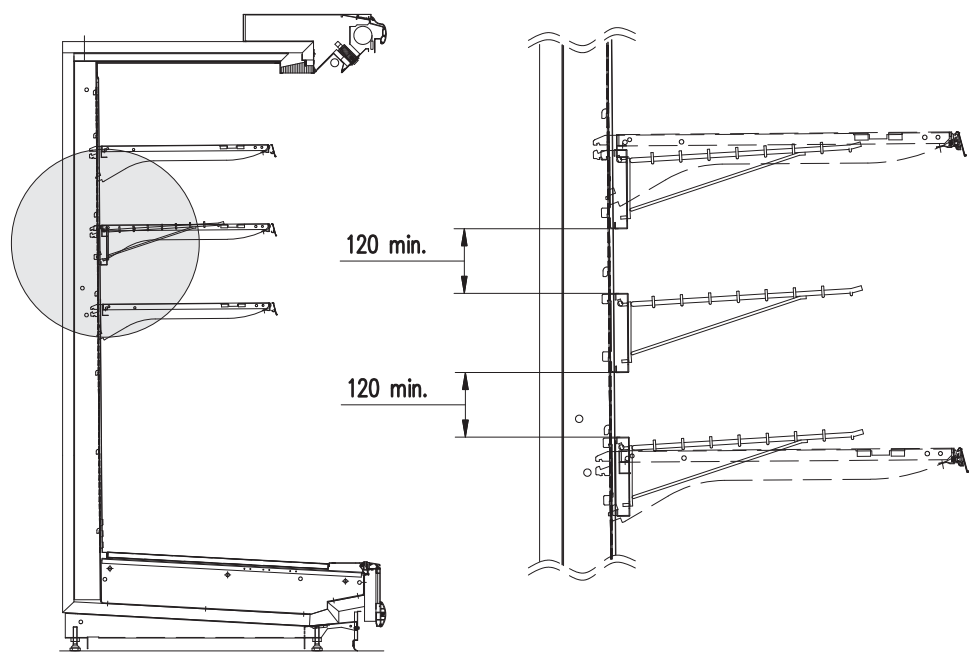
11 - ZÓCALO



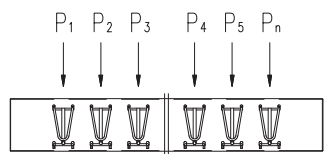
12 - DESPLAZAMIENTO REPISAS



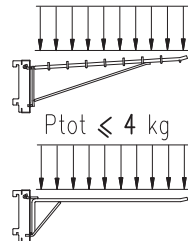
13 - GANCHOS



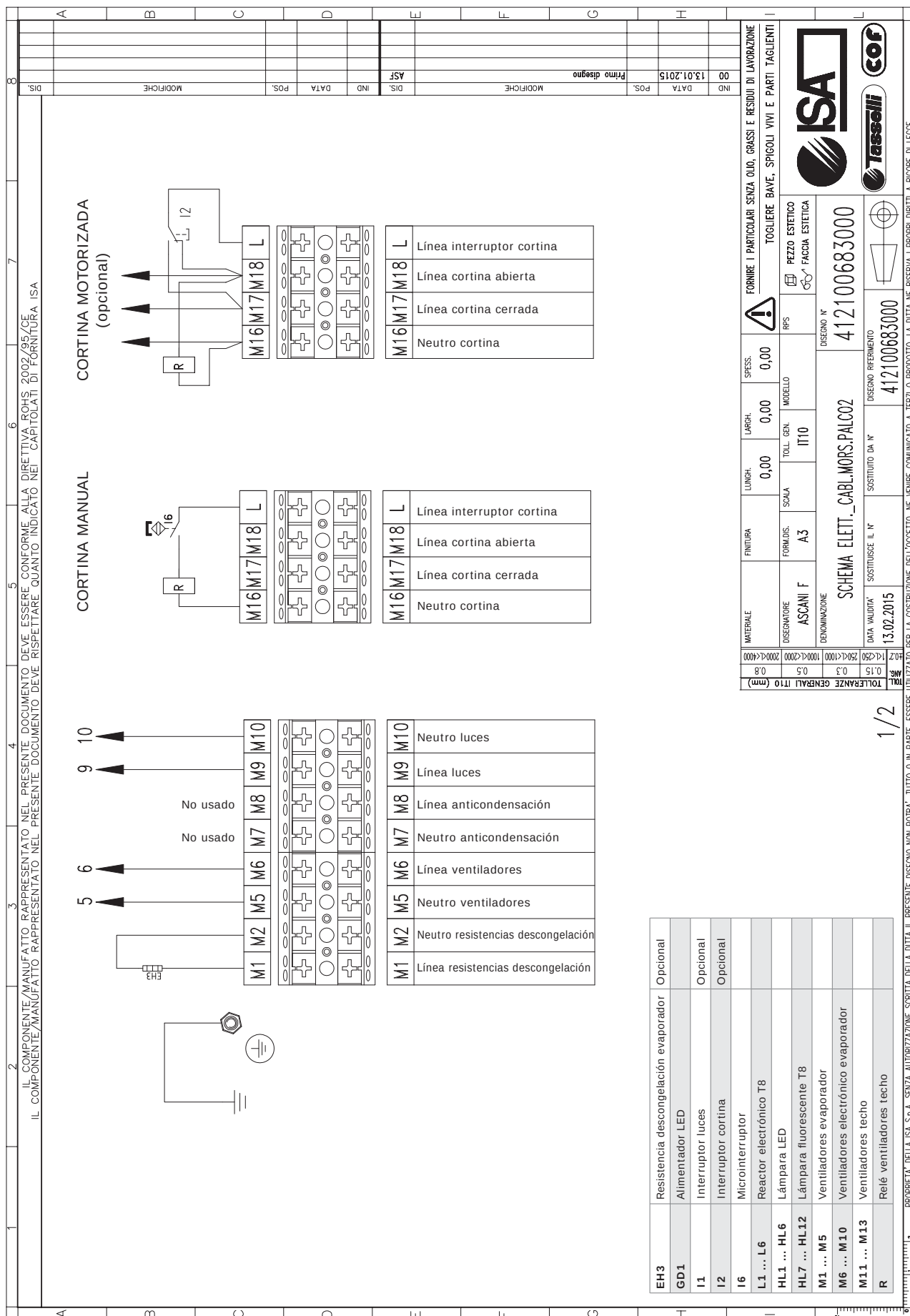
$$P_1 + P_2 + P_3 + \dots + P_n \leq 20 \text{ kg}$$

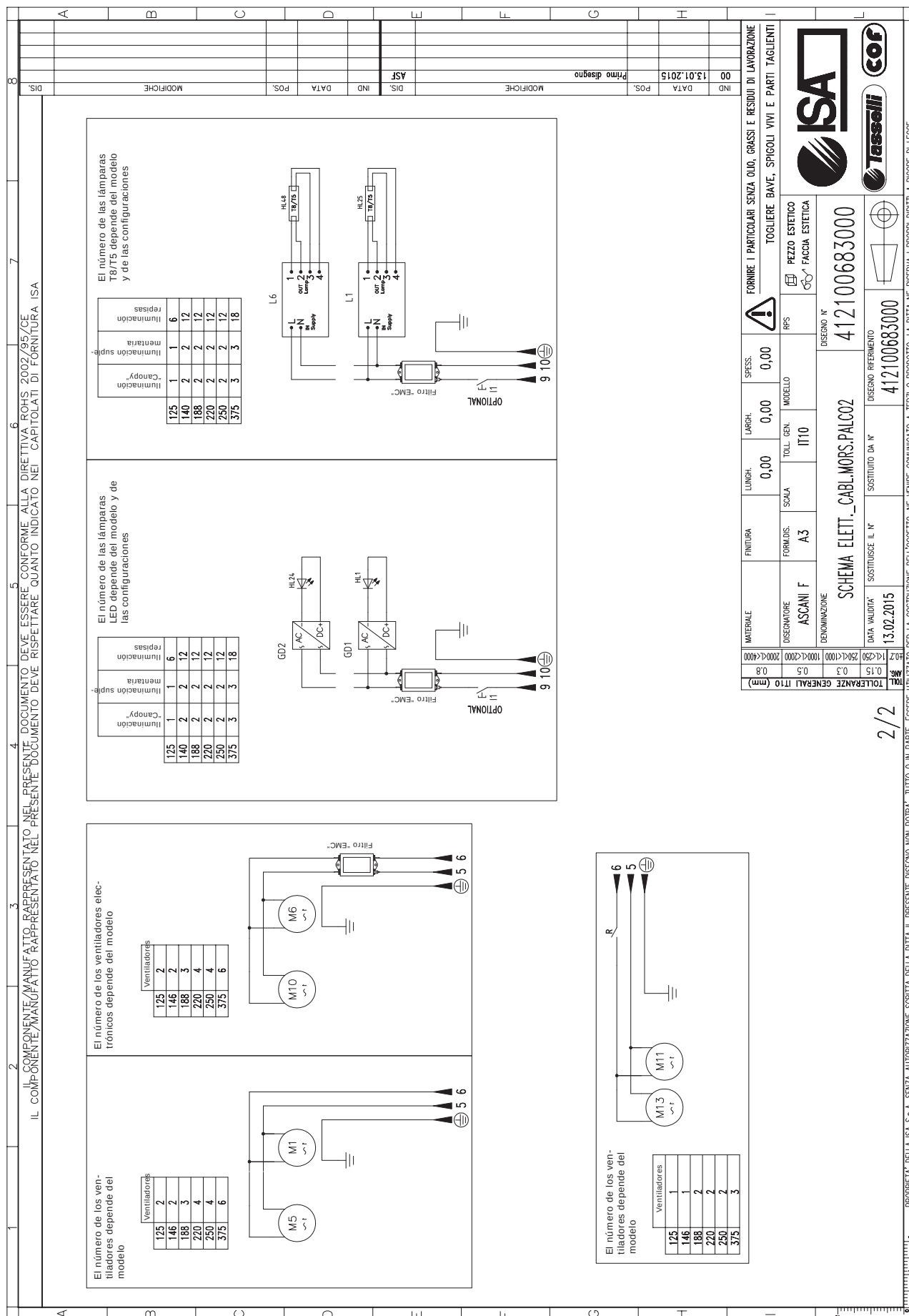


$$P_{tot} \leq 8 \text{ kg}$$



$$P_{tot} \leq 4 \text{ kg}$$

$1/2$ 



[illegible]

16 - CALIBRAZIONE PORTE - 1/4

1:
Remover la cubierta.



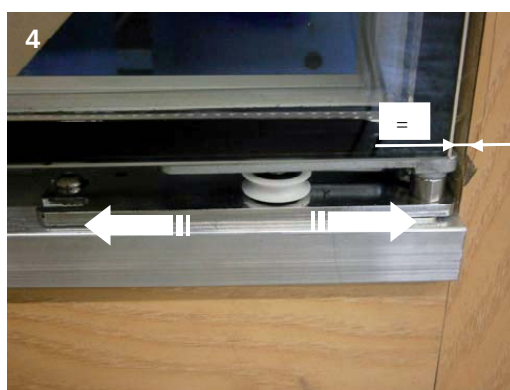
2:
Aflojar los tornillos superiores.



3:
Aflojar los tornillos inferiores.



4:
Registrar la distancia correcta.

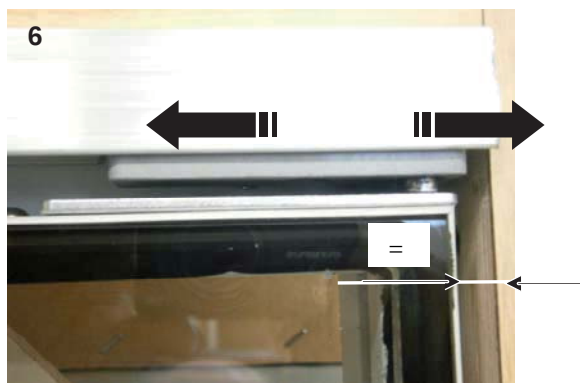


16 - CALIBRACIÓN PUERTAS - 2/4

5:
Atención a la interferencia.



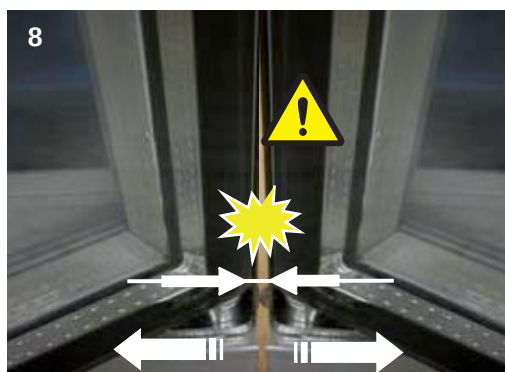
6:
Registrar la distancia correcta.



7:
Atención a la interferencia.

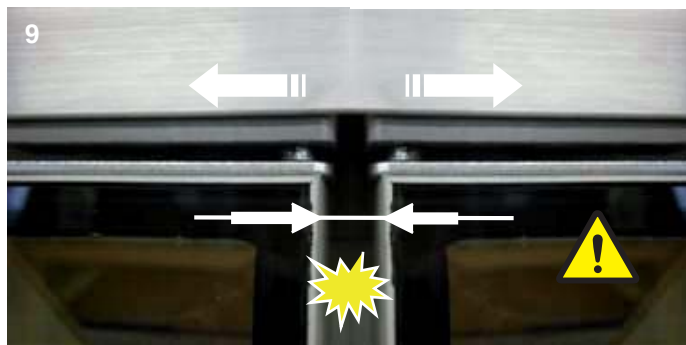


8:
Evitar colisión puertas cuando canalizadas.

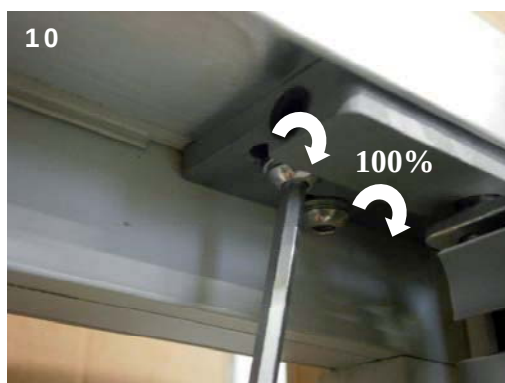


16 - CALIBRACIÓN PUERTAS - 3/4

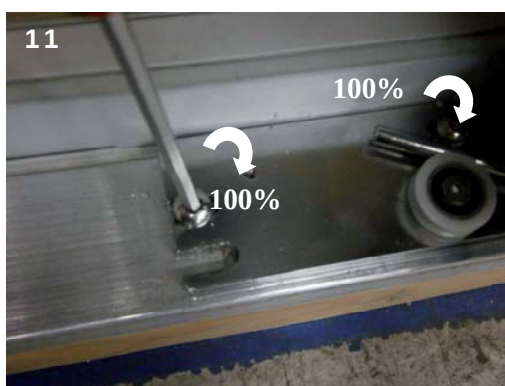
9:
Evitar colisión puertas cuando canalizadas.



10:
Apretar definitivamente.



11:
Apretar definitivamente.



12:
Montar cover.



16 - CALIBRACIÓN PUERTAS - 4/4**13:**

En caso de necesidad para mantener la puerta abierta apretar de 1/4 de giro el tornillo.

**Atención**

La correcta alineación de las puertas deberá ser verificado también con el mueble cargado.
realizar el ajuste si es necesario.



ISA S.p.A.

Via del Lavoro, 5
06083 Bastia Umbra PG
Italy

T. +39 075 801 71
F. +39 075 800 09 00
E. customerservice@isaitaly.com

www.isaitaly.com